



Diputados dio media sanción al Presupuesto, incluyendo la autorización al jefe de Gabinete para reformular la asignación de partidas

## A Fernández ya le dicen Superfernández

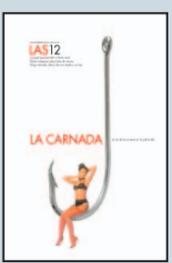
Página/2

Los padres reaccionaron acusando a los jueces de "mafiosos"

## Reducen las penas a los asesinos de Cabezas

Página/10

RECLAME LAS/12



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 14 de noviembre de 2003 - Año 17 - N° 5387  
 Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$ 0,30 - En Uruguay: \$30  
 Opcional Revista con CD Dino Saluzzi: \$8 - Opcional Libro "Grandes Pensadores": \$7

# PARA EL ARBOLITO

El Gobierno decidió otorgar antes de las fiestas 50 pesos adicionales a los beneficiarios del plan Jefes y Jefas de Hogar. Aseguran que se pagará "por única vez" e implica inyectar 110 millones más al consumo navideño **Páginas/2/3**



Fotomontaje: Alejandro Elias

Don Juan Carlos ni se inmutó cuando ayer, en Calafate, el reportero de un canal de tvé le cerró el paso con el micrófono, verdadera transgresión al tratamiento y la seguridad a las que están habituadas Sus Majestades. Sin embargo, contra la costumbre, el monarca lo premió con una fra-

## REY

se protocolar. Nadie supo explicar si la excepción era producto de la incorporación de una mujer de los medios a la familia real o de la sorpresa que le había provocado la republicana ignorancia del periodista que se dirigió a él diciendo: "¿Qué impresión se lleva de su visita a la Argentina, rey?"

Musa también fue imputado en el caso Seggiaro **De un asesinato a otro** **Páginas/16/17**

**3** Salario decretado, por Julio Nudler  
**32** Perdedores, por Juan Gelman

Fue absuelta una mujer que apuñaló a su marido después de años de ser golpeada por él **En legítima defensa** **Página/14**

El PJ estuvo acompañado por la UCR, ex Frepaso y provinciales. Se opusieron el ARI, socialistas y la izquierda.



Diputados dio media sanción al primer Presupuesto de Kirchner repitiendo la maniobra de otorgar poderes a la Jefatura de Gabinete para alterar partidas.

## Los superpoderes al jefe de Gabinete se colaron en el Presupuesto 2004

Por David Cufre

La Cámara de Diputados dio ayer media sanción al primer Presupuesto de la era Kirchner. El oficialismo obtuvo una amplia mayoría en la votación en general, gracias al apoyo de radicales, ex frepasistas y algunos provinciales, y también se impuso sin inconvenientes en la votación en particular de los más de cien artículos que componen el proyecto. Uno de los pocos momentos en que se suscitó una discusión intensa, en medio de una sesión tediosa por la resignación que mostró la oposición al no poder alterar nada de lo que dispusiera el peronismo, fue cuando se trató el artículo 13. Ese artículo transforma al resto de la ley en letra muerta, ya que conce-

de al jefe de Gabinete poderes extraordinarios para modificar la asignación de recursos según lo considere necesario. El artilugio es utilizado desde mediados de los '90 en forma ininterrumpida, pero esta vez las atribuciones concedidas al Poder Ejecutivo son mayores, pues ni siquiera quedan limitadas por la Ley de Administración Financiera.

El presidente de la bancada del PJ, José María Díaz Bancalari, fue quien defendió la aprobación del artículo 13. Muchos diputados se sorprendieron porque el oficialismo decidió ignorar lo que había acordado en la Comisión de Presupuesto y Hacienda, cuando se emitió el dictamen del Presupuesto, y en lugar de avanzar con la redacción del artículo convenida en esa oportunidad, se

repuso el texto que había enviado el Gobierno. La diferencia es que esta segunda opción da todavía mayores permisos al Poder Ejecutivo. Elisa Carrió, Patricia Walsh, Héctor Polino y Alicia Castro, entre otros opositores, reaccionaron, pero la votación terminó con el triunfo del justicialismo por 90 a 74 (ver aparte).

La ley de Administración Financiera reserva al Congreso las decisiones que afecten el monto de endeudamiento previsto, así como los cambios que impliquen incrementar gastos corrientes (sueldos y otros administrativos) en detrimento de los gastos de capital (obras públicas). Sin esa inhibición, el Gobierno podrá aplicar cualquier redistribución de partidas sin intervención parlamentaria.

La asignación de recursos que

propuso el Gobierno, de todos modos, no generó grandes cuestionamientos. El presupuesto contempla aumentos en los fondos para las Carteras de Desarrollo Social (982,3 millones más que en 2002), Planificación Federal (1004 millones), Trabajo (1693 millones) y Educación y Ciencia y Tecnología (610 millones). Sin embargo, en términos reales el año que viene habrá un ajuste del gasto, ya que su incremento nominal no alcanzará a compensar el impacto de la inflación. Con 62.012,2 millones de pesos de ingresos y 59.708,6 millones de gastos, el achicamiento del gasto real será del 0,8 por ciento respecto de este año. También disminuye como proporción del PIB, en un 0,6 por ciento. El Gobierno prefiere disimular ese dato y destaca que repartirá más fondos para el gasto social, la educación y las obras públicas.

En cuanto a las obras, el radicalismo objetó que hay 160 iniciativas previstas que carecen de fondos específicos para su financiamiento, por lo que algunos sospechan que no son más que una declaración de buena voluntad. También mereció reproches que se hubieran aprobado junto al Presupuesto normas que blanquean lo actuado por el gobierno de Eduardo Duhalde. En concreto, se ratificó el esquema final que tuvo la pesificación, las compensaciones a los bancos por 16.000 millones de pesos y la ejecución del Presupuesto 2002, esto último sin pasar por la Comisión Revisora de Cuentas del Congreso.

En los supuestos macroeconómicos, el PJ fue acompañado por un sector de la oposición, que consideró una proyección razonable que la economía crecerá 4 por ciento en 2004, que la inflación será de entre 9 y 11 por ciento y que el dólar promediara los 2,86 pesos. Desde el ARI, el socialismo y las distintas expresiones de la izquierda hubo críticas, denunciando que el Presupuesto esconde recursos que podrían destinarse a crear una mejor red de contención social. También dijeron que no hay uncambio de concepción importante respecto de otros presupuestos, dado que el objetivo central es cumplir con el superávit fiscal de 3 puntos del PIB que se acordó con el FMI. El Gobierno buscó desarticular esas críticas con los últimos aumentos de jubilaciones y el pago adicional en planes sociales.

LA HISTORIA SECRETA DEL FAMOSO ARTICULO 13

## Radicales para todo servicio

Por Felipe Yapur

El extenso debate por el Presupuesto 2004 sirvió para dar cuenta del papel secundario que el PJ le quiere imprimir al Parlamento para los próximos años. Y esto se notó cuando el oficialismo aprobó —con la ayuda de la UCR— el polémico artículo 13 por el cual se delegó a la Jefatura de Gabinete la potestad de reestructurar el Presupuesto.

Desde el punto de vista político, el debate sirvió para que el oficialismo desnudara su decisión de convertir al cuerpo en una cámara de eco del Ejecutivo. Sin duda, la prueba de ello fue el artículo 13 del Presupuesto que desde el mismo momento en que el proyecto ingresó a Diputados generó polémicas. El texto original rezaba de la siguiente forma: "Facúltase al señor jefe de Gabinete a disponer de las reestructuraciones presupuestarias que considere necesario dentro del total aprobado por la presente ley, sin sujeción al artículo 37 de la ley 24.156, salvo para realizar compensaciones entre finalidades dentro de cada jurisdicción o entidad".

La proposición separativa "sin" fue la que levantó las mayores críticas durante el tratamiento en la Comisión de Presupuesto. Es que para la oposición esto implicaba que el jefe de ministros, Alberto Fernández, podrá disponer de los fondos sin la necesaria aprobación del Congreso, incluso para desembolsos no previstos en el pago de la deuda externa en el marco de la negociación que se lleva adelante. Pues bien, fruto de negociación entre los bloques el oficialismo accedió a modificar la redacción y cambió el "sin" por el "con". Así el cuerpo recuperaba su rol de contralor. Pero allí no terminaba la historia.

Durante el debate en particular de los artículos del proyecto, el tema del artículo 13 volvió a surgir. Varias fueron las voces que se escucharon en contra de este caso. Hasta allí, el PJ se mantuvo en silencio. Todo cambió cuando la diputada del ARI Elisa Carrió dijo que "no es que la delegación de facultades está prohibida para los malos y admitida para los buenos. La concepción republicana es que la delegación de facultades es mala *per se* porque roba atribuciones a uno de los poderes del Estado. Entonces, no es contra un gobier-

no, no es contra un presidente, es preservación del rol institucional del Parlamento". La frase provocó la inmediata reacción del jefe del bloque oficialista, José María Díaz Bancalari, quien anunció la decisión de retornar al texto original. Poco después, el presidente del cuerpo, Eduardo Camaño, llamó a votar. El PJ se impuso por 90 a 74. Apenas un minuto antes, 23 diputados de la UCR prácticamente huyeron de sus bancas favoreciendo el resultado favorable, desoyendo la propuesta de Carrió y del radical tucumano Carlos Courel de dejar sin quórum la sesión.

Si bien el jefe del bloque radical, Horacio Parnasetti, negó de manera terminante la existencia de un acuerdo previo para la desaparición de legisladores de la UCR, sin embargo, integrantes de su bancada aseguraron a este diario que tal decisión respondió a un acuerdo alcanzado entre el titular de la UCR, Angel Rozas, con el jefe de Gabinete Fernández, a cambio de obras públicas para la provincia del Chaco. "Con esta actitud no creo que Rozas consiga el apoyo para seguir siendo presidente del partido", indicó uno de los indignados radicales.

TODO LO QUE

## Otra

Por Maximiliano Montenegro

"Yo te dije que era Papá Noel, y Papá Noel siempre trae alguna sorpresa en la bolsa", bromea el colaborador de Lavagna, mientras ríe en un tono que remeda al obeso anciano de barba blanca. Ayer, el ministro de Economía terminó de completar el paquete navideño: anunció que "por única vez" los beneficiarios de los planes Jefas de Hogar recibirán, a mediados de diciembre, un "aporte solidario" de 50 pesos. Si bien no es aconsejable asustar a los chicos revelándoles la identidad del Papá Noel argentino, es evidente que el ministro apuesta todo a reactivar el consumo en diciembre, aprovechando el aumento estacional de compras por las Fiestas.

Como informó Página/12, con el adelanto del pago de aguinaldos y jubilaciones —comunicado el martes— para Navidad y Año Nuevo los empleados públicos, jubilados y pensionados tendrán en sus bolsillos unos 1400 millones de pesos con los que nunca habían contado para esa fecha.

Por ejemplo:

◆ 1,2 millones de jubilados que cobran el haber mínimo recibirán en diciembre el haber de noviembre y el medio aguinaldo (en la primera semana), a lo que hay que sumarle el haber de diciembre (en la cuarta semana). Así, en total cobrarán 550 pesos. Es menos de lo que cuesta la canasta básica de la pobreza. Pero en diciembre de 2002 habían cobrado sólo 200 pesos.

◆ 750.000 jubilados que perciben la mínima, más una pensión, por fallecimiento del cónyuge, cobrarán este diciembre (entre los dos haberes de noviembre, sendos aguinaldos y los dos haberes de di-

### Felicitado del BM

El Banco Mundial consideró "exitosos" los planes Trabajar y Jefas y Jefes de Hogar. "Argentina amplió el apoyo a las familias en medio de su reciente crisis económica sobre la base del exitoso programa Trabajar, que empezó en 1997 con el fin de permitir que trabajadores no calificados o personas sin empleo pudieran trabajar en pequeños proyectos de infraestructura", evaluó el organismo en su revista semestral *Spectrum*, dedicada al área social.

Respecto del programa Jefas y Jefes, el BM consideró que "con un desempleo que alcanzó el 21,5 por ciento en 2001, fue creado para garantizar el acceso al programa de todos los jefes de hogar que calificaran y estuvieran dispuestos a cumplir con los requisitos de empleo".

El organismo, que financia una parte de los programas de contención social en América latina, consideró también que América latina debe extender la red de protección social del Estado, para cubrir a un mayor número de personas pobres y "consolidar sus logros alcanzados en años recientes".

LE SOBRO AL ESTADO IRA AL BOLSILLO DE JUBILADOS Y JEFES DE HOGAR

# medida del paquete navideño

Sandra Cartasso

Roberto Lavagna apuesta todo a reactivar el consumo en diciembre, aprovechando el aumento estacional de las compras por las Fiestas. Ayer, anunció que "por única vez" los jefes de hogar recibirán, a mediados de diciembre, un "aporte solidario" de 50 pesos, suerte de "aguinaldito".



Ministra de Desarrollo Social, Alicia Kirchner, flanqueada por Lavagna y Carlos Tomada, ministro de Trabajo.

ciembre) en total 1100 pesos, frente a 400 pesos el año pasado.

El anuncio de ayer significa que el Estado repartirá otros 110 millones de pesos entre los 2,2 millones de personas con planes Jefas de Hogar. El ministro de Trabajo, Carlos Tomada, se encargó de aclarar que ese dinero estará disponible para las Fiestas: "Se hará efectivo con el cobro de los planes de diciembre y con el cronograma habitual que va del 10 al 23" de diciembre, explicó.

Dicho sea de paso, en Trabajo hace más de un mes que estudiaban una medida semejante. Pero, después de que el propio Tomada denunciara haber sido rehén durante una noche de un grupo piquetero que le impidió la salida del ministerio, la iniciativa quedó paralizada. Porque temían que fuera interpretada como que el Gobierno había cedido ante los grupos más radicalizados. Recién esta semana, cuando Lavagna mostró todas las cartas de su estrategia navideña, Tomada volvió a poner sobre la mesa el "aguinaldito" para los jefes de hogar.

La presencia de la ministra de Desarrollo Social, Alicia Kirchner, en la conferencia de prensa convocada para el anuncio no fue casual. La hermana del Presidente planea, próximamente, concentrar toda la administración de los planes Jefas, que abandonarían así la órbita de Trabajo.

Según los cálculos de Economía, el 90 por ciento de todos los recursos que volcará el Estado a los bolsillos de jubilados, pensionados y empleados públicos irá directamente al consumo, ya que los beneficiarios son familias casi sin capacidad de ahorro. Lo poco que cobran lo destinan para pagar gastos esenciales. En el caso de los jefes de hogar, esto es todavía más patente, por lo que se espera que el 100 por ciento se destine al consumo en pocos días.

En los papeles del equipo econó-

mico, el fuerte envión que se daría al consumo en diciembre no debería decaer en enero, cuando el motor sería otro: en ese mes los sectores más acomodados consumen en sus vacaciones una parte del ahorro familiar del año.

Lavagna repitió, como había dicho el martes, que esta nueva medida se había podido dar gracias a "lo ahorrado en los tres últimos

meses en el área fiscal". Y no miente. Hace tres semanas le confirmaron que en las cuentas de 2003 sobrarían 1350 millones de pesos, por encima de las pautas de superávit acordadas con el Fondo. Entonces, se abrió una dura pulseada con los técnicos del organismo, que pretendían que esa suma fuera trasladada como "saldo de inicio de caja" al ejercicio 2004. De

esa forma los funcionarios del FMI presionaban para que el Gobierno adicionara el excedente de recursos de este año al superávit pautado para el próximo, como señal a los acreedores extranjeros.

Sin embargo, luego de consultar con Kirchner, Lavagna tomó otra decisión. "Hay que quemar todo en diciembre", le ordenó a su secretario de Hacienda, Carlos Mosse.

Durante la conferencia le preguntaron al ministro si también había en la bolsa una suba de salarios públicos. "No", respondió, tajante. Más allá del modesto aumento de 20 pesos para las jubilaciones mínimas a partir de enero, Lavagna no quiere comprometer ningún gasto salarial extra en el Presupuesto 2004. Eso habrá que pedirselo a los Reyes Magos.

Por Julio Nudler

**¿Por qué determinar salarios por decreto, cuando ya hay en marcha varios procesos de negociación entre empleadores y sindicatos? ¿Por qué el ministro de Trabajo no incentiva ese regateo, en lugar de intervenir desde el sector público en el mercado laboral? Estas preguntas, lanzadas con obvio sentido crítico, parten de una presunta constatación: ya no prevalecen hoy las condiciones -shock económico, desempleo explosivo, salto inflacionario- que existían año y medio atrás, cuando se inició la serie de adicionales no remunerativos al salario. Se presume que actualmente los asalariados han logrado recuperar una básica capacidad de negociación, que ya no justifica la intervención pública en las retribuciones que paga el sector privado. Según esta visión, la vigente libertad de precios -cuya única excepción son las tarifas- tendría que corresponderse con la libre fijación del salario, renunciando a explotar políticamente este filón.**

En realidad, tanto para una como para otra alternativa vale la misma limitación: sólo uno de cada cuatro trabajadores del sector privado están registrados. A los otros tres muy probablemente no

llegue ningún beneficio salarial decretado, pero, del mismo modo, tampoco están en condiciones de negociar paritariamente su remuneración por cauces gremiales. Esta marginalidad no ha variado significativamente, y puede cuantificarse. Según un índice elaborado por la consultora SEL, de Ernesto Kritz, mientras que los trabajadores en blanco perdieron un 8 por ciento de salario real respecto de diciembre de 2001, los que están en negro resignaron un 30

de pobreza, mientras la gran mayoría de los no registrados están precisamente allí. De manera que, ante esta partición del mercado de trabajo, la intervención pública tiene dos efectos contradictorios. Por un lado, el benéfico de incrementar la masa salarial conjunta, atenuando la regresiva distribución del ingreso, ya que la mitad de esa masa es percibida por los trabajadores en blanco. Por otro, el perverso de profundizar la brecha entre formales e informales, que des-

dependientes que sí vulneran las normas, entre otras variantes.

Si la capacidad negociadora de los asalariados depende, en buena medida, del contingente de desocupados disponibles, la diferencia tiene que ser significativa entre los trabajadores formales, en cuyo segmento el desempleo abierto sólo afecta al 8 por ciento, y los no registrados, origen de dos de cada tres desocupados. Tampoco es probable que un desempleado proveniente del sector informal consiga un trabajo formal, porque lo que suele caracterizarlo es una escasa o nula calificación.

Aunque es cierto que, con el viento a favor de la reactivación, el empleo formal dejó de caer este año e incluso comenzó a subir, tres de cada cuatro puestos de trabajo creados tuvieron carácter informal. Se trata, por ende, de asalariados que están fuera del radar de cualquier intervención pública en sus remuneraciones, y que tampoco cuentan con chances ciertas de imponer sus reivindicaciones a través de la negociación colectiva. En su gran mayoría, sus empleadores son microempresarios que subsisten (quizás algunos medren incluso) evadiendo todo, desde el IVA hasta las contribuciones sociales. La explicación económica (para algunos será sólo una coartada) es que la baja productividad no les deja otra opción.

¿POR QUE SE METE EL GOBIERNO?

## Salario decretado

por ciento. La diferencia obedece a que estos últimos no logran cobrar lo que el Gobierno pretende les paguen. Sus ingresos nominales siguen siendo los que eran, con lo que absorbieron plenamente el aumento de los precios al consumidor. Y si ese incremento se acelera en los próximos meses, como ya ocurrió en octubre, seguirán perdiendo poder de compra.

Esto ayuda a explicar por qué más del 70 por ciento de los trabajadores en blanco no figura entre la población sumida bajo la línea

de mediados de 2002 se agrandó en más de 30 puntos.

Visto desde el costado de los empleadores, esta incidencia contiene el peligro de incentivar la informalización del mercado de trabajo, porque premia relativamente al evasor. Aunque una empresa formal, fiscalizada por la AFIP, difícilmente pase a la clandestinidad fiscal para negrear sus salarios, puede sí recurrir a fórmulas intermedias, como la tercerización de ciertos servicios, que pasan a ser provistos por presuntas firmas in-

# Los bancos no prestan y piden que el Estado bobo salga al rescate

Por Claudio Zlotnik

Hasta el estallido de la crisis de 2001, el Estado fue uno de los clientes más importantes de los bancos. Su endeudamiento constante se convirtió en la gallina de los huevos de oro para los financistas. Ahora que el sector público redujo al mínimo la colocación de títulos de deuda, los banqueros volvieron a golpear las puertas de los despachos oficiales para que el Estado les garantice el negocio.

De acuerdo con lo relatado a **Página/12** por fuentes oficiales, distintas comitivas de banqueros recorrieron, en las últimas semanas, los pasillos del Banco Central y del Palacio de Hacienda para reclamar medidas. Algunas de ellas son polémicas ya que, de concretarse, volverían a colocar al Estado como salvador de negocios de las entidades financieras. Para efectuar los pedidos se basan en los resultados negativos del sistema: en conjunto, los bancos registran pérdidas de unos 200 millones de pesos mensuales.

Los reclamos más polémicos son los siguientes:

◆ Que el Banco Central asegure su rol de prestamista de última instancia comprando cartera crediticia morosa de las entidades. A cambio de recibir esos fondos, ya sea en efectivo o mediante la emisión de nuevos títulos públicos, los bancos se comprometerían a lanzar préstamos de mediano y largo plazo. Este programa iría un paso más allá del salvataje a los deudores hipotecarios en mora, ya aprobado en el Congreso. Si bien en ese caso se benefició a las familias que tomaron créditos y no pudieron seguir pagando, también les aseguró el negocio a las entidades: de ahora en más cobrarán con puntualidad los préstamos que no estaban recuperando. Un alto funcionario del Gobierno aseguró a este diario que el pedido de los banqueros sería rechazado.

◆ Bancarización compulsiva. Los bancos pretenden que operaciones que en la actualidad se realizan por afuera del sistema queden integradas. Por ejemplo, todos los servicios públicos (en la actualidad sólo una parte se abona a través de las entidades) y las acreditaciones de los planes Jefas y Jefes. Sobre este último punto, Roberto Lavagna admitió que la apertura de cajas de ahorro para los beneficiarios de esos programas asistenciales formaría parte del plan de devolución total del IVA para las compras realizadas por esa vía.

◆ Flexibilización de las normas prudenciales del Banco Central. Lo principal de este pedido refiere a la posibilidad de recategorizar a los morosos. Los banqueros quieren que se acelere el proceso de normalización de esos deudores, de manera de ampliar la base de empresas e individuos que son sujetos de créditos.

También pretenden reformular algunas regulaciones que impiden los préstamos a las pymes. Por ejemplo, que las empresas más chicas puedan ser sujetos de crédito aun cuando tengan deudas con la AFIP. La condición sería que las pymes se inscriban en un plan de facilidades de pago con el organismo. Si bien en la autoridad monetaria aseguraron a este diario que

Durante la década del 90, el sistema financiero registró utilidades elevadas prestando al Estado a tasas altas. Ahora, se quedó sin ese negocio y reclama el auxilio público.



Los banqueros elevaron una lista de medidas para "facilitar" el retorno del crédito. Una de las iniciativas refiere a que el Estado asuma los clavos del sistema financiero.

ese ablandamiento de las reglas está siendo analizado, y que cuenta con el respaldo del ministro Lavagna, también es cierto que el Fondo Monetario se muestra renuente a que se introduzcan nuevos cambios. De hecho, esta elasticidad a favor de las pequeñas y medianas empresas ya generó acaloradas discusiones entre los funcionarios y los técnicos del FMI que se encuentran en Buenos Aires.

◆ La oposición de los financistas al impuesto al cheque ya es conocida. Los banqueros aseguran que como ese gravamen incentiva las operaciones por afuera del sistema pierden negocios. Dicen que ese argumento debería importarse a las autoridades ya que la informalidad de la economía perjudicará al fisco.

Los reclamos de los banqueros se dan en el marco de la polémica con el Gobierno por la falta de crédito. Mientras los funcionarios se quejan porque esa ausencia amenaza la recuperación económica y piden bajas en lastasas de interés, los financistas se defienden. Ase-

guran que la oferta crediticia está asegurada. Y que lo que falla es la demanda.

Tanto en el Palacio de Hacienda como en el Central aseguran que existe un descalce entre el crecimiento económico y el mercado crediticio. No obstante, los funcionarios descartan que los balances

negativos de los bancos impliquen ajustes de envergadura en el sistema, al menos en el corto plazo. Un funcionario cercano al ministro Lavagna dio cuenta de esa situación: "Una mayor concentración bancaria no parecería lo más razonable: el cierre de instituciones redundaría en despidos. Una situa-

## El default les cae mal

La aparente intransigencia del Gobierno en la renegociación de la deuda está repercutiendo en el mercado. Los bonos en default mostraron fuertes retrocesos desde que Economía dio a conocer los últimos detalles de la reestructuración. Esos títulos, que a fin de octubre promediaban los 30 dólares, ahora valen entre 25 y 27. Con algunos que cotizaban por debajo de esos valores, como el Bonte 02, que se consigue a 22 dólares. En la city afirman que esas bajas empezaron a dar cuenta de la quita del 75 por ciento ofertada por Economía. Y no descartan que la tendencia negativa se profundice. Precisamente, los inversores nucleados en la Asociación de Ahorristas de la República Argentina le enviaron ayer una carta a Guillermo Nielsen, secretario de Finanzas, expresando sus fuertes críticas al proceso de reestructuración. En la misiva mencionan que el Gobierno tiene una postura de "rendición de los acreedores" que, de persistir, "implicaría que no hay respeto a los contratos ni a la seguridad jurídica". Los inversores, que se habían encontrado con Nielsen anteayer, reclamaron "pautas de equidad y solidaridad en la distribución de la carga" entre los distintos acreedores. Los más pequeños critican la condición de privilegio que mantiene el FMI.

ción inaceptable", refirió el funcionario, en diálogo con **Página/12**.

Si en el sector público como generador de ganancias fáciles ni teniendo a las grandes empresas como demandantes de crédito, los banqueros quieren volver a tirar de la manga del Estado.

## REPRIVATIZACION DEL FERROCARRIL GENERAL BELGRANO

# Pedraza con carga privada

El gobierno de Néstor Kirchner encaró ayer la reprivatización del Ferrocarril General Belgrano que hoy opera la Unión Ferroviaria, gremio del riel que hace más de diez años está en manos de José Pedraza. Aún no está decidido cómo se incorporará el capital privado, pero en el Gobierno no hay dudas acerca de que esa es la única fórmula posible para reactivar la línea, cuyo parque se deterioró tras años de desinversión.

Los planes también incluirían la posibilidad de resucitar el servicio de pasajeros de este ferrocarril que une la Capital Federal con provincias del noroeste.

En el Salón Blanco de la Casa de Gobierno se anunció la firma del documento que permitiría en el corto plazo convocar a una nueva licitación, luego de que el BICE (Banco de Inversión y Comercio Exterior) diseñe un futuro plan de negocios para esa línea de trocha angosta y aconseje sobre la esquema legal para sumar accionistas privados a un consorcio en el cual la Unión Ferroviaria seguiría conservando un lugar.

Tras varios llamados a licitación que resultaron desiertos, en 1999 el Belgrano fue adjudicado en forma directa y por treinta años al gremio de Pedraza, con el compromiso oficial de pagar un subsidio de 250 millones en un lustro, a razón de 50 millones por año. Pero esa subvención no se hizo efectiva, hecho en el que Pedraza se escuda para justificar que apenas el 20 por ciento de las vías está en buenas condiciones y que el 70 por ciento del material tractivo no está en condiciones operativas.

A pesar de esa degradación, la línea tiene su atractivo y por eso atrajo el interés de cerealearas y cementeras que transportan su producción por la zona en la que tiene la traza.

Según información difundida por la Secretaría de Transporte, por esa línea se transportan básicamente granos y subproductos y azúcar, bienes de importancia relativa en los territorios por el que pasa el Belgrano.

Pero el desarrollo integral de la línea, que en parte nunca fue concesionada, también podría unir transversalmente el país vinculando la Mesopotamia con Cuyo, lo que lo transformaría en médula de un ferrocarril de nexos entre el Pacífico y el Atlántico. Como contrapartida de este negocio, el Gobierno exigiría la prestación del servicio de pasajeros, al que le reconoce una "importancia social" no necesariamente compatible con la renta.

El Ministerio de Planificación trabaja sobre la idea de canjear acciones por capital, bien sea a un único consorcio integrado por varios interesados o bien instrumentando trueques parciales. Pero la fórmula definitiva para reprivatizar esta línea carguera será definida por el BICE después de analizar detalladamente la actividad real y potencial y de hacer una ronda de consultas con quienes se identifiquen como firmes interesados. En cualquier caso, éstos deberían respetar el compromiso de respetar la plantilla de personal, condición que Pedraza habría negociado con la administración de Kirchner.

## PRECIO DEL GAS EN BOCA DE POZO

# Contactos sin acuerdo

Las autoridades de Repsol-YPF volvieron a exponer ayer su preocupación por el precio del gas en boca de pozo: es decir, el que recibe el productor. "A este precio, no se justifica la exploración de alto y mediano riesgo", señaló ayer el consejero delegado de la compañía, Ramón Blanco, en referencia a la pesificación del valor del fluido desde la devaluación.

No obstante, en la propia empresa admiten que el precio que recibe hoy en promedio Repsol por su producción de gas está en torno de los 80 centavos de dólar, más de un 75 por ciento por encima del precio que

abonan las distribuidoras (45 centavos por millón de BTU, unidad calórica de referencia). La diferencia está dada por la proporción que se exporta (a precio internacional) y las ventas directas a grandes consumidores industriales, con los cuales se acordó una actualización del precio en la última renovación de contrato.

"El Gobierno y la Secretaría de Energía en particular saben que los actuales precios del gas en boca de pozo no son rentables", señaló Blanco. De todos modos, la empresa mantiene fluidos contactos con el Gobierno en busca de una solución que eluda un ajuste en las tarifas de los usuarios domiciliarios.

KIRCHNER VA A LA CUMBRE IBEROAMERICANA EN BOLIVIA

# Tras deshojar la margarita

Por Diego Schurman y  
Martín Piqué

▲ A diez mil metros de altura, mientras regresaba de El Calafate en el Tango 01, Néstor Kirchner confirmó su asistencia a la XIII Cumbre Iberoamericana que se iniciará hoy en Bolivia. El viaje había sido puesto en duda, pero el Presidente no sólo decidió participar sino que además agregó a los encuentros protocolares varios otros de tipo informal, como el que mantendrá con el líder indígena Evo Morales.

No está claro si lo convenció Rafael Bielsa —el canciller siempre sostuvo la necesidad de evitar el fiasco— o fue una decisión propia, lo cierto es que Kirchner aterrizará esta tarde en Santa Cruz de la Sierra con una agenda cargadísima.

Fuentes oficiales informaron que se confeccionará un documento conjunto con el objetivo de fortalecer institucionalmente al gobierno de Carlos Mesa, el presidente boliviano que busca calmar las aguas del aún convulsionado país. Antes de la caída de Gonzalo Sánchez de Lozada, el pasado 17 de octubre, hubo incesantes marchas de protesta y la represión dejó un saldo de más de 80 muertos.

Las prédicas en busca de un "equilibrio social" en la región se trasladarán al papel a través de la "Declaración de Santa Cruz - La inclusión social, motor del desarrollo".

Se conocerá también una propuesta de condonación de la deuda externa boliviana, estimada en 800 mil millones de dólares. En ese sentido, habrá mensajes hacia el Fondo Monetario Internacional y los Bancos Mundial e Interamericano de Desarrollo para que apoyen las políticas de desarrollo y eviten una crisis similar a la que atravesó Argentina en 2001.

"Algo interesante de este año es que, a propuesta de España, hay un párrafo dedicado especialmente a Bolivia donde se apoya su proceso democrático, la gestión del presidente Mesa y se nos felicita a los bolivianos por mantener el estado de derecho y de democracia", dijo el secretario *pro tempore* de la Cumbre, Gonzalo Montenegro.

Kirchner buscará fortalecer a Mesa en dos movimientos. Uno, con su sola presencia. Hay que recordar que la intervención del presidente argentino, junto a la de su par brasileño Luiz Inácio Lula Da Silva, colaboró en la estabilidad institucional boliviana.

Por otro lado, se espera que una nueva intervención, ya en el propio país vecino, sirva para prolongar la tregua. La posibilidad de una reunión con Morales, en el marco del Encuentro Social Alternativo que

Se especuló con una eventual ausencia presidencial a la Cumbre.

Pero, como sugirió Bielsa, el viaje se hará. Kirchner se reunirá con Evo Morales y tendrá una nutrida agenda entre hoy y mañana.



Ayer al mediodía, Kirchner estaba en su provincia, compartiendo carne al asador con el rey de España. Hoy estará en Santa Cruz de la Sierra, hacia donde también viajan Lula y Ricardo Lagos.

se hará en forma paralela a la cumbre, tendrá esa finalidad.

No será esa la única "foto bilateral" que se traerá Kirchner. Está prevista una clásica, con Lula, otra con los presidentes Alejandro Toledo, de Perú, y Hugo Chávez, de Venezuela. Hay un tema pendiente con ese país por la exportación de porotos negros.

De todos modos, la polaroid más importante será la que logre con el chileno Ricardo Lagos. Ambos analizarán personalmente el caso de espionaje en el consulado argentino de Punta Arenas (*ver aparte*).

Los otros temas, en los que se prevén álgidas discusiones, y que serán ejes de la cumbre, son la relación Mercosur-Estados Unidos, la Organización Mundial de Comercio y el tratado bilateral con México.

En la cumbre participarán 18 jefes de estados americanos, además de los de España y Portugal. Cuba, por su parte, estará representado por el vicepresidente Carlos Lage, ya que Fidel Castro decidió no viajar a Santa Cruz de la Sierra. Lage será testigo de una exhortación a los Estados Unidos para que ponga fin al embargo comercial sobre la isla. Ese reclamo también lo oírán el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y el titular de la OEA, César Gaviria.

## K no es mantecol

"A nadie le puede asustar la dureza, estamos hablando de intereses y nuestro presidente no es mantecol, precisamente", ironizó ayer el canciller Rafael Bielsa al referirse a la postura de Néstor Kirchner sobre el reclamo de España en pos de un aumento de tarifas de las empresas de servicios públicos. "No es un tema de enojarse, esta negociación va a ser dura", completó Bielsa siguiendo con el encuentro que mantuvieron Kirchner con la canciller española, Ana Palacio, y el rey Juan Carlos I de Borbón. Precisamente anteanoche, el Presidente había calificado de "un poquito dura" la posición de Palacio en defensa de las empresas de su país en la Argentina.

LA LEY DE AMNISTIA VA AL CONGRESO

## La Rosada se corre

▲ El secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli, mantuvo ayer una reunión con representantes de dos organizaciones piqueteras y les dijo que el Gobierno dejará que el proyecto de ley de amnistía para los procesados sociales —impulsado por diputados del kirchnerista Grupo Talcahuano— sea debatido en el Congreso. Aclaró que es un tema que el presidente Néstor Kirchner está analizando y sobre el cual fijará su posición más adelante. Los grupos de desocupados que estuvieron en el encuentro, la Corriente Clasista y Combativa (CCC) y de la Federación Tierra y Vivienda (FTV), anunciaron que llevarán el reclamo de desprocesamientos en sus próximas movilizaciones.

Por ahora, Kirchner tomó distancia de la polémica planteada alrededor del proyecto de ley presentado por diputados del PJ, Izquierda Unida, Frepaso y el ARI, que propone una amnistía para las personas, que serían unas 3000, "que hayan participado en todos los hechos ocurridos con motivo y/o finalidad de reivindicación social, económica, política, gremial, de derechos

humanos o estudiantil cualquiera sea el bien jurídico lesionado y el modo de comisión".

Tanto el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, como el ministro de Interior, Aníbal Fernández, habían salido a despegar al Gobierno de la iniciativa de los legisladores, aclarando que esa no es la propuesta oficial. El segundo agregó ayer que le parece un "mal proyecto" y que en la Rosada están pensando en "mirar caso por caso". La idea de amnistiar tampoco causa simpatía en la Secretaría de Derechos Humanos de Justicia, que venía trabajando en otro plan. En la reunión con Parrilli, los dirigentes piqueteros marcaron la contradicción de esas expresiones con el proyecto de los diputados kirchneristas, relató Amancay Ardura, de la CCC.

El proyecto de ley tiene respaldo de la CCC y la FTV así como del Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados (MIJD), el Movimiento de Desocupados Aníbal Verón y Futrade. Otros, como el Polo Obrero y el Movimiento Territorial de Liberación (MTL) hicieron algunos cuestionamientos, según la agencia Télam: "No queremos que nos perdonen, no cometimos delitos", coincidieron.

## Se van los reyes

Los reyes de España, Juan Carlos y Sofía, dejarán hoy Buenos Aires y partirán rumbo a Bolivia para participar de la XIII Cumbre Iberoamericana, con lo que pondrán así fin a su visita al país. A su regreso de El Calafate —adonde viajaron junto al presidente Néstor Kirchner y la senadora Cristina Fernández—, los reyes se reunieron ayer con representantes de la colectividad española. También visitaron en el Museo Nacional de Bellas Artes una muestra retrospectiva de Rafael Canogar, uno de los artistas fundadores del célebre grupo "El Paso" que marcó el arte español a mediados de los años cincuenta. Allí estuvieron presentes en el ministro de Educación, Daniel Filmus; el secretario de Cultura de la Nación, Torcuato Di Tella; la subsecretaria de esa misma área, Magdalena Faillace; y el director del museo, Jorge Glusberg. También asistieron conocidas personalidades de la cultura y el espectáculo, como Mirtha Legrand y Norma Aleandro y María Kodama. Por la noche, en la que fue su última actividad oficial en la Argentina, Juan Carlos y Sofía participaron de la cena que Kirchner y su esposa les ofrecieron como agasajo en el Palacio San Martín.

## El nuevo escenario

El Partido Socialista y la Fundación Jean Jaurès organizaron un seminario que se desarrollará entre hoy y mañana, del que participarán intelectuales y dirigentes partidarios y en el que se debatirá el rol del socialismo ante el nuevo escenario nacional e internacional. Entre otros, estarán presentes el presidente del socialismo, Rubén Giustiniani; el senador chileno Carlos Ominami; el titular de la CTA; Víctor de Gennaro y los periodistas Mario Wainfeld y Garlos Gabetta; el gerente general del Banco Credicoop, Carlos Heller; y el intendente rosarino, Hermes Binner. El seminario será en el Hotel Colón, Carlos Pellegrini 507, salón La Pinta a partir de las 14.30.

## MARIO BONINO

Asesinado hace 10 años



Mario Periodista,  
Mario Militante,  
Mario Solidario.

Tu familia, tus amigos de la vida, tus compañeros de la UTPBA te recordamos y seguimos en la lucha de siempre.

La Impunidad No Será Eterna.

## "Un topo en el consulado"

"Hay un topo en el consulado." La frase pertenece a un alto funcionario argentino. Y la pronunció al evaluar lo sucedido en el consulado argentino en Chile. El tema será retomado hoy por los presidentes Néstor Kirchner y Ricardo Lagos, quienes se encontrarán en la Cumbre Iberoamericana.

Según el canciller Rafael Bielsa, "falta conocer los móviles" para que el tema quede saldado.

—¿Tiene algunas sospechas de cómo pudieron entrar (al consulado) sin romper nada? —le preguntaron al regreso de El Calafate.

—Tenemos algunas sospechas y como soy abogado no las voy a revelar.

—¿Están investigando a funcionarios del consulado argentino? —Tenemos actuaciones sumariales en trámite.

Bielsa también abordó el tema Malvinas. Y fue para ironizar sobre la opinión de los kelpers sobre la posibilidad de que la Argentina tenga un vuelo directo a las islas.

# Kirchner y Solá abrieron su "hot line-inseguridad"

El Presidente y el gobernador, sellando su pacto de acercamiento, acordaron en el viaje a El Calafate mantener un "teléfono rojo" para intercambiar información de inteligencia de la SIDE.

Por Martín Piqué

Hubo días en que el teléfono no sonaba, y pasaban los días y el silencio seguía. Era una expresión de la desconfianza que los separaba: de un lado, Néstor Kirchner; del otro, Felipe Solá. Pero ese tiempo quedó atrás, y en los últimos días estrenaron un nuevo tipo de relación. El acercamiento había comenzado en la Casa Rosada el 4 de noviembre, cuando se reunieron a solas para analizar la ola de secuestros en el conurbano. Continuó con la invitación de Kirchner a Solá para viajar al glaciar Perito Moreno y se completó ayer con el anuncio de que ambos líderes dispondrán de un "teléfono rojo" para intercambiar información de inteligencia. "Hay un compromiso verbal desde el martes anterior, y ratificado en este viaje, en el tema Inteligencia. Tenemos un pleno acuerdo para tener teléfono rojo", contó a *Página/12* una fuente muy importante de la gobernación bonaerense.

La expresión "teléfono rojo" recuerda a la guerra fría y a la amenaza nuclear. En el caso de Kirchner y Solá, revela que la distancia y los recelos de ambos quedaron en el pasado. "La nuestra es una relación basada sobre todo en los hechos", definió

ayer uno de ellos. Se refería al compromiso del Gobierno para dar a la provincia información de la SIDE sobre delitos graves —léase secuestros— o sobre eventuales casos de complicidad entre la Bonaerense, intendentes y grupos de delinquentes. Ayer, un destacado miembro del gobierno bonaerense recordaba que la provincia no tiene organismo de Inteligencia propio. En el punto álgido de la ola de secuestros, en La Plata se que-

**Apoyo:** Las promesas no se refieren sólo a seguridad. También suponen una muestra de apoyo de Kirchner para que Solá consolide su poder en la provincia.

jaron por esa situación.

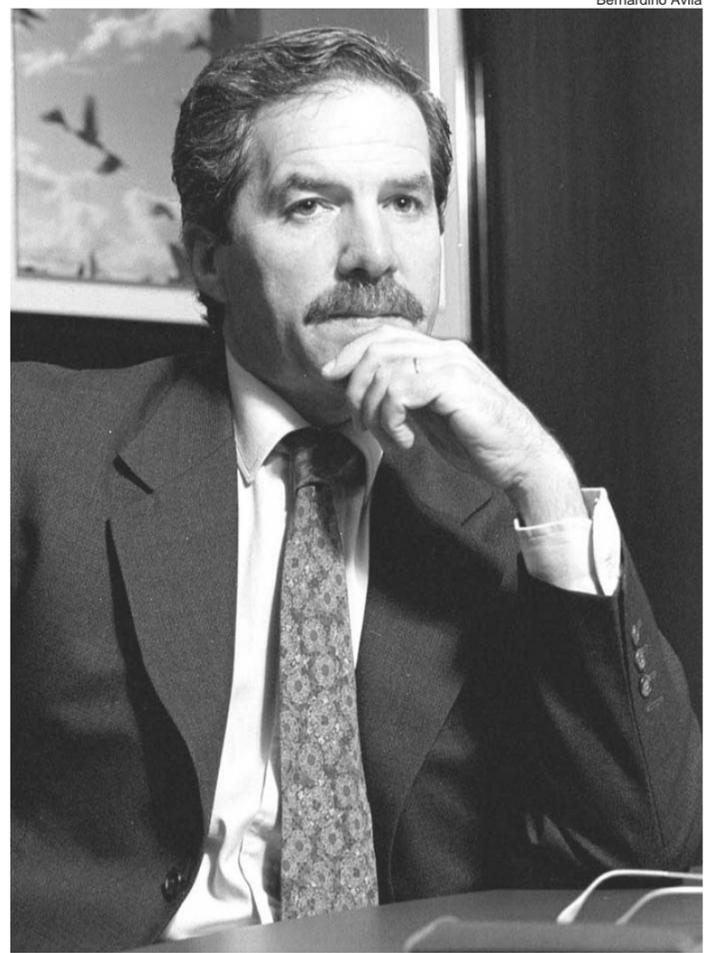
Pero la información en tiempo real no es el único "hecho" que entusiasmó al gobernador. Kirchner también le prometió ayuda para "modificar la disposición y la infraestructura" de algunas villas del primer cordón del conurbano. En esos lugares, creen autoridades de la provincia, se refugian bandas de delinquentes con años de experiencia que funcionan como escuelas del delito. De cualquier forma, las promesas no se re-

fieren sólo a la problemática de la seguridad. También suponen una clara muestra de apoyo político de Kirchner para que Solá consolide su poder en la provincia. De hecho, el Presidente y el gobernador hablaron de eso en el viaje de ida del Tango 01 al Calafate. En ese periplo, los dos se mostraron distendidos y se hicieron bromas delante de los periodistas.

"Kirchner entendió la necesidad de que Solá, como gobernador, tiene que contar con una fuerza propia. No se trata de una corriente interna, sino de una masa crítica de hombres políticos que apoyen su gestión", contó a *Página/12* un influyente funcionario bonaerense que escuchó la conversación entre el Presidente y el gobernador. La sintonía entre ambos se profundizó tras el retiro del comisario general Angel Casafús y el pase a disponibilidad de su par Claudio Smith. Este último —ex jefe de la Departamental de Lomas de Zamora— seguirá fuera de servicio hasta que se resuelva la denuncia por "obstrucción de la Justicia" que le imputa un fiscal de Lomas. En el PJ bonaerense consideran a Smith como un hombre de confianza de la dirigencia de la tercera sección electoral, el sur del conurbano, más específicamente Lomas de Zamora.

La decisión de relevar a Smith —a quien un funcionario bonaerense gusta definir como "un sabueso, ambicioso, talibán de Lomas"— se estudió varios días hasta que el gobierno provincial lo anunció a los medios sin dar conferencia de prensa. Varios días antes de que se decidiera la medida, el gobernador recibió un llamado telefónico de Eduardo Duhalde para hablar sobre Smith. Fue hace quince días: el ex presidente le dijo a Solá que no tenía ningún interés particular en la situación del comisario. El diálogo fue comentado a *Página/12* por un funcionario de la provincia. Si Duhalde no le planteó objeciones, Kirchner tuvo una actitud más activa ante el pase a disponibilidad de Casafús y Smith. Al día siguiente del anuncio, invitó a Solá a viajar al glaciar Perito Moreno.

La invitación fue interpretada co-



El gobernador Felipe Solá fue invitado a viajar El Calafate.

Compartió un día con el Presidente y los reyes de España.

mo una señal de apoyo al gobernador. De hecho, uno de los acuerdos entre ambos fue "no ceder ante ningún límite" cada vez que se descubran casos de complicidad entre la policía y el delito. Kirchner también respaldará a Solá en su pelea con los diputados y en su deseo de reformar la organización del Estado y la relación con los municipios. Para el bonaerense, esta búsqueda es vital porque piensa que sólo así logrará construir la "fuerza propia" que ima-

gina. "O esta administración piensa en reformar o se queda atrás en el camino exitoso que Kirchner lleva adelante", definió en los últimos días el gobernador. Para lograrlo, sin embargo, en la provincia saben que no deberán confrontar con Duhalde: "Es un hombre con vigencia política actual y futura. Su liderazgo es muy fuerte, pero no se le puede pedir que haga él lo que tenemos que hacer nosotros", analizaban ayer desde La Plata.

## Reemplazos en la Bonaerense

La provincia designó ayer a los dos policías que ocuparán los cargos que tenían Angel Casafús y Claudio Smith. Se trata de los comisarios generales Julio Ravenna y Carlos Pérez, que los reemplazarán en sus respectivos cargos en la Brigada Antisecuestros y la Dirección de Seguridad. El ministro de Seguridad, Juan José Álvarez, confirmó la novedad en un encuentro con un grupo de intendentes del conurbano para hablar de seguridad. Estaban Gustavo Posse (San Isidro), Alberto Balestrini (La Matanza), Martín Sabbatella (Morón), Jesús Cariglino (Malvinas Argentinas) y el jefe comunal de Tigre, el vecinalista Ubieto. En la conversación, Álvarez explicó los detalles del Plan Director, que consiste en dividir el conurbano en cuadrículas que serán patrulladas las 24 horas por un coche de policía y controladas por otros tres vehículos de la Marea Azul. Álvarez también explicó las razones del cierre por dos años de la escuela de oficiales de la escuela Vucetich, un anuncio reciente que fue anticipado por *Página/12* hace más de un mes.

UNA ENCUESTA DE ZULETA DA GANADOR AL PERONISMO

## Busti puntea en Entre Ríos

El ex gobernador Jorge Busti es el favorito para las elecciones del domingo 23 en Entre Ríos. Según una encuesta de la consultora de Enrique Zuleta Puceiro, el postulante del PJ obtiene un 35,8 por ciento de intención de voto, contra 28,5 para el radical Sergio Varisco.

Las elecciones entrerrianas estaban, hasta hace poco, marcadas por una fuerte disputa, que se intensificó a raíz de la denuncia de Busti sobre un supuesto atentado en su contra, que el radicalismo calificó de "simulacro".

Ex gobernador, cercano a Eduardo Duhalde, Busti aspira a capitalizar su actual alineamiento con Néstor Kirchner, que mandó a su jefe de Gabinete, Alberto Fernández,

para que participara del último tramo de la campaña. El radicalismo, por su parte, candidatea a Varisco, actual intendente de Paraná, que se impuso en la interna frente al gobernador de su mismo partido, el desprestigiado Sergio Montiel.

Aunque los sondeos hablaban hasta hace poco de una disputa muy pareja, la última encuesta de Zuleta estira la ventaja a favor de Busti a 7,3 por ciento, y ubica en tercer lugar al peronista disidente de Nuevo Espacio, Emilio Martínez Garbino, con el 14,6 por ciento.

El sondeo se realizó entre el 1º y el 8 de noviembre en base a 1200 casos entrevistados en forma directa en quince localidades provinciales, con un margen de error del 3,1 por ciento.

La intención de voto de cada candidato se encuentra, de acuerdo con la encuesta, bastante definida en cada localidad provincial. Varisco, por ejemplo, le gana a Busti en la ciudad, Paraná, por 38,8 a 27, mientras que en Concordia, su ciudad natal, el candidato peronista se impone frente al radical por 52 a 17, con sólo un 6,9 para Martínez Garbino.

En cuanto al rechazo, Busti aventaja a Varisco: un 40,5 por ciento dijo que seguro no lo votaría, contra el 16,2 del postulante radical. A pesar de la resistencia, el ex gobernador figura al tope de las expectativas: un 55,6 por ciento aseguró que será el próximo mandatario provincial, mientras que el 17,2 sostuvo que el triunfador será Varisco.

futuro



PLUTÓN Y MÁS ALLÁ

## La frontera helada

Más allá de Neptuno, más allá de Plutón, donde todo parece terminar, gira con obstinación un enorme y fino anillo de pequeños objetos helados: el "Cinturón de Kuiper". Desde que hace sólo once años se comprobó de una vez por todas su existencia, no paran de florear descubrimientos de este —por ahora— inexplorada región. Su importancia astronómica es tal que hasta Plutón tembló: hoy por hoy, muchos científicos cuestionan su status de planeta y lo consideran uno más de esos escorbijos helados. La NASA ya se puso al día y planea enviar en 2006 una misión que indagará la zona y tal vez dirma (o califique) la disputa. En esta edición de Futuro, un helado vistoso, un viaje silencioso por aquellos fríos confines.

MAÑANA CON EL DIARIO

**Tapa. La frontera helada:** un recorrido por Plutón, el Cinturón de Kuiper y más allá. **Criminalística:** cuando la ciencia da una mano. **Aniversario:** a 220 años del experimento de Lavoisier. **Además:** final de juego, publicaciones, novedades y agenda científica.

**Página/12**

EL TESTIMONIO DE UN ESPIA COMPLICA A SANTIBAÑES

# "El jefe necesita un favor"

Por Eduardo Tagliaferro

El agente de la SIDE Isaac Eduardo García reconoció ayer frente al juzgado de Rodolfo Canicoba Corral ser el accionista de la empresa Canteras Brandsen y haber contratado a nombre de la firma una veintena de teléfonos celulares de los que se sospecha que podrían haber sido utilizados en el presunto pago de sobornos a senadores que facilitaron la aprobación de la Ley de Reforma Laboral. Dato que García no pudo precisar. Su testimonio confirmó, tal como había adelantado el domingo pasado este diario, que el jefe de custodia de Fernando de Santibañes fue quien le pidió el gesto de buena voluntad. "El jefe necesita que le hagamos un favor", afirmó ayer el testigo que fue lo que en ese momento le dijo Daniel Medina, un ex suboficial retirado de la Fuerza Aérea, que sobrevivió a De Santibañes y que hasta la semana pasada cumplía las mismas tareas para el santacruceño Sergio Acevedo.

El nombre de Canteras Brandsen apareció en el expediente en el año 2001, cuando un anónimo vinculó a esta firma con el affaire. Recientes publicaciones periodísticas volvieron a ponerla en el centro del escándalo. García es un espía que trascendió públicamente cuando, en el juicio de la AMIA, admitió haber concretado el pago de 200 mil dólares de los 400 mil que la SIDE le entregó a la mujer de Carlos Telleldín. Ayer fue un poco más allá y entregó varios nombres del entorno muy cercano a De Santibañes. Bastantes datos para que tanto los fiscales como el magistrado puedan tirar de la punta del ovillo.

Para el espía no quedaban dudas de que cuando Medina hablaba "del jefe" se estaba refiriendo al ex banquero y hombre de confianza de Fernando de la Rúa. Fue otro espía, Alejandro Rui Día, por entonces chofer de Santibañes, quien formalizó el encuentro entre García y Medina.

Los problemas que la SIDE sobrellevaba con varias empresas fantasmas fueron el principal argumento que escuchó cuando le pidieron utilizar el nombre de la empresa que lo tiene de socio junto a Hernán Cruchaga, hijo del ex diputado y ex viceministro de Justicia Melchor Cruchaga. Aunque dijo que la medida la tomó él, señaló que la consultó con el hijo del diputado radical.

"Viste qué bueno es tener un amigo empresario", le dijo el director de contrainteligencia de la SIDE, al entonces director de Finanzas, José Luis Gallea, cuando le presentó a García en uno de los pasillos de la sede que los espías tienen en la calle 25 de Mayo a metros de la Plaza de Mayo. A pesar de esa presentación, García tuvo que deambular permanentemente de despacho en despacho para que Gallea cumpliera puntualmente con el pago de las facturas. Y así lo dijo ayer en su declaración.

Preocupado por el temor a aparecer en el Veraz, García discutió fuertemente con Gallea. Aquí es donde el agente afirmó que el director de Finanzas le dijo que se quedara tranquilo que los teléfonos se habían puesto a nombre de otra empresa: Tiumayu. Para Gar-

Un agente de la SIDE declaró en la causa de las coimas en el Senado.

Responsabilizó al entorno del financista amigo de Fernando de la Rúa de haber adquirido celulares supuestamente usados para el pago.



Gustavo Mujica

Fernando de Santibañes, un financista amigo de armar empresas fantasmas, que llegó a liderar la SIDE. Todo su entorno apareció mencionado en un testimonio judicial que traerá cola.

cía terminaban de esta manera cinco meses de peregrinar por el pago de los celulares.

La nueva firma era una construcción más de las tantas empresas pantallas que la SIDE suele utilizar. Tiumayu reunía a reconocidos abogados de la casa de los espías. Entre ellos, Mario Bissoni, un abogado que desembarcó en el organismo de la mano de Santibañes, el ex camarista federal Fernando Archimbald y algunos abogados más.

Bissoni había acompañado a De Santibañes en el desaparecido Banco de Crédito Argentino. Este abogado laboralista era el marido de Chantal France Safra, cuando la mujer fue, en 1998, presidenta de Inducuer, un emprendimiento por el que De Santibañes tuvo que dar explicaciones ante la Justicia. Si se trataba de prestar su nombre para firmas de confianza de De Santibañes, Bissoni tenía su historia, por eso no le debió resultar extraño aparecer ahora en un emprendimiento

**Ocaña:** "Con la declaración de García, subiendo la escalera de responsabilidades, se puede descubrir parte del encubrimiento del pago de las coimas".

destinado a encubrir los tejes y manejes de la SIDE.

"Si (Alberto) Balestrini lo quiere tanto ¿por qué no lo lleva con él a la Intendencia?" fue palabras más, palabras menos, la respuesta que entregó en su momento el rionegrino Carlos Soria, cuando en tiempos de Duhalde, el jefe comunal de La Matanza pidió por la continuidad de Bissoni. Finalmente el abogado que declamaba por igual su lealtad a De Santibañes y a Balestrini, hoy está fuera de la SIDE. Bastantes datos quedaron detrás de los dichos de García. Quedará ahora ver si tanto los fiscales como el

juez pueden tirar de ellos para desentrañar la maniobra. Manuel Garrido y Carlos Duré de la Oficina Anticorrupción pidieron, entre otras, conocer "cuáles eran las sociedades de cobertura" que operaban para la SIDE en el 2000.

"Con la declaración de García, subiendo la escalera de responsabilidades, se puede descubrir parte del encubrimiento del pago de las coimas del Senado", confía a **Página/12** la diputada del ARI Graciela Ocaña. Para esclarecer el hecho, la legisladora señala que "el Presidente Néstor Kirchner tiene que ordenarle a la SIDE desclasificar todos los archivos de lo actuado por el organismo". Por lo pronto, ayer García dio un paso importante. Eso sí, se preocupó de declarar que no lo conoce a Mario Pontaquarto, el radical que supo ser secretario parlamentario del Senado, hombre de confianza del mendocino José Genoud y uno de los más cuestionados por el escándalo.

## Denuncia de Vázquez

El juez de la Corte Suprema Adolfo Vázquez denunció ayer haber recibido amenazas de muerte para impedir su presentación ante la Comisión de Juicio Político de Diputados, que aplazó para el martes próximo la audiencia que había convocado para que hiciera su descargo. El supremo dijo que recibió una carta anónima, firmada con una letra "K", con la leyenda "Vázquez, si vas a la comisión morís" y que también sufrió amenazas por vía telefónica. A raíz de la denuncia de Vázquez, el fiscal federal Gerardo Di Masi pidió al juez federal Jorge Balletero que realice la correspondiente investigación. Vázquez enfrenta 15 cargos por mal desempeño y los diputados deben decidir si presentan acusación en su contra.

## Cena del militante

Los dirigentes porteños que acompañan a Néstor Kirchner conmemorarán el próximo lunes el Día del Militante con una cena en el Pabellón Rojo de la Sociedad Rural. Entre los que formularon la convocatoria figuran los ministros Alberto Fernández y Daniel Filmus, Enrique Albistur, Víctor Santamaría y Nicolás Trotta. El objetivo de los organizadores de la cena -a la que se prevé concurren más de 1000 personas- es consolidar el proyecto nacional de Kirchner y recuperar un ámbito de discusión política en la Capital Federal.

## Violencia en Merlo

En la Casa de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora se realizará hoy, a las 12, una conferencia de prensa para denunciar los ataques a la libertad de prensa, las persecuciones y las amenazas que se vienen realizando en contra de la Radio Ciudad de Merlo, así como otros hechos que ocurren en ese partido del conurbano bonaerense. Allí estarán los periodistas de esa radio Eduardo Del Bono, José Luis Romano y Marisol Dileme, junto a las Madres y a víctimas del gatillo fácil.

SERVINI COMENZO LAS INDAGATORIAS

## Así se baila el Tango 01

Convencido de que "se está frente a la posible comisión de delitos graves y fraude en perjuicio del Estado", el Gobierno ratificó su propósito de revisar todos los gastos vinculados con el avión presidencial Tango 01 y denunció que "hasta el año '99 se gastaban cifras realmente siderales en cada viaje". Por otra parte, la jueza federal María Servini de Cubría abrió ayer la ronda de declaraciones indagatorias en la causa por sobrepagos en el avión presidencial Tango 01.

El primer convocado fue Diego Cerioni, directivo de una de las empresas cuestionadas, que pidió una prórroga para ver documentación. Cerioni, uno de los responsables

de la firma contratada para mantenimiento y catering del avión, Sky Support, concurre a los Tribunales Federales de Retiro, pero solicitó ser indagado el próximo lunes. Este ingeniero imputado por dos casos de presunta estafa por cobro de sobrepagos argumentó su deseo de ver toda la documentación recolectada en la causa, a través de distintos allanamientos. Uno de estos procedimientos se realizó en la sede de Sky Support, una empresa que facturó 120 mil dólares por los últimos viajes a París y Londres. Servini citó también a dos socios de Cerioni, Sergio Ferniot y el vicecomodoro retirado Carlos Correa, además del desplazado jefe de Aviones de la Presidencia, comodoro Aldo Perotti.

## ASOCIACION DE PSICOLOGOS DE BUENOS AIRES FORO DE ADOPCION

SABADO 15 DE NOVIEMBRE

¿ADOPTAR UN BEBE O UNA CRIATURA "MAYOR"?

EVA GIBERTI

A partir de las 9, puntualmente, y grupos de reflexión hasta las 12

Informes e inscripción:  
Avenida de Mayo 950-Primer Piso  
Telefonos: 4345-7422 y 4342-7359  
apbapostgrado@infovia.com.ar

EL LUNES VOTAN LA NUEVA CONDUCCION DE LA DAIA

# Una competencia muy pareja

José Hercman aspira a la reelección y marca la continuidad de la gestión Beraja. El ex titular de Hebraica, Gilbert Levi, aspira a reemplazarlo.

Por Raúl Kollmann

Con sabor a final de un campeonato, el próximo lunes se elegirá un nuevo presidente de la DAIA, la institución que ostenta la representación política de la comunidad judía. Los finalistas serán el actual presidente, José Hercman, históricamente alineado con el ex presidente de la DAIA Rubén Beraja, y el candidato de la oposición, el ex titular de Hebraica Gilbert Levi. La final promete ser pareja por cuanto Levi será votado por cuatro de las instituciones más grandes de la comunidad judía —la AMIA, Hebraica, Hacoaj y Macabi—, mientras que Hercman tiene peso en los colegios y sinagogas más chicos. De todas maneras, detrás de la pelea por los votos también existen marcadas diferencias entre ambos candidatos: Hercman reivindica lo hecho por Beraja, lo que incluye su postura de respaldo casi total al juez Juan José Galeano en la causa AMIA y el acercamiento en su momento con el menemismo, mientras que Levi es un crítico de aquella gestión.

La elección en la DAIA no se realiza por el voto directo de los integrantes de la comunidad judía, sino a través de unos 120 delegados que representan a clubes, sinagogas, colegios y otro tipo de instituciones. En general concurren a votar alrededor de unos 90 delegados de los 120 habilitados. Hace unos años, ca-

da club, sinagoga, colegio o centro cultural tenía un voto, sin importar si tenía 100 socios o 10.000. Después de bastantes polémicas, hubo una pequeña mejora de la representatividad: las instituciones de envergadura, con miles de socios, tienen más de un voto. La AMIA, por ejemplo, tiene cuatro, la agrupación de mujeres WIZO, también cuatro; Hebraica, tres, Hacoaj, tres, Macabi dos y así sucesivamente.

Hasta esta semana, los candidatos a la presidencia eran tres, pero el ex directivo de Hacoaj, Alberto Indij, decidió que competirá por una vicepresidencia segunda, por lo que en la contienda participarán únicamente dos, con perfiles muy diferenciados: ♦ José Hercman es el actual presidente y va por la reelección. Fue vicepresidente y tesorero en la época de Beraja y no bien asumió la presidencia le dijo a **Página/12**: "Beraja fue un dirigente digno". Durante su mandato, Hercman mantuvo a cargo de la causa por el atentado contra la AMIA a Marta Nercellas, abogada personal de Beraja, y prácticamente no hubo autocrítica respecto del acercamiento con el menemismo en los '90. Hercman, como antes Beraja y su sucesor, el fa-



Bernardino Avila

El lunes votarán el nuevo presidente de la DAIA.

La elección se realiza en forma indirecta por delegados.

llecido Rogelio Cichowolsky, tiene el respaldo de buena parte de las instituciones judías más chicas y más religiosas y en la organización que aglutina a las mujeres.

♦ Gilbert Levi, el candidato opositor, fue hace décadas secretario de cultura del Partido Socialista Argentino, luego presidente de Hebraica, titular del Keren Kayemet —la organización que respalda económicamente a Israel— y fue también presidente de la Fundación Memoria del Holocausto. "Yo sí creo en las ideo-

logías y no debemos tener compromisos con el pasado", lo que traducido significa marcar distancias respecto del oficialismo y Beraja. El mayor respaldo de Levi está en la AMIA —que resolvió darle sus cuatro votos—, Hebraica, Hacoaj y Macabi, casi las cuatro organizaciones con mayor número de socios, aunque en la asamblea sumarán 15 de los cerca de 50 necesarios para ganar. Además, Levi recoge también apoyos entre distintas personalidades judías, entre ellas el escritor Marcos Aguinis.

## La causa Menéndez

La Justicia Federal de Córdoba dispuso ayer un allanamiento en las dependencias del Tercer Cuerpo de Ejército, en la causa contra el represor Luciano Benjamín Menéndez por crímenes cometidos durante la última dictadura. En el procedimiento, realizado por efectivos de la Policía Federal, se sequestró documentación pero no la buscada, según señalaron desde la agrupación Hijos, por lo que solicitarán otra inspección en el Estado Mayor del Ejército.

## Homenaje al Papa

El plenario episcopal se trasladó ayer hacia la basílica de Nuestra Señora de Luján para celebrar los 25 años del pontificado de Juan Pablo II, con una multitudinaria misa que ofició monseñor Adriano Bernardini. El nuncio apostólico elogió la valentía del Papa por "su defensa de la vida, su oposición al aborto, la pena de muerte y a toda guerra", y por su lucha por la integración de las distintas creencias religiosas.

## Conflicto telefónico

El Cepetel denunció a Telefónica y Telecom por querer desconocer la personería gremial del sindicato, que nuclea a profesionales de empresas de telecomunicaciones. El gremio, encuadrado en la Central de Trabajadores Argentinos, también cuestionó a Foettra —con la que compite por la representación de los mismos trabajadores— por "traicionar" a sus propios representados.

## OPINION

Por Juan Ricci\*

### Generando trabajo

Por años se pensó al Asociativismo y la Economía Social en referencia exclusiva al sector formal, a las cooperativas y mutuales del país. Pero los nuevos tiempos reactualizaron formas precooperativas y preasociativas, no destinadas a concentrar capital sino a generar trabajo. Este subsector crece desde la "informalidad", no tiene registros de actividad, ni lugar preciso en las estadísticas, y no es enteramente reconocido: en alguna medida, todavía no se reconoce a sí mismo.

De modo que la Economía Social es —por ahora— un conjunto que no es conjunto. No se manifiesta como sector (salvo en casos como el movimiento de empresas recuperadas), es débil en su estrategia de crecimiento, y —por tanto— está carente de recursos de crédito, capacitación, información y apoyo a la gestión. No obstante, produce bienes y servicios en magnitudes muy importantes, genera trabajo y empleo, produce abaratamiento por organización de la demanda, y labra una cultura de "eficiencia popular" más acorde con nuestras necesidades.

El problema es que tampoco el movimiento cooperativo y mutual ha logrado una integración política y económica de rango nacional. En cierta forma le ocurre lo que a toda la Economía Social: no se mira en un espejo valorizado. Aunque no le faltarían motivos para hacerlo: existen 12.000 entidades con más de diez millones de asociados. Las cooperativas —ellas solas— contribuyen con el 6,5 por ciento del PBI. Mantienen una operatoria de diez mil millones de pesos, con casi medio millón de puestos de trabajo. Exportan más de mil doscientos millones de pesos anuales. Sus entidades agrarias cultivan diez millones de hectáreas y, en general, abarcan servicios vitales como vivienda, salud, consumo, ayuda económica, trabajo y servicios públicos, a pesar del asedio de las empresas multinacionales. Y todo lo producido bajo lógica asociativa amplía la reserva de capital nacional.

Posiblemente sea ésta la oportunidad histórica para que el movimiento cooperativo y mutual asuma liderar una estrategia de desarrollo del conjunto de la Economía Social, en la que

encuentre —además— impulso para su propia redefinición.

La Alianza Cooperativa Internacional en 1995 (Congreso de Manchester) vinculó el progreso de la comunidad con la responsabilidad social de la cooperativa. Convocó al dirigente asociativo a no conformarse con su trabajo puertas adentro y a hacerse cargo del bienestar de la comunidad de la que es parte. Para afirmar este principio las cooperativas y mutuales pueden desplegar acciones hacia sus respectivas economías sociales territoriales (grupos productivos preasociativos), aportando al diseño de políticas que produzcan registros de capacidades, banco de datos, oportunidades de mercado e información relevante, lideren evaluación de proyectos y gestión de recursos, formen promotores asociativos, generen crédito inter-institucional, desarrollen marcas locales y certificaciones de calidad, vinculen con los ámbitos de producción de conocimiento, hagan difusión política, de medios y comunicación, faciliten la comunicación con los poderes públicos y potencien la capacidad de negociación y contención frente a otros poderes. No estamos proponiendo meras articulaciones, sino la creación de espacios formales de planificación, convocados desde las entidades más asentadas, donde los varios actores constituyan un "equipo" —que incluye al Estado— con una estrategia común: unir para consolidar, sumar fuerzas sociales y avanzar hacia nuevas metas, con el mayor poder de creación así alcanzado.

El Estado —por su parte— podrá diseñar una política para el crecimiento de la producción y el trabajo en todo el país que haga base en estas entidades líderes. Así como generar y transferir —a través de las universidades nacionales e institutos tecnológicos— conocimiento apropiado, en procesos de decisión soberana, profundización democrática e integración de economías regionales, en dimensión Mercosur.

\* Cooperativista e investigador en Economía Social.



mañana con el diario **m<sup>2</sup>**  
suplemento de estilo y decoración de **Página/12**

# COTO

# OFERTAS

IMPOSTRIBLES

**\$ 0<sup>58</sup>**



**DULCE DE LECHE 1ª MARCA,**  
pote x 500 g.  
(Stock disp. 70.000 u.)

**\$ 1<sup>19</sup>**



**YERBA MATE SIERRAS DEL IMAN,**  
paq. x 500 g.  
(Stock disp. 120.000 u)

**\$ 3<sup>85</sup>**



**ROAST BEEF DE NOVILLO,** x Kg.

**JAMON COCIDO,** x 100 g.  
(Stock disp. 15.000 Kg.)



**CUADRIL DE NOVILLO,** x Kg.

**\$ 0<sup>65</sup>**



**\$ 0<sup>95</sup>**



**QUESO MUZZARELLA VERONICA,** x 100 g.

**\$ 5<sup>19</sup>**

**SABALO ENTERO,** x Kg.  
(Stock disp. 10.000 Kg.)\*

**\$ 0<sup>89</sup>**



**ZANAHORIA COMERCIAL**  
x Kg.  
(Stock disp. 100.000 Kg.)

**\$ 0<sup>29</sup>**



**PALETA DE NOVILLO,** x Kg.

**\$ 3<sup>95</sup>**

**\$ 0<sup>45</sup>**

**LECHUGA CRIOLLA,** x Kg.  
(Stock disp. 50.000 Kg.)



**\$ 0<sup>99</sup>**

**PIÑA,** x Kg.  
(Stock disp. 30.000 Kg.)  
**ORIGEN BRASIL**



## JUEVES, VIERNES y SABADO

Ofertas vigentes del Viernes 14/11/03 al Sábado 15/11/03 ó hasta agotar el stock disponible, lo que ocurra con anterioridad.  
\* Producto congelado disponible en sucursales con pescadería únicamente. FONOCOTO: 0-800-888-4848. Oferta para consumo familiar. Las fotos son en carácter ilustrativo.  
Todos los productos de este aviso son de Origen Argentina, excepto los expresamente indicados. Los stocks indicados corresponden al total disponible en todas las sucursales COTO. COTO C.I.C.S.A. Paysandú 1842 -C1416CDP- Capital Federal. www.coto.com.ar

## Salarios docentes

En un momento en el que la relación entre el gobierno bonaerense y los docentes es tirante por el nivel de los sueldos, el director general de Cultura y Educación provincial, Mario Oporto, destacó ayer que el tema de la recomposición salarial será uno de los puntos centrales en su gestión. "Voy a poner como prioridad en mi agenda el tema salarial docente, porque quiero maestros serenos y con el bienestar necesario para poder dar buenas clases", señaló Oporto, a una semana del paro de actividades anunciado para el 20 de noviembre por los gremios que nuclean a los trabajadores de educación en reclamo de un aumento de haberes y mejoras en las condiciones de trabajo. "Hoy mi mayor preocupación es el salario docente, porque el plan de obras está en marcha, el plan educativo está claro y sabemos hacia dónde vamos y qué queremos del aprendizaje de nuestros chicos", señaló el funcionario durante el lanzamiento de obras de infraestructura en partidos del centro bonaerense.

## Mediación escolar

"Las problemáticas que devienen de la convivencia cotidiana en las escuelas exigen que tomemos una posición activa y que trabajemos en nuevos mecanismos para atender los problemas de violencia escolar." Con estas palabras el ministro de Educación, Daniel Filmus, lanzó ayer la etapa inicial del Programa Nacional de Mediación Escolar que se realizará en Buenos Aires, Chaco, Jujuy, La Pampa, Misiones, Santiago del Estero y Córdoba. Filmus dio inicio a las jornadas en las que mil docentes de esas provincias avanzaron sobre "las técnicas y habilidades propias de la negociación colaborativa y la mediación". El ministro destacó la necesidad de este plan, debido a que "a partir de los procesos de empobrecimiento de la población, de exclusión y marginación creciente, los docentes deben abordar estos problemas y se ven obligados a preocuparse más por los temas sociales que por los pedagógicos".

# Reducen las penas a los asesinos del fotógrafo José Luis Cabezas

Por Raúl Kollmann

Después de una insólita demora de tres años y nueve meses, la Sala I de la Cámara de Casación Penal bonaerense resolvió reducirles las penas a quienes fueron condenados como asesinos de José Luis Cabezas en el juicio oral. José Luis Auge, integrante de la banda de Los Hornos, es el que más rápido podría salir en libertad, ya que condenado a 20 años debe cumplir 13 años y cuatro meses de prisión para pedir la libertad condicional. Si se toma en cuenta la ley del dos por uno, Auge podría salir a fines de 2004. Gregorio Ríos, el jefe de seguridad de Alfredo Yabrán, con reducción de condena a 27 años, podría salir en 2007. El fiscal de Casación Carlos Altuve, y los abogados Jorge Sandro y Fernando Burlando, que representan a buena parte de los condenados, ya adelantaron que apelarán el fallo ante la Corte Suprema bonaerense. "Los jueces son tan mafiosos como ellos. ¿Cuándo se van a enterar que son los asesinos y que se tienen que pudrir en la cárcel?", dijo José Cabezas, el padre de José Luis.

Todos los participantes de la operación del asesinato de Cabezas fueron condenados a prisión perpetua, salvo quien apareció como organizador de la banda, el policía bonaerense Gustavo Prellezo, que fue condenado a reclusión por tiempo indeterminado, la pena más alta del código. Curiosamente, hubo una controversia en los plazos y la forma de la apelación de Prellezo, y la Justicia consideró inválida su presentación, por lo que en su caso el fallo quedó firme.

Los demás condenados en el juicio oral fueron los cuatro integrantes de la banda de Los Hornos —el fallecido Miguel Retana, Gustavo González, Horacio Braga y José Luis Auge— y los policías Sergio Camaratta y Aníbal Luna. A los dos primeros horneros ahora les bajaron la pena de prisión perpetua a 20 años, en tanto que a Auge le dieron 18. A los policías les rebajaron también las penas y quedaron en 25 y 24 años respectivamente.

El cálculo para establecer cuánto podrían regresar a la calle es el siguiente:

◆ Fueron detenidos en 1997. Desde el '97 al '99 no se toma en cuenta la

El ex jefe de Seguridad de Alfredo Yabrán, Gregorio Ríos, podría salir en libertad en 2007. Los padres de Cabezas reaccionaron indignados y consideraron que los jueces "son tan mafiosos como ellos".



El policía Gustavo Prellezo no tuvo alivio a su pena, Gregorio Ríos confía en salir.

El oficial bonaerense fue condenado a reclusión perpetua como organizador de la banda.

**Hermana: Gladys Cabezas calificó el fallo de "lamentable. Parece que a algunos no les quedó claro que estos sujetos asesinaron a José Luis".**

ley del dos por uno, ya que es el tiempo que se considera normal en la causa. O sea en esos dos años, suman dos años para la condena.

◆ A partir del '99 cada año se cuenta doble. Eso significa que son cuatro años y se computan ocho.

◆ Sumados los dos primeros, más los ocho del dos por uno, los condenados llevan para el cómputo más de diez años presos.

◆ Si a Auge lo condenaron a 18 años, al haber cumplido dos tercios de la pena puede pedir la libertad condicional. O sea a los 12 años.

◆ Como para el cálculo ya lleva más

de diez y se sigue computando el dos por uno, en menos de un año podría volver a la calle.

◆ El mismo cálculo se puede hacer con los demás condenados.

La condena a prisión perpetua significa que el condenado debe pasar al menos 20 años en prisión. En el caso de Ríos, la pena reducida de 27 años, aplicado el dos por uno, y con la posibilidad de pedir la libertad condicional cumplidos los dos tercios de la pena, se transforma en algo menos de diez años de pena efectiva, lo que le daría chances de salir en septiembre de 2007.

"No hay justicia —bramó Norma Cabezas, la madre de José Luis—. ¿Para eso se tomaron cuatro años estos jueces? No pensé que eran tan falsos." La hermana del fotógrafo, por su parte, calificó el fallo de "lamentable". "Parece que a algunos no les quedó claro que estos sujetos asesinaron a José Luis Cabezas", sentenció.

## Telleldín, a pagar

Uno de los fiscales en el juicio oral por el atentado contra la AMIA pidió ayer la confiscación de los 400.000 pesos que se le pagaron a Carlos Telleldín para que declarara contra los policías bonaerenses. Alberto Nisman sostuvo que el pago fue ilegal y que por lo tanto corresponde que se recuperen esos fondos. Como obviamente Carlos Telleldín va a decir que no tiene el dinero, Nisman propone que se incaute el kiosco de diarios que Telleldín y su mujer, Ana Boragni, compraron con ese dinero. El kiosco está ubicado en Irigoyen y Mitre, de Vicente López, y los Telleldín lo compraron en enero de 1997, o sea después de recibir el pago clandestino que les hizo el juez Juan José Galeano. También Nisman les propuso a los jueces que se envíe un exhorto a Uruguay ya que en el expediente AMIA existen evidencias de que Telleldín mandó parte del dinero a ese país. Por último el fiscal adelantó su pedido de que intervenga el procurador del Tesoro, por cuanto se trata de fondos públicos —el pago se hizo con dinero de la SIDE— que deben volver al Estado. Los jueces estudiarán el planteo y seguramente resolverán en la próxima audiencia del juicio oral. Como se sabe, Telleldín cobró la primera parte del dinero que le dio la SIDE entre el 1º y el 5 de julio de 1996. Al día siguiente, declaró en el juicio oral acusando a los policías bonaerenses de haberse llevado la Traffic que estalló frente a la AMIA. Después de esa declaración, cobró la otra mitad de los 400.000 pesos.

**Edicto Judicial.** El Juzgado Nacional en lo Civil Nº 103 a cargo del Dr. Diego A. Ibarra (P.A.S.), Secretaría Única, desempeñada por el Dr. Eduardo A. Villante, sito en Av. de los Inmigrantes 1950, piso 1º, de esta ciudad, comunica por dos días en autos "Consortio De Propietarios Lavalle 1459 c/Rivero, Daniel Alfredo s/Ejecución de Expensas (Expte. Nº 97.546/01)", que el martillero Tomás Ortiz de Rozas rematará en pública subasta, el día 21 de noviembre de 2003, a las 12.00 horas en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233, Capital Federal, el inmueble sito en la calle Lavalle 1459, piso 10º, segundo cuerpo, unidad funcional Nº 159, Matrícula FR 14-741/159, Ciudad de Buenos Aires, Nomenclatura Catastral: Cir. 14, Secc. 5, Manz. 32, Parcela 22 B, en pública subasta al contado y al mejor postor con la base de \$ 15.000. Se trata de un departamento de aproximadamente 23 mts2, compuesto por un ambiente que posee un baño con ducha y una pequeña cocina tipo kitchenet. La unidad se encuentra en mal estado, presentando descascaramiento del techo, ocasionado por fuertes filtraciones y humedad. El inmueble se encuentra ocupado sin contrato de alquiler. Deudas: expensas \$ 5.988,01 al 31/10/03; A.B.L. fs. 88 \$ 41,04 al 30/9/02; O.S.N. sin deuda; fs. 82 Aguas Argentinas S.A. \$ 180,08. Visitar los días 19 y 20 de noviembre en horario de 14 a 16 hs. El comprador deberá abonar en dicho acto el 30% de seña, la comisión del 3%, y el 0,25% de arancel fijado por la Corte Suprema de Justicia de la Nación (Conf. Acordadas Nº 10/99 y 24/00). Así también deberá constituir domicilio legal dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el art. 133 del CPCC. No procede la compra en comisión. El adquirente deberá depositar el saldo de precio dentro de los cinco días de aprobado el remate, bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 580 del CPCC y que, de conformidad con lo dispuesto por el Superior en el Acuerdo Plenario en los autos Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto Isaac s/ejecución hipotecaria, exímese a los compradores en subasta del bien objeto del presente juicio al pago de las deudas que tuviere el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones anteriores a la toma de posesión del mismo. Publíquese en el Boletín Oficial y **Página 12**. Buenos Aires, 11 de noviembre de 2003. **Dr. Eduardo A. Villante. Secretario**

## La muerte de Bonino

El Gobierno se comprometió a solicitar a la Justicia la reapertura de la causa que investiga el asesinato del periodista Mario Bonino, según se expresó en una reunión que ayer mantuvo el secretario de Derechos Humanos de la Nación, Eduardo Luis Duhalde, con miembros de la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (Utpba). Desde el gremio informaron que este compromiso incluye el pedido para que se cite a declarar a un ex miembro de la Policía Bonaerense, "que tuvo expresiones públicas relacionadas al conocimiento de los supuestos autores del crimen de Bonino", que se produjo en 1993. En la reunión con Duhalde, en la que estuvo presente Felicia Urbano, esposa del periodista, la Utpba entregó además al secretario de Derechos Humanos un informe completo sobre el caso.

EDICTO: Juzgado Nac. de 1ra. Inst. Civil Nº 61 a cargo de la Dra. Liliana E. Abreut de Begher; Secretaría Única a cargo del suscrito, sito en Av. de los Inmigrantes 1950 Piso 4to Capital, comunica por dos días en autos: "Di Yorio Horacio y Otro c/ Thomayan María Helena y Otro s/ Ejecución Hipotecaria" Exp. Nº 34298/01 (Reservado); que el martillero Fernando R. Barbotto (Tel 4382-5251) rematará el Viernes 28 de noviembre del 2003 a las 10.40 Hs. en Tte. G. Juan D. Perón 1233 Capital, el bien sito en la calle **Catamarca Nº 4079/85 sdo. Paraná Villa Ballaster. Pdo. de San Martín. Pcia. de Bs. As. NC. C/II; S/K; M/49; P. 19a' Matr. Nº 24504 - Pda. 80214 - Sup. Total 525,30 mts2; Ocupado por la demandada en carácter de propietaria. Por el Nº 4085 se accede a planta alta, con ascensor y escalera revestida en mármol; hall de distribución; amplia habitación con pisos de parquet, puerta ventana a balcón terraza colorido que abarca todo el frente; cocina comedor de 6x5 con ventana al contrafrente; pasillo de distribución; un dormitorio con placard; baño completo; un dormitorio con placard; living de 7x6 pisos de parquet; Todo en muy buen estado de conservación; Por el Nº 4079: Galpón con portón metálico de entrada; Medidas aprox. 17x17 x 7 mts de altura, construido en hormigón armado y entrepisos en sus laterales. Sobre ochava cerco perimetral y construcción de ladrillos a la vista y techo de chapa utilizado como garaje (Fs.283). - Condiciones de Venta: Base \$200.000.- Seña 30% Comisión 3%; Sello 1%; Arancel 0,25% Todo en dinero efectivo.- Se exhibe los días 21 y 24 de noviembre de 15 a 18 Hs. Adueda: Imp. Munic. \$68120,71 al 29/6/00 Fs.208; OSN \$2164,88 al 8/09/94 Fs.175; Rentas \$4242,76 al 8/09/93 Fs. 168; Mas sus actualizaciones.- No procede la compra en comisión, el comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal.- Buenos Aires, 22 de Octubre de 2003 - Eduardo Jorge Gorris Secretario.**

**FERNANDO R. BARBOTTO • 4382-5251**

UNA POLEMICA RESPUESTA DE BATLLE A GELMAN POR SU NUERA

# Justificando la impunidad y su ley

El poeta había criticado la decisión de aplicar la Ley de Caducidad al caso de su nuera. Solidaridad de la oposición uruguaya.

El presidente de Uruguay, Jorge Batlle, respondió en duros términos el reproche público que le hizo el poeta Juan Gelman por haber dispuesto el archivo de la investigación sobre la desaparición y asesinato de su nuera, María Claudia García Irureta, en ese país durante la dictadura militar. "Hay gente que piensa en el conflicto como forma de vivir, a veces hasta vive de la muerte y a veces hasta lucra con ella", afirmó el mandatario y dijo también que su gobierno dará al caso de la nuera de Gelman el mismo trato que a todos los demás de su tipo, porque "no consideramos que existan desaparecidos de primera y desaparecidos de segunda". La oposición y los organismos de derechos humanos uruguayos se solidarizaron con Gelman y cuestionaron la decisión de Batlle de aplicar al hecho la llamada Ley de Caducidad, que consagró la impunidad de los represores en ese país.

Batlle salió a responderle a Gelman a propósito de la crítica que el poeta le hizo por haber vedado la posibilidad de esclarecer el asesinato de su nuera. "Ha cometido hoy un acto de injusticia más ominoso aún que el crimen que encubre. No quisiera estar en sus zapatos.... Lo compadezco".

García Irureta fue secuestrada en Buenos Aires en agosto de 1976 con siete meses de embarazo y trasladada a Uruguay. Según se estableció, fue asesinada en ese país después de dar a luz a una hija de la que se apropió un policía. Sus restos nunca fueron entregados a su familia. Su esposo, Marcelo Gelman, hijo del poeta, también fue secuestrado y posteriormente apareció muerto en Buenos Aires.

"El gobierno piensa que ha procedido correctamente y no está en la línea de bajar a la cancha a insultar. Esta es la obligación de cumplir con lo que entiende que es lo que debe hacer", sostuvo Batlle. En su réplica a Gelman, el presidente de Uruguay—además de manifestar que hay quien "a veces hasta vive de la muerte y a veces hasta lucra con ella"—explicó que "se investigaron todos los casos, incluyendo los de 150 uruguayos desaparecidos en Argentina y no consideramos que existan desaparecidos de primera y desaparecidos de segunda. Son todos de igual importancia".

La decisión de Batlle de incluir el caso de García Irureta dentro de los alcances de la llamada Ley de Caducidad no hace otra cosa que consagrar la impunidad de sus asesinos. Esa norma fue aprobada en 1986 y cortó de raíz la posibilidad de someter a juicio a los militares y policías implicados en violacio-

**Ominoso: (Batlle) "Ha cometido hoy un acto de injusticia más ominoso aún que el crimen que encubre. No quisiera estar en sus zapatos.... Lo compadezco".**

nes a los derechos humanos durante la dictadura que hubo en Uruguay entre 1973 y 1985.

Batlle prometió que, si aparecen nuevas informaciones sobre el caso, está dispuesto a seguir investigando. "Estamos siempre abiertos a seguir haciendo las investigaciones y si en el caso de María Claudia García Irureta tenemos nuevas informaciones, vamos a seguir investigando", sostuvo el mandatario. Claro que a partir de su propia determinación, la eventual investigación no apuntará a castigar a los responsables del asesinato de la nuera de Gelman, sino únicamente a ubicar el lugar donde se halla su cuerpo para entregarlo a sus familiares.



Batlle mandó archivar la investigación por María Claudia. Justificó que haría lo mismo con otras causas judiciales.

En marzo de 2000, tras una larga investigación, Gelman logró ubicar a su nieta, apropiada al momento de su nacimiento en cautiverio por un policía. El poeta quiere encontrar el cuerpo de su nuera.

Hace diez días, el secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde, viajó a Uruguay y se entrevistó con Batlle, así como con funcionarios y dirigentes de ese país, para pedirles colaboración en ese sentido. "Hemos tenido una entrevista de 45 minutos con el presidente de la República, en la que hemos analizado muy a fondo los temas, en un clima de cordialidad y colaboración", comentó Duhalde tras su encuentro con Batlle y aseguró que el gobierno

uruguayo "nos ha expresado su voluntad de avanzar en este tema, más allá de ésta o aquella medida".

El caso de la nuera de Gelman también fue tratado por el propio presidente Néstor Kirchner en una reunión que hace un mes mantuvo con Batlle en Uruguay. En esa oportunidad el uruguayo también se comprometió a colaborar en el tema.

## Repudios al presidente

La oposición y los organismos de derechos humanos de Uruguay reaccionaron en contra de la resolución del presidente de ese país, Jorge Batlle, de trabar la investigación del asesinato de María Claudia García Irureta. La Asociación de Madres y Familiares de Uruguayos Detenidos Desaparecidos afirmó que el caso de la nuera del poeta Juan Gelman debe quedar fuera del alcance de la llamada de la Ley de Caducidad, ya que fue secuestrada "no por razones políticas, sino para quitarle su hijo". Le entidad destacó también que su desaparición "se trató de una acción ni siquiera reconocida por las autoridades militares". El senador Rafael Michelini, del centroizquierdista Nuevo Espacio, también cuestionó la decisión de Batlle y se mostró sorprendido. "El gobierno había mandado muchas señales de que este caso no estaba incluido en la Ley de Caducidad en la medida que era una muchacha que nada tenía que ver con Uruguay, que había sido traída para sacarle su beba", explicó Michelini. El diputado socialista Guillermo Chiflet también dijo que la actitud de Batlle lo tomó por sorpresa y sus argumentos en ese sentido fueron similares a los de Michelini: dijo que la nuera de Gelman "no tenía ninguna actuación política ni militancia en Uruguay" y que el suyo fue "un secuestro con fines de apropiación de una bebé". El presidente Batlle sólo fue respaldado por un hombre de su partido.

## OPINION

Por Jorge Luis Etcharrán\*

### La regulación del PCB

La decisión adoptada recientemente por la Cámara Federal de Apelaciones de La Plata sobre las subestaciones de electricidad y el uso de PCB ratifica la importancia del "principio precautorio" al evaluar cualquier acción o política que impacte negativamente sobre la salud de las personas o el ambiente. El dictamen de la Justicia es relevante pues, además de sentar jurisprudencia, convalida las políticas de regulación de los PCB que estamos implementando en la provincia de Buenos Aires, de acuerdo a lo establecido en la Convención de Estocolmo, suscripta por Argentina.

El principio precautorio como todo eje rector tiene que estar presente en cada una de las estrategias que impulse el Estado en sus diversas escalas, y especialmente en la implementación de las políticas ambientales. Pero los ejes rectores tienen que traducirse en acciones de regulación concretas del Estado, que los actores de la sociedad civil deben respetar y cumplir. De no ser así, se convalida la hipocresía del "como si", la impunidad.

Como autoridad de aplicación ambiental, hemos establecido un esquema progresivo para eliminar los PCB de los aceites de los transformadores existentes en territorio bonaerense, a través de las resoluciones 1118/02, 618/03 y 964/03 y de las disposiciones que aprueban las tecnologías de descontaminación. El cronograma de tratamiento prioriza los transformadores más contaminados durante el primer año, mientras que el plazo para los de menor concentración vence el 31 de diciembre del año 2009. Por lo tanto, se cuenta con un programa de acción con pautas claras, plazos estipulados con la antelación debida, y a cargo de la autoridad de aplicación pertinente.

Es nuestro deber corroborar el cumplimiento de la regulación de los PCB en todo el territorio provincial y asegurar en este caso la aplicación del principio precautorio redimensionado por la Justicia.

\* Subsecretario de Política Ambiental de la Provincia de Buenos Aires.

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 201/2003

## REMODELACION DE LA RAMBLA DEL PUERTO COSTANERA NORTE

EXPEDIENTE N° 22.166/2001

Esta Licitación cuenta con el financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y su contratación y ejecución se ajustarán a las disposiciones del Contrato de Préstamo BID-GCBA 1107 OC/AR. El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires invita a las empresas constructoras a presentar ofertas para la Remodelación de la Rambla del Puerto (Ex Costa Salguero).

**Presupuesto de la obra:** \$ 185.225,80.- (Pesos ciento ochenta y cinco mil doscientos veinticinco con ochenta centavos.-)

**Plazo de ejecución:** cuatro (4) meses.

**Adquisición de pliegos:** Dirección General de Compras y Contrataciones, Avenida de Mayo 525 Planta Baja Oficina 20, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en el horario de 9.30 a 15.30 horas.

**Fecha de visita a la obra:** 25 y 27 de Noviembre de 2003 a las 11.00 hs., en la Dársena "F" y Centro Costa Salguero. Contactarse con los Arqs. Marcelo Gallego o Ezequiel Martínez, Área Gestión de la Rivera, teléfono 4516-0981/82.

**Valor del pliego:** \$ 100.- (Pesos cien).

**Consultas:** Deben presentarse por escrito en la Dirección General de Compras y Contrataciones, Av. de Mayo 525 Planta Baja Oficina 20, en el horario de 9.30 a 16.00 hs. hasta el día 02 de Diciembre de 2003 a las 16.00 horas.

**Lugar y fecha de recepción de las ofertas:** Las ofertas deberán ser presentadas en la Dirección General de Compras y Contrataciones, Avenida de Mayo 525 Planta Baja Oficina 11, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, hasta las 11.00 hs. del día 15 de Diciembre del año 2003.

**Acto de apertura:** Se llevará a cabo el día 15 de Diciembre del año 2003 a las 12.00 hs., en la Dirección General de Compras y Contrataciones Planta Baja Oficina 20, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

gobBsAs

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

## Polémica en Sociales

El frente Octubre (PO, MST y PTS) respondió a la denuncia de las autoridades de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA). Estas habían informado que, al concluir el escrutinio de las últimas elecciones, el decano y otros funcionarios fueron retenidos durante horas con gritos y amenazas por militantes del frente que ganó el comicio. "El claro posicionamiento político de la gestión con la lista SUD y la falta absoluta de responsabilidad a la hora de cumplir con la obligación de entregar los resultados finales generó una situación parana que querida por nosotros, que por el contrario ansiábamos irnos a festejar nuestro triunfo. No aceptamos que se nos quiera atribuir el supuesto intento de 'retener' al decano cuando, explícitamente, señalamos que no pensábamos impedir que se fuera", comunicaron los electos consejeros y el presidente del centro de estudiantes.



Carolina Scotto, decana de Filosofía.

En la Universidad Nacional de Córdoba, el actual rector va por la reelección apoyado por una alianza de radicales y peronistas. La candidata de la oposición representa a un frente de centroizquierda.



Jorge González, actual rector de la UNC.

# Se buscan votos para elegir nuevo rector en la universidad más vieja

EL NUMERO

65

Son los millones que adjudicará el Ministerio de Educación para financiar Proyectos de Investigación Científica y Tecnológica (PICT) y Proyectos de Areas de Vacancia (PAV). La convocatoria está abierta hasta el 22 de diciembre para los PICT y hasta el 31 de marzo para los PAV.

Por Javier Lorca

“Está todo muy parejo. Cuatro o cinco votos pueden definir la elección.” Palabras más o menos, la frase resume lo que repiten docentes y alumnos de la Universidad Nacional de Córdoba (UNC) cuando piensan en la elección del futuro rector. En la casa de estudios más antigua del país, fundada en 1613, la asamblea universitaria se hará la semana que viene y los candidatos son dos. En

la esquina oficialista, el actual rector, Jorge González, respaldado por una alianza de radicales, peronistas y sectores de derecha. En el rincón opositor, la decana de Filosofía, Carolina Scotto, postulada por un frente de centroizquierda.

En la universidad donde estudian más de cien mil alumnos, los rectores tienen mandato por tres años y pueden ser reelectos. Esa es la intención del radical González, que asumió en 2001 y ocupará el cargo al menos hasta abril próximo. Todo indicaba que la asamblea que elegirá a su sucesor o a su continuidad se realizaría a principios de 2004, pero el oficialismo decidió adelantar la sesión para el sábado 22.

La definición de quién ocupará la Casa de Trejo (rectorado) estará en manos de los 228 miembros de la asamblea: consejeros docentes, alumnos, graduados y no docentes de las doce facultades, además de los respectivos decanos. Para poder sesionar, la asamblea requiere la presencia de la mitad más uno de los miembros. Será ungido el candidato que, en primera o segunda vuelta, obtenga el voto de la mayoría absoluta de la asamblea, es decir, de la mitad más uno de los 228 asambleístas. De no ocurrir esto, la tercera vuelta se limitará a los dos candidatos más votados y no se permitirá el voto en blanco. Si aun así nadie consiguiera la mayoría absoluta, la cuarta vuelta consagrará al que atraiga a la mitad más uno de los presentes. Ante otra ronda frustrada, deberá convocarse una nueva asamblea.

“Cansados de las prácticas corruptas y clientelares de la política que durante los últimos años han impregnado nuestra sociedad y de las formas particulares que esas prácticas han asumido en la UNC.” Así se definen los universitarios opositores al gobierno de González. En ese bloque se reúne un amplio frente de centroizquierda, conformado por las ma-

yorías docentes de las facultades de Filosofía, Ciencias Económicas, Psicología y parte de Arquitectura. También se sumó el apoyo de sectores radicales de Ciencias Químicas. La candidata es Carolina Scotto, 46 años, doctora en Filosofía e investigadora del Conicet.

El proyecto presentado por la oposición incluye, entre otras propuestas: “defender la gratuidad de la educación superior” y reclamar más presupuesto; combinar alta calidad académica con políticas de inclusión y contención estudiantil; recuperar los salarios docentes; administrar los recursos en forma “transparente, racional y participativa”; establecer incompatibilidades entre los cargos de gestión y la participación en órganos colegiados; promover nuevas carreras de grado; “desligar la generación de recursos propios de las tasas y aranceles” que pesan sobre alumnos y egresados; repensar las estructuras de gobierno y los mecanismos de representación; y discutir un nuevo régimen para la elección de autoridades, limitando la reelección hoy indefinida. “Estamos más cerca de lo que creíamos. Hemos superado los 110 votos y son 115 los que hacen falta para ganar”, dijo a **Página/12** una dirigente opositora.

Con sustento en la autodenominada megaaianza, un ensamblado de radicales, justicialistas y grupos de derecha, el oficialismo también confía en tener unos 120 votos. El apoyo docente proviene de las facultades de Ingeniería, Medicina, Derecho, Odontología, Lenguas y Matemática. El rector Jorge González tiene 73 años, es ingeniero civil y fue decano de Ciencias Exactas, además de funcionario provincial.

La extensa plataforma del oficialismo abunda en sus logros y postula seguir el mismo rumbo. En política económica, indica que la prioridad será el pago de salarios, seguida por el apoyo a las actividades científicas,

un plan de infraestructura, aumento de las dedicaciones docentes y “posibles mejoras salariales”. En otros rubros se propone continuar con el desarrollo de medicamentos genéricos; colaborar con organismos sociales a través del Programa Universidad Solidaria; proseguir con la administración centralizada de becas de ayuda económica; concluir el equipamiento del Hospital de Clínicas; y crear un Museo de Ciencias Naturales. Y en política científica, el proyecto sugiere profundizar el modelo de investigación en red; ampliar las becas dirigidas a jóvenes; y adquirir equipos para mejorar la competitividad de los grupos de investigación.

Al margen de las dos opciones mayoritarias, un grupo de asambleístas de izquierda se plantó bajo el rútilo Opción Universitaria. “Queremos ciudadanía universitaria para todos los docentes y voto directo para elegir autoridades”, explicó Raúl Gómez, consejero de Psicología. Ofrecieron su apoyo a la oposición sólo si media un compromiso de modificar el estatuto en la inminente asamblea y convocar a elecciones en marzo. Mientras corre el reloj, los acuerdos y negociaciones se multiplican rastreando votos.

## El mapa de los alumnos

El escenario estudiantil de la UNC es complejo. Franja Morada, la agrupación que hegemonizó la federación regional en los últimos años, está dividida desde hace tiempo. El sector morado disidente está alineado con el rector Jorge González, en el mismo bloque que integra la Alianza de Estudiantes Independientes (AEI). Ahí radica el voto estudiantil del oficialismo de la universidad.

Mientras, la Franja apoya a la oposición. Lo hace desde una relativa posición de fuerza, ya que es la conducción de la Federación Universitaria de Córdoba, cuyo presidente es Conrado Storani (la FUC debía renovar sus autoridades a comienzos de este año, pero el conflicto interno de los estudiantes lo impidió). El frente opositor cuenta también con la participación de agrupaciones estudiantiles de izquierda, La Bisagra (un frente de independientes) y los socialistas del Movimiento Nacional Reformista.

## Argirópolis Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



**Jornada Académica**  
Doctorado en Ciencias Sociales y Humanas  
Quilmes, 4-5 de noviembre de 2003

**Acerca de los problemas del Estado, la Sociedad y la Economía**

**Tradición y renovación en las Ciencias Sociales y Humanas**

**Conferencia inaugural a cargo del Dr. Guillermo O'Donnell (Cambridge University)**

Más información: [vposgrado@unq.edu.ar](mailto:vposgrado@unq.edu.ar)

**De la Revista de Ciencias Sociales**

**Manuel Belgrano y el pensamiento económico en el Río de la Plata en el ocaso del régimen colonial hispano (1790/1810)**

Por Rodolfo E. Pastore

**Los cielos de la historia**

Por Nicolás Casullo

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**  
**Netizen - Fundación Argentina Siglo 21**  
**Página/12**

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Coro.** El coro y la orquesta de la UBA se presentan hoy, a las 20.30, en el Museo de Arte Decorativo, Av. del Libertador 1902.

**Certamen.** Hoy cierra el plazo para presentar trabajos al certamen audiovisual Proyecto. Informes: [www.uch.edu.ar](http://www.uch.edu.ar).

**Vista.** “La argentina vista desde afuera”, charla a cargo de corresponsales extranjeros. Hoy, a las 18, en el CUI, Junín 508, piso 1°. **Gratis.**

**Idioma.** El Centro Alpha ofrece talleres dirigidos a profesores de lenguas extranjeras y de español, y también al público. Hoy cierra la inscripción, en Córdoba 991, 2° “A”, 4393-1972.

**Poemas.** Hoy, a las 19, el poeta Gonzalo Rojas leerá poemas de su autoría. En la Biblioteca Nacional, auditorio Borges, Agüero 2502, piso 1°. **Gratis.**

EL OMBUDSMAN PORTEÑO SE ELEGIRÁ EL JUEVES PRÓXIMO

# En carrera por la Defensoría

Por Eduardo Videla

La elección del defensor del Pueblo porteño ya tiene fecha: la Legislatura porteña prevé designar al titular y a los cuatro adjuntos del cuerpo el próximo jueves 20. Aunque todavía no está cerrado el acuerdo —se necesita el voto de 40 diputados, los dos tercios de la Legislatura—, todo indica que el reemplazo de Alicia Oliveira recaerá en un peronista. Es más: pese a las críticas, tres de los cinco cargos en disputa recaerán en actuales diputados que terminan su mandato el 10 de diciembre. Como para terminar de apurar los tiempos, ayer la Legislatura no aceptó prorrogar los mandatos de los actuales adjuntos, que finalizan el próximo martes. Desde ese día, la Defensoría quedará a cargo del titular interino, Alejandro Nató. “Si la elección fracasa, el funcionamiento del organismo quedará seriamente lesionado”, advirtieron los adjuntos que terminan su mandato.

La sesión especial de ayer, convocada por la Legislatura para la elección de los defensores, pasó a un cuarto intermedio para el próximo jueves. Es una de las últimas oportunidades que tiene el cuerpo, con esta composición, dado que los legisladores terminan su mandato en menos de un mes: si no hay acuerdo ahora, habrá que barajar y dar de nuevo. Pero con las mismas cartas: los candidatos son los mismos 31 que quedaron consagrados por la Legislatura.

La elección había fracasado el 16 de octubre, a raíz de una medida judicial: la jueza Patricia López Vergara hizo lugar a un recurso de amparo en el que se cuestionaba la candidatura de legisladores. “El proceso es ilegítimo, porque los diputados se pueden votar a sí mismos”, dijo la jueza, quien dispuso que la Legislatura debía salvar esa falencia.

La Legislatura decidió ignorar esa resolución y se dispone a seguir adelante con el proceso.

Entre los candidatos se encuentran los diputados Alicia Pierini (PJ), Atilio Alimena (Compromiso para el Cambio), Luis Peduto Pardo (ARI), Roque Bellomo (Frente Grande) y Claudia Serio (UCR); los actuales defensores adjuntos Gustavo Lesbueguis, Diana Maffía y Antonio Elio Brailovsky, y el defensor del Pueblo de la Tercera Edad, Eugenio Semino.

Según establece la Ley 3 de la ciudad, para la elección del ombudsman se requiere el voto afirmativo de las dos terceras partes de la Legislatura, de manera que el acuerdo político resulta inevitable. Lo que sí pudo evitarse, como se señaló en la audiencia pública celebrada el 22 de septiembre, es que los candidatos más firmes sean diputados que cesan el 10 de diciembre: cuesta creer que no se tratará de un reparto de cargos por cuestiones políticas. “Tampoco hubo candidatos interesantes propuestos por la sociedad civil”, argumentó un diputado, en defensa de la candidatura de sus pares.

En la sesión de ayer, la diputada Delia Bisutti (ARI) puso a consideración un proyecto para “prorrogar el mandato de los adjuntos hasta tanto se designe a sus reemplazantes”. El cuerpo rechazó su tratamiento.

“Es una presión para conseguir los dos tercios que necesitan para la votación”, se quejó Brailovsky, adjunto y candidato. “Llama la atención

Los legisladores intentarán designar al titular y a los cuatro adjuntos antes de finalizar su mandato. Para eso desconocerán una resolución judicial. Otra vez insisten con Alicia Pierini.



La Legislatura rechazó ayer una prórroga en el mandato de los actuales defensores adjuntos. Creen que es una manera de forzar la votación, para que el cuerpo no quede vacante.

que para la Auditoría hayan concedido la prórroga ante el vencimiento de los mandatos, y para la Defensoría no”, agregó Lesbueguis.

Con esta decisión de los legisladores, si no hay acuerdo antes del 10 de diciembre, serán los próximos diputados los que se hagan cargo de la elección. El trámite llevará tiempo

pues la negociación deberá empezar desde cero. “Mientras tanto, quedará seriamente lesionado el funcionamiento de la Defensoría”, alertó Lesbueguis.

Hasta ayer, en la Legislatura se mencionaba como la candidata más firme a Alicia Pierini. El principio de acuerdo incluía, como adjuntos,

a la radical Claudia Serio, el macrista Atilio Alimena y a Graciela Muñiz quien, además de esposa del diputado Raúl Puy (socialista), es titular de una ONG dedicada al trabajo con discapacitados. El quinto lugar, que en principio estaba reservado a Bellomo, estaría destinado a Lesbueguis.

COMENZARÁ A CONSTRUIRSE EN MAYO EN CASA AMARILLA

## Un polo educativo en la Boca

El estadio de Boca Juniors es una postal que a muchos alumnos les gustaría ver desde la ventana de su aula. El deseo será realidad para los 1220 estudiantes que asistirán al polo educativo que se construirá en el predio de Casa Amarilla, en la Boca, que incluye tres escuelas y un sector de recreación. Los terrenos fueron recuperados en julio de este año por el gobierno porteño, en una subasta. Habrá además un parque que podrá ser usado por los vecinos.

Desde hace tiempo, los vecinos del barrio reclaman por la falta de colegios y parques públicos en la zona. Con este proyecto, más de 4 mil metros cuadrados se destinarán para edificar tres establecimientos educativos, con un espacio recreativo para los alumnos, que la gente podrá utilizar durante los fines de semana. Además se planea organizar en el predio una huerta educativa.

“Se trata de terrenos que fueron recuperados para la gente. Este proyecto genera un espacio público distinto porque la idea es que los vecinos lo usen los fines de semana y también que más chicos tengan acceso a la escuela. Con esto queremos seguir combatiendo la deserción escolar”, señaló a **Página/12** la secretaria de Educación porteña,

Roxana Perazza. El proyecto “Polo Educativo Casa Amarilla” fue presentado ayer por el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, en el Teatro de la Ribera. Se trata de un plan que también se implementará en los barrios porteños de Saavedra y Villa Lugano. El objetivo, según el gobierno, es integrar las instituciones educativas a la comunidad, recuperar el espacio público y mejorar la calidad ambiental.

Previo licitación, los trabajos comenzarán en mayo de 2004, se extenderán por dos años y demandarán una inversión de 6 millones de pesos, financiados con un crédito del BID. La construcción estará ubicada entre las calles Palos, Blanes, Villafañe y Rodríguez y contará con un espacio para uso de la comunidad, compuesto por patios y un gimnasio, además de los espacios verdes.

La escuela infantil albergará a 240 niños, de 45 días a 5 años, mientras que la de enseñanza media atenderá a 700 alumnos, quienes recibirán especialización con salida laboral. Para chicos con problemas de aprendizaje, se creará una escuela de recuperación con una capacidad para 140 alumnos de nivel primario.

Los terrenos donde se levantarán las obras fueron recuperados en julio de este año por la Comisión Municipal de la Vivienda porteña, cuan-

do decidió comprarlos en medio de una subasta pública. El predio había sido vendido en 1993, durante el gobierno de Carlos Grosso, a una constructora que luego se declaró en estado de quiebra.

Producción: Silvia Marchant.

## De Cali a Buenos Aires

Un colombiano de 17 años, analfabeto e indocumentado, fue reintegrado a su familia en Bogotá tras haber escapado de un instituto de menores para realizar un periplo que lo llevó por seis países hasta llegar a Buenos Aires. El chico, identificado sólo por su nombre —Juan—, dejó hace tres meses Colombia al abandonar el Hogar de Menores San Francisco de Asís, en las afueras de Cali. A bordo de camiones y automóviles o simplemente caminando, el adolescente pasó por Ecuador, Perú, Chile, Bolivia y Argentina, cruzando fronteras sin presentar identificaciones. “Con fronteras colador no hay convenciones contra el tráfico de chicos que valgan”, enfatizó el defensor de Menores, Atilio Alvarez, quien se contactó con el joven antes de la repatriación.

## Alumno con pelo teñido

Las autoridades de un colegio de Bahía Blanca le prohibieron a un alumno de 12 años ingresar al establecimiento por haberse teñido el cabello, pero la Justicia ordenó que la insólita medida quedara sin efecto. Los directivos de la escuela “Rosario Vera Peñaloza” fundamentaron la prohibición en que “los reglamentos establecen que no pueden ingresar chicos con el cabello teñido”. El juez en lo correccional 1 de Bahía Blanca, José Luis Ares, hizo lugar al recurso de amparo presentado por los padres del alumno y ordenó al establecimiento anular la sanción.

## Saldo del temporal

El balance de los daños provocados por el temporal en Santa Fe indica que resultaron afectadas 1800 personas y 600 viviendas en 23 localidades del sur provincial. Anoche aún había pueblos sin servicio de agua ni energía eléctrica. En Buenos Aires, la mayoría de los evacuados del conurbano bonaerense pudo regresar a sus casas, aunque un centenar permanecía alojado en centros de emergencia en La Matanza y Berisso.

## LICITACION PUBLICA

**POR TRES (3) DIAS. Objeto:** Llámese a LICITACIÓN PUBLICA Nº 24/2002. Expediente Nº 21.211-282.311/02, para la adquisición de “Viveres Secos para las Unidades Carcelarias de la Zona Sur” de la Provincia de Buenos Aires, en las condiciones y demás características indicadas en el Pliego de Bases y Condiciones y Especificaciones Técnicas.

**Presupuesto Oficial:** Pesos Un millón ciento setenta y cinco mil doscientos veintitrés con 03/100 (\$ 1.175.223,03).

**Lugar donde pueden retirarse o consultarse los pliegos:** Hasta el día 27 de Noviembre de 2003, en el Departamento Contrataciones de la Dirección de Administración del Servicio Penitenciario Bonaerense, calle 6 Nº 122 e/ 34 y 35, La Plata, Provincia de Buenos Aires, en el horario de 09:00 a 15:00 horas.

**Lugar de Presentación de las Ofertas:** El Salón del Casino de Oficiales, entpiso de la Jefatura del Servicio Penitenciario Bonaerense, calle 6 Nº 122 e/ 34 y 35, La Plata, Provincia de Buenos Aires, hasta el día 28 de Noviembre de 2003.

**Día, Hora y Lugar para la Apertura de las Propuestas:** 28 de Noviembre de 2003 a las 10:30 horas en el Salón del Casino de Oficiales, entpiso de la Jefatura del Servicio Penitenciario Bonaerense, calle 6 Nº 122 e/34 y 35, de la Ciudad de La Plata.

SERVICIO PENITENCIARIO BONAERENSE  
Dirección de Administración  
Departamento Contrataciones



Ministerio de Justicia  
Gobierno de la Provincia  
de Buenos Aires

OPINION

Por Marta Dillon

El Estado ineficaz

Hay un dato que no puede obviarse en el fallo que absolvió a Gladis Palacios: el reconocimiento del Estado de su ineficacia para proteger a las mujeres que todos los días son víctimas de violencia. ¿Qué otra cosa significa que una joven tenga que empuñar un cuchillo de cocina para poner fin a lo que el mismo Tribunal calificó como "calvario"? ¿Dónde estaba el Estado cuando a los 18 años Gladis tuvo un parto prematuro porque ni ella ni su hijo pudieron soportar los golpes recibidos? "Esto tiene que servir para tantas mujeres que como yo tienen miedo y no se animan a denunciar", dijo ella, después de haber pasado más de nueve meses detenida, acusada de homicidio agravado por el vínculo, sabiendo que a esa figura podría corresponderle la prisión perpetua. Fue lúcida su afirmación, pero sin embargo sigue haciéndose cargo, ella sola, de lo que no hizo -denunciar-, de lo que sintió y la inmovilizó -el miedo-, sin cuestionar por qué no fue atendida a tiempo, por ejemplo, en ese hospital al que llegó para tener un aborto provocado por los golpes. Es saludable el fallo del Tribunal cordobés, y sí, ojalá sirva como ejemplo para quienes tienen que decidir la suerte de otras mujeres que vencieron al miedo por desesperación y se defendieron por sus propios medios. Pero sobre todo debería servir para volver a poner en la agenda de las políticas públicas el tema de la violencia familiar y generar espacios donde las denuncias sean escuchadas -hoy la mayoría de las comisarías de la mujer, creadas para estos casos, se han convertido en albergue de mujeres detenidas- y herramientas de intervención eficaces para que las víctimas no se vean en la encerrona de tener que liberarse apropiándose de la misma violencia que las sometió. Esta noche, después de nueve meses, Gladis volverá a su casa. Quedó escrito que lo que hizo fue lo mejor que pudo para protegerse y eso seguramente será un alivio en adelante. Hasta ahora, esa no ha sido la suerte de Claudia Sosa, sentenciada en Mendoza a 15 años de prisión por el homicidio del hombre que la golpeó y violó desde la misma noche de bodas. Las dos, sin embargo, contaron en este tiempo con las voces de muchas otras mujeres a lo largo del país que se han movilizadas este año -como ningún otro, tal vez por herencia de esa asociación de piquete y cacerola que reunió la experiencia y la academia- para hacer visible eso que se sufre en soledad, dentro de las cuatro paredes del hogar por donde de todos modos la violencia siempre se cuela hacia afuera. Voces que no reemplazan al Estado, pero que presionan, acompañan y gritan en las conciencias de quienes, como esta vez, pueden hacer justicia.

FUE ABSUELTA POR MATAR AL MARIDO GOLPEADOR

Un caso de legítima defensa

Por Pedro Lipcovich

Fue absuelta, por "legítima defensa", una mujer que, tras haber soportado durante años la violencia física de su marido, lo mató a puñaladas. La joven -de 23 años, muy humilde, vive en Córdoba- había sido castigada por su pareja desde que tenía 17; los ataques, incluso, la habían llevado a perder su primer embarazo. El 6 de enero de este año, cuando le pidió a él dinero para comprarle remedios al hijo, el hombre volvió a pegarle e intentó estrangularla; ella, con un cuchillo de cocina, lo apuñaló. Se entregó de inmediato y estuvo en la cárcel hasta ayer, cuando la Cámara del Crimen la absolvió de culpa y cargo. En diálogo con *Página/12*, desde su durísima experiencia, la mujer aconsejó a las víctimas de violencia familiar que, antes de llegar a situaciones extremas, "definitivamente se alejen de la persona violenta, por más que él venga y lllore como me pasó a mí: que hagan corazón duro y sigan solas".

La Cámara Cuarta del Crimen de la Ciudad de Córdoba -integrada por Jorge Montero, Luis Achával y Eduardo Barrios- absolvió de culpa y cargo a Gladis Ester Palacios, de 23 años, quien había matado a su esposo, Raúl Horacio Mansilla, de 27. El fiscal de Cámara, Hugo Casalino, ya había solicitado la absolución de la imputada por "legítima defensa". El 6 de enero de este año, a mediodía, Mansilla golpeó una vez más a su mujer. Empezó en la calle: venían de llevar al dispensario al hijo de ambos, de dos años y medio, con pulmonía. Gladis le había pedido plata para los remedios y él se encolerizó. Por algún motivo, en esa pareja la violencia se desencadenaba cuando ella pedía dinero por el chico.

Una mujer cordobesa acuchilló al marido durante una golpiza. Había llegado a juicio presa, acusada de homicidio calificado. Pero el tribunal la liberó. Aquí, el testimonio de la mujer.



Sentada, Gladis Palacios, de 23 años, absuelta de culpa y cargo.

Cuando llegaron a la casa donde vivía Gladis -con sus padres, en el barrio Villa Unión, de la capital cordobesa-, Mansilla entró con ella y -según la reconstrucción que admitieron los jueces- la arrinconó, la tomó por la garganta y apretó (el examen forense certificó las marcas en el cuello de Gladis). Entonces, según Judith Brenta, abogada defensora de la acusada, "él tomó un cuchillo tramontina que había sobre la mesa; ella atinó a arrebatárselo y lo apuñaló". Los puntazos, en el pecho, fueron mortales.

La absolución se dictó de acuerdo con el artículo 34 del Código Penal que codifica la legítima defensa. "Su aplicación -explicó la abogada Brenta- exige que no haya habido provocación para el ataque: no fue provocación que Gladis pidiera plata para los remedios del hijo. Y el medio para defenderse no ha de ser excesivo: Gladis, agarrada por la garganta, no tenía otro modo de repeler el ataque."

La verosimilitud de la legítima defensa quedó cimentada por la historia violenta que había padecido Gladis: "Ella le tenía terror a ese hom-

bre y, aquel día, temió que él la matara -comentó la abogada-: una de las preguntas fundamentales a los testigos fue si creían que la señora Palacios había tenido miedo; todos contestaron que sí".

Gladis estaba en pareja con ese hombre desde los 17 años. A esa edad había quedado embarazada y ya entonces él le pegaba. Una tarde, durante el embarazo, él había ido a la cancha y ella fue a pedirle unos pesos para una ecografía. El la llevó literalmente a patadas de vuelta a la casa. La criatura murió a los cuatro días de nacer, por atrofia de un pulmón posiblemente provocada por los golpes. Poco después, él volvió a pegarle hasta abrirle la herida de la cesárea. Gladis no hizo la denuncia.

Después se separaron, pero nunca del todo. Volvían a juntarse por temporadas en la casa de los padres de ella o en la de los padres de él. El no trabajaba; ella vendía bolsitas de especias en la calle. Su abogada, en el alegato, destacó que Gladis "a tal punto priorizaba las necesidades de su hijo, que ella usaba ropa rota o que le regalaban; si tenía un peso,

era para el hijo". Fue prudente la abogada al destacar la consagración maternal de su defendida, pero una mujer cuya actitud no respondiera a la sagrada imagen de la madre, ¿hubiese sido igualmente absuelta? Gladis Palacios, recién liberada, destacó a este diario "la ayuda de mis amigas, que, en estos diez meses y medio, no me dejaron sola". A las mujeres víctimas de violencia familiar, Gladis les dice "que definitivamente se alejen de la persona, por más que venga y lllore como me pasó a mí: digan que no, hagan corazón duro y sigan solas. A mí muchas veces me pasó pero tuve el corazón blando, hasta que pasó esto. Y si él las molesta o las amenaza, vayan a la policía o a algún tribunal donde sepan responder".

Hace 15 días, el gobernador de Mendoza, Roberto Iglesias, decidió conmutar a seis años la pena de 15 aplicada a Claudia Sosa, de 22, por matar a su marido, un policía que la golpeaba y vejaba. Organizaciones de mujeres y de derechos humanos habían exigido la revisión de la sentencia.

DENUNCIAN ABUSO EN UN COLEGIO

El riesgo de ir al baño

Un niño de seis años habría sido abusado sexualmente por compañeros de un colegio privado del barrio porteño de Palermo, según denunciaron sus padres. La directora de la escuela admitió que el chico tiene "lesiones en la zona anal" y no descartó que el suceso haya sucedido en el establecimiento. Por prevención, los alumnos ahora van al baño de la institución acompañados de docentes.

El hecho se produjo la última semana, pero trascendió recién ayer, y los padres sospechan que la violación sucedió en el colegio donde asiste el niño: el Blue Bell de la gestión privada Santísima Trinidad. La directora general, Alejandra Braña, explicó que "hace una semana, la

mamá de un nene de un grado inferior se acercó a contarnos que su hijo tenía lesiones en la zona anal, el chico fue atendido por diversos médicos y no estamos cerrados a ninguna posibilidad".

La directora de la escuela, Patricia Ferrari, descartó que el chico haya sido abusado por un adulto y señaló que se investiga si el ataque fue en el interior del establecimiento. También contó que por lo ocurrido, el chico no está asistiendo a clases, y las autoridades están en contacto permanente con su familia.

El colegio está ubicado en la calle Guatemala 4745 y allí concurren chicos de clase media alta. Los padres creen que el niño fue abusado en el baño por alumnos más grandes que él.

**YOGA**

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

RIO GALLEGOS PROVINCIA DE SANTA CRUZ

EL CONSEJO AGRARIO PROVINCIAL  
LLAMA A LICITACION PUBLICA Nº 005/2003  
EXPEDIENTE Nº 499.354/03.

OBJETO: "ADQUISICION DE DOS VEHICULOS TIPO CAMIONETAS DOBLE CABINA UNIDAD 0 KM. DESTINADOS AL PARQUE AUTOMOTOR DEL CONSEJO AGRARIO PROVINCIAL".

FECHA DE APERTURA: 27 de Noviembre de 2003.  
HORA: 15 hs.

LUGAR DE APERTURA: Dirección de Administración CONSEJO AGRARIO PROVINCIAL Roca 976 Río Gallegos, Santa Cruz

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 130.000,00  
GARANTIA DE OFERTA: 1% del Valor Total de la Oferta  
VALOR DEL PLIEGO: \$ 65,00

CONSULTA Y VENTA DE PLIEGOS: Dirección de Administración, Consejo Agrario Provincial Roca Nº 976 Río Gallegos Pcia. Santa Cruz. Casa de Santa Cruz, Avda. 25 de Mayo 277 1º Piso Buenos Aires y Página Web DE LA PROVINCIA www.scrz.gov.ar

**Página/12** *Losada*

COLECCION GRANDES PENSADORES

GRANDES PENSADORES



EL PRINCIPE  

---

NICOLAS MAQUIAVELO

**Página/12** *Losada*

EL CUARTO LIBRO: EL PRINCIPE,  
DE NICOLAS MAQUIAVELO,  
MAÑANA - COMPRA OPCIONAL \$7

LA COLECCION COMPLETA:

Sartre, LAS PALABRAS.

Moro, UTOPIA.

Kant, CRITICA DE LA RAZON PRACTICA.

Maquiavelo, EL PRINCIPE.

Locke, SEGUNDO ENSAYO SOBRE EL GOBIERNO CIVIL.

Hobbes, LEVIATAN 1 Y 2.

Rousseau, EL CONTRATO SOCIAL.

Pascal, PENSAMIENTOS.

Camus, EL MITO DE SISIFO.

AUSPICIA



**ISO**  
SUTERH

Ocurrió en Jujuy, en julio de 2000. Doce policías federales acribillaron a un almacenero después de confundirlo con el narco que buscaban. Ayer fueron sentenciados a penas de entre 6 y 22 años. Los familiares de los policías, a los insultos y amenazas.



Familiares y amigos de los policías condenados impidieron por seis horas la salida de los jueces. "Sé dónde vivís, hija de puta, y te voy a ir a buscar. Sos boleta", le dijeron a una periodista.

# Doce policías condenados por matar a un hombre al que creyeron narco

Lo confundieron con un narcotraficante y lo mataron de un disparo. Luego, montaron una escena para fingir un enfrentamiento. Se trata de doce policías federales que ayer fueron sentenciados a penas de entre 6 a 22 años de prisión por el asesinato del almacenero Manuel Alfonso Fernández, en Jujuy, hace tres años. Tras conocerse el fallo del Tribunal Oral Federal de esa provincia, allegados y amigos de los policías condenados amenazaron de muerte a los familiares de Fernández, a los periodistas locales que cubrieron el caso y también a los magistrados que intervinieron en el juicio, quienes pudieron abandonar los tribunales después de un asedio que duró seis horas. Los camaristas aplicaron penas más altas incluso que las pedidas por

la fiscalía y ordenaron trasladar a los condenados al cuartel que la Genarmería Nacional posee en la provincia de Santiago del Estero, por considerar que no existe en Jujuy una unidad carcelaria adecuada donde alojarlos. Recién en cinco días se conocerán los fundamentos del fallo. Entre los condenados figuran el comisario Juan Manuel Gallegos y el subcomisario Carlos Voigt, los oficiales que conducían la delegación de la Policía Federal destacada en Jujuy. Ambos estaban procesados, pero en libertad, y el tribunal ordenó detenerlos para que cumplan 6 años de prisión. El oficial Héctor Quintana fue condenado a 20 años y los suboficiales Juan Carlos Biassini, Marcelo Fernando Soria, José Martínez, Andrés Giménez, Juan Gustavo Fernández, Mario Marcelo Julián, Hugo René Navarro y René Dardo Arias fueron sentenciados todos a 19 años de cárcel.

En tanto, el suboficial Raúl Gaspar recibió 22 años, la pena más alta. Además, los magistrados procesaron por falso testimonio a Eduardo González Conde, médico legista de la Federal, que revisó el cuerpo del almacenero Fernández en el lugar del hecho.

En la madrugada del 2 de julio de 2000, Manuel Alfonso Fernández retornaba a su casa desde el paraje Ocluyas. A quince kilómetros de San Salvador de Jujuy, una partida policial, en una supuesta operación de búsqueda de narcóticos, lo detuvo. Según la versión de los acusados, Fernández se asustó y huyó. Comenzó una persecución, los policías lo alcanzaron en el barrio Chijra y lo mataron de un tiro en la cabeza. Los efectivos policiales afirmaron que la víctima les había disparado y que le secuestraron 200 gramos de droga entre sus ropas. Pero los inexistentes antecedentes del almacenero y las contusiones que presentaba en su cuerpo sembraron dudas entre los funcionarios judiciales que instrúan en la causa. Además, pericias posteriores demostraron que el disparo mortal fue efectuado a menos de 40 centímetros, algo inusual en la lógica de un enfrentamiento armado.

Según trascendió, un detenido les había suministrado a los policías el dato sobre un cargamento de cocaína que viajaba en una camioneta Ford verde con cúpula blanca. El vehículo de Fernández tenía una cúpula del mismo color, pero estaba pintado de rojo. Se conjetura que la poca luz y

el cansancio determinó la confusión. En su alegato, el fiscal de la causa, Marcelo Eloy Gutiérrez, consideró probado que los efectivos plantaron un arma y droga en la escena del delito. Sin embargo, no se pudo establecer si Fernández murió donde dijeron los policías o en otro lugar. Tras leerse la sentencia, allegados, familiares y amigos de los condenados irrumpieron en gritos y amenazas contra todos casi todos los presentes. Uno de ellos amenazó de muerte a Rosario Reinoso, la viuda de Fernández, y a la periodista Carmen Puente de FM Centro. "Sé dónde vivís, hija de puta, y te voy a ir a buscar. Sos boleta", le espetó con furia. Unas cincuenta personas rodearon los tribunales. Insultaban a los camaristas, calificándolos de "narcos". Durante seis horas les impidieron la salida.

Alicia Reinoso, cuñada de Fernández, afirmó a **Página/12** que "lo más importante" es que el nombre de su pariente político quedó "limpio". "Para salvarse de ir presos dicen un montón de cosas. Que Manuel era narco y no sé cuántas mentiras más. Ahora, puede descansar en paz", remarcó. Informe: **Leonardo Castillo.**

LOS DETALLES DEL CASO SEGGIARO, DONDE TAMBIEN FUE IMPUTADO AZAR

# Musa, de una muerte a otra

Por **Alejandra Dandan**  
Desde Santiago del Estero

"Así como el Presidente dice que donde pone el dedo sale pus, aquí, todo esto está engrenado." Patricia es una de las hijas de Oscar Seggiaro, uno de los ganaderos asesinados brutalmente por una patota de policías de la Secretaría de Informaciones de Musa Azar. Ese caso se convirtió en una de las llaves de la investigación del doble crimen de La Dársena y pegó un giro después de la detención del hombre fuerte del juarismo, cada vez más y más cercado. Ayer, después de una indagatoria, el juez Pedro Ibáñez lo imputó por encubrimiento agravado, violación a los deberes de funcionario público y asociación ilícita. La historia del ganadero, sus críticas, la Justicia, los alcances de las nuevas imputaciones y la investigación que de pronto termina conectando este caso con uno de los procesos judiciales más sangrientos de Santiago, fueron revisados por su hija en una entrevista con **Página/12**.

Hasta hace unos días, el nombre del ganadero parecía una pieza perdida dentro de la marea de denuncias de crímenes y violaciones a los derechos humanos disparadas desde distintos sectores de Santiago del Estero. Pero poco a poco el empresario pasó a convertirse en una de las víctimas visibles de la estructura sostenida por el juarismo dentro de la Secretaría de Informaciones que estuvo controlada durante los últimos cinco años por el ex comisario Musa Azar.

Seggiaro murió el 19 de febrero pasado brutalmente golpeado por tres policías encapuchados que entraron a su finca de Donadeu, una localidad ubicada a unos 270 kilómetros de la capital. Hasta ahora, su familia no sabe cuál fue la razón por la que lo mataron. El empresario había estado en la capital de la provincia cerrando una operación de venta de ganado con Silvia Gómez, según la familia, una de las personas sindicadas como testaferrero de Musa en el negocio de las carnes. Ahora, los tres policías y el propio Musa están detenidos e imputados por su muerte pero también por el caso La Dársena, igual que aquella mujer.

Fue un horror —dice ahora Patricia—: mi padre tenía 65 años, jamás pensé que se moriría. Queríamos llevarlo a Buenos Aires pero se desangraba. De acuerdo con la autopsia, estaba destrozado: tenía cinco fracturas, una en la base del cráneo. Tenía el globo ocular todo estallado: el ojo estaba afuera y él no resistía los dolores abdominales.

El robo fue el 16 de febrero, su padre murió tres días después: —Aún estoy convencida de que si hubiese quedado inválido, paralítico, sin un ojo, pero hubiese estado vivo, no hubiese pasado nada ni con la investigación ni con la causa.

Toda la instrucción del caso tuvo demoras. Desde el primer momento, sus familiares contaron con información de un empleado de la secretaria y con datos que apuntaban contra los policías, pero además daban cuenta de la cadena de encubrimiento que llegaba hasta el ex comisario Musa Azar. Los policías fueron detenidos poco después del crimen, pero recién dos meses más

El hombre fuerte del juarismo fue indagado por la muerte de un ganadero a manos de policías que le respondían. Y quedó imputado por encubrimiento y asociación ilícita. La hija de la víctima cuenta cómo sus denuncias recién tomaron cuerpo gracias al caso de La Dársena.

tarde, Héctor Albarracín —el mismo testigo clave de La Dársena— se quebró y confesó su participación. El agente Albarracín habló del robo, de lo que sucedió en Donadeu, acusó a sus compañeros, pero en ningún momento nombró a quien supuestamente dirigió o protegía a la banda. Recién hace tres días la Justicia incluyó al ex comisario entre los imputados. Lo hizo con los resultados de un cruce de llamados. Desde el 16 al 19 de febrero, la Justicia encontró 3500 llamadas entre los distintos teléfonos que están detenidos. Entre esas comunicaciones estaba el teléfono celular de Musa Azar.

—¿Qué es lo que cambió? —Providencialmente lo que nos ha ayudado es esto —dice Patricia—: la actitud de la familia Villalba y de Bshier. La fortaleza de ellos que no tienen nada que perder ha generado que la opinión de todo el país y sobre todo el gobierno se vuelque hacia Santiago.

—¿Por qué Seggiaro? —No lo sabemos. Mi padre siempre denunció, sobre todo años atrás, el abigeato y hurto de ganado, que siempre se denunciaba y nunca había ningún procesado. El juzgado de Añatuya, por ejemplo, tenía 300



Musa Azar fue llevado ante el juez por el caso Seggiaro y proclamó inocencia ante la prensa. "Vulgarmente se decía que detrás de todo bicho que camina o todo auto que camina está... el señor."

causas sin ninguna resolución, ni procesados. Y las sospechas de mi papá eran de que en todo había un apoyo político, punteros, legisladores. Pero últimamente estaba harto: sabía que no iba a lograr nada y sabía que en este contexto político no se iba a poder hacer ningún cambio.

—¿Los tomó de sorpresa el cruce con el caso La Dársena? —Sabíamos que éste no era el pri-

**Dudas: "Si hubiese quedado inválido, paralítico, sin un ojo, pero hubiese estado vivo, no hubiese pasado nada ni con la investigación ni con la causa".**

mer caso de la banda de policías: ellos mismos andaban con un Peugeot 504 que tenía todos los papeles adulterados pero cuyo depositario judicial era el propio Musa Azar. Pero sí, me tomó de sorpresa el tema de La Dársena.

Mientras Patricia Seggiaro hablaba, el juez Ibáñez, del juzgado del crimen de la capital de Santiago, se

preparaba para tomarle la primera indagatoria al ex comisario. Cuando terminó, anunció en una rueda de prensa algunos resultados, entre ellos la nueva calificación de la imputación que ahora incluye la asociación ilícita.

Sus familiares tienen muchas dudas, pero de lo que están convencidos es de que desde el primer momento el crimen tenía asegurada la impunidad del ex jefe de los espías.

—Aquí todo era un secreto a voces —dice ella— pero uno no puede salir a decir o acusar sin pruebas. Vulgarmente se decía que detrás de todo bicho que camina o todo auto que camina, atrás está... el señor (por Musa Azar). Vimos que había investigaciones sobre la red de carnicerías, desarmaderos de autos... Acá no se dijo nada: es un secreto a voces que maneja un pueblo con miedo. ¿Entiende?

—¿También ustedes sintieron miedo? —Nosotros hemos tenido primero la confesión de Albarracín, con eso teníamos ya a los autores materiales: todos me decían, conformate con los autores materiales, pero yo les decía que no. Si hay una red de encubrimiento, porque me lo habí-

an avisado, por qué no iba a seguir. Pero nos han hecho esperar todo este tiempo, seis meses, para tener una información: desde el principio habíamos pedido las llamadas.

—¿Cuál es la sensación de ver a Musa detenido? —Indignación. Todos me pedían prudencia, en el sentido de que sé cuál es la situación y que tengo que seguir viviendo en esta provincia. Esa impotencia es porque digo: uno es consciente del medio y la situación donde vives pero al mismo tiempo no la toleras y te asqueas.

Esa sensación de asco todavía no termina. Patricia es empleada de la administración pública santiagueña, está embarazada, tiene su familia aquí pero además carga con la historia jurídica y política de la provincia. Ahora mismo, mientras escuchas las resoluciones sobre el proceso por su padre o las acusaciones que nacen dentro del caso La Dársena, todavía duda, todavía el miedo sigue reinando.

—¿Cuál es mi miedo? —se pregunta— Que desvanecido el temor de la intervención federal, la Cámara empuje la presentación de nulidades y diga, señores aquí no ha pasado nada.

## POLICIAS

La Cámara de Diputados de la Nación convirtió en ley una reforma al Código Penal de la Nación que aumenta en un tercio las penas para los miembros integrantes de las fuerzas de seguridad policial o del servicio penitenciario que cometen delitos de homicidio, robo o hurto amparándose en sus cargos. "La pena se aumentará en un tercio en su mínimo y en su máximo, cuando quien ejecutare el delito fuere miembro integrante de las fuerzas de seguridad policiales o del servicio penitenciario", establece la norma.

## El caso Belluscio

En una rueda de reconocimiento realizada ayer no pudieron ser identificados los seis detenidos por el secuestro de Pablo Belluscio como las personas que llevaron a cabo el delito el 22 de setiembre, en la localidad de Martínez. En la diligencia judicial participaron un hermano de Belluscio, un vigilador privado y un policía. En tanto, hoy se vence el plazo para que el juez federal de San Isidro Conrado Bergesio resuelva la situación procesal de los nueve detenidos en la causa, seis hombres y tres mujeres.

## Juicio a policías

Seis policías que trabajaban en la comisaría de Billinghurst, en San Martín, acusados de golpear y extorsionar a dos camioneros para no inventarles una causa por drogas, serían condenados a entre 6 y 8 años si se hace lugar al pedido del fiscal, Raúl Sorraço, que interviene en la causa que se les sigue por "apremios ilegales, privación ilegal de la libertad agravada y falsedad ideológica".

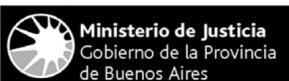
Igual que vos, Página 12 se comunica con Movicom BellSouth.



## LICITACION PUBLICA

**POR TRES (3) DIAS.** Objeto: Llámese a LICITACION PUBLICA N° 25/2002. Expediente N° 21.211-282.312/02, para la adquisición de "Viveros Secos para las Unidades Carcelarias de la Zona Norte" de la Provincia de Buenos Aires, en las condiciones y demás características indicadas en el Pliego de Bases y Condiciones y Especificaciones Técnicas. **Presupuesto Oficial:** Pesos Setecientos ochenta y dos mil ciento catorce con 70/100 (\$782.114,70). **Lugar donde pueden retirarse o consultarse los pliegos:** Hasta el día 27 de Noviembre de 2003, en el Departamento Contrataciones de la Dirección de Administración del Servicio Penitenciario Bonaerense, calle 6 N° 122 e/ 34 y 35, La Plata, Provincia de Buenos Aires, en el horario de 09:00 a 15:00 horas. **Lugar de Presentación de las Ofertas:** el Salón del Casino de Oficiales, entripiso de la Jefatura del Servicio Penitenciario Bonaerense, calle 6 N° 122 e/ 34 y 35, La Plata, Provincia de Buenos Aires, hasta el día 28 de Noviembre de 2003. **Día, Hora y Lugar para la Apertura de las Propuestas:** 28 de Noviembre de 2003 a las 11:00 horas en el Salón del Casino de Oficiales, entripiso de la Jefatura del Servicio Penitenciario, Bonaerense, calle 6 N° 122 e/34 y 35, de la Ciudad de La Plata.

SERVICIO PENITENCIARIO BONAERENSE  
Dirección de Administración  
Departamento Contrataciones



TRES SEQUESTROS EN EL CONURBANO

## Con finales felices

Tres personas fueron secuestradas en el sur del Gran Buenos Aires en los últimos días y liberadas ilesas. En dos casos, los familiares de las víctimas pagaron rescate y, en el restante los delincuentes huyeron al advertir la presencia policial. No se produjeron detenciones, según se informó.

En el primero de los casos, una mujer llamada Beatriz Soto fue sorprendida por delincuentes que la secuestraron cuando llegaba a su casa en la localidad de Burzaco, partido de Almirante Brown. Los delincuentes se comunicaron con su esposo y le exigieron un rescate de 50 mil pesos. Después de varias negociaciones se pactó

un pago de 7 mil quinientos dólares más 5 mil pesos. Una hora después, se produjo la liberación en Rafael Calzada.

En otro episodio, un empleado de una fábrica identificado como Juan Manuel Giménez, de 41 años, fue raptado en Gerli.

Los delincuentes le confiaron a la víctima que se habían equivocado de persona y pidieron disculpas. Rebjaron entonces sus pretensiones y cobraron 5 mil pesos.

Por último, una maestra jardinera fue raptada y subida a un auto en el partido de Florencio Varela. La policía detectó el episodio y persiguió a los delincuentes, que chocaron contra un árbol y se fugaron.

Una mujer llora durante una ceremonia en Nápoles donde se rindió homenaje a los soldados muertos.



De visita en Washington, el presidente italiano, Carlo Azeglio Ciampi, pidió la plena e inmediata aplicación de la resolución de la ONU en la que se prevé la devolución de soberanía a Irak.

## Un "11 de septiembre" italiano para forzar a Bush a un retiro de tropas

Por Enric González\*  
Desde Roma

El presidente de la República Italiana, Carlo Azeglio Ciampi, planteó ayer al gobierno de Estados Unidos la necesidad de "una mayor y más directa implicación de la ONU en la posguerra iraquí". Ciampi se reunió en Washington con el vicepresidente Dick Cheney y solicitó la "plena e inmediata aplicación" de la resolución 1511 del Consejo de Seguridad, sobre la devolución de soberanía a Irak y la constitución de un gobierno legítimo. En Roma empezaba a prepararse un solemne funeral nacional y una jornada de luto, el martes, para honrar a las 19 víctimas italianas del atentado de Nasiriya.

La visita del presidente Ciampi a Estados Unidos debía ser pueramente

te protocolar. Comenzó, sin embargo, en un momento crítico, sólo unas horas después de que el ejército de Italia sufriera su jornada más negra desde la Segunda Guerra Mundial. El número de víctimas italianas ascendió ayer a 19, al declararse la muerte cerebral de un soldado de 22 años. El ataque terrorista contra la base italiana de Nasiriya, en el sur de Irak, causó la muerte a 27 personas: 12 carabinieri, cinco soldados, dos civiles italianos y siete civiles iraquíes. Ciampi aprovechó una breve reunión con el vicepresidente Cheney, en presencia del secretario de Estado, Colin Powell, para reclamar algo en lo que estaban de acuerdo tanto el gobierno de Silvio Berlusconi como la oposición de Olivo y Margarita: había que acelerar al máximo la transición política y ceder la autoridad a la ONU.

En Roma empezaba a escucharse

con demasiada frecuencia la palabra "Vietnam", no sólo en boca de la oposición, sino en los espacios radiofónicos de participación popular. El ministro de Defensa, Antonio Martino, que viajó a Nasiriya para visitar a los heridos e inspeccionar el escenario de la matanza, prefirió utilizar otra expresión: "Este ha sido nuestro 11 de septiembre —dijo—, lo ha cometido la misma gente, aquella contra la que luchamos".

Martino aseguró que nada cambiaría en la misión italiana. Eso mismo garantizó el presidente del gobierno, Silvio Berlusconi, en una reunión del Consejo de Ministros. Pero el propio ministro de Asuntos Exteriores, Franco Frattini, indicó que las cosas debían cambiar por la vía de la aplicación de la resolución 1511: "La resolución habla con gran claridad de una fuerza multinacional bajo mandato de la ONU y de

una transición del poder", indicó. Cheney no habló de la transición en su encuentro con Ciampi. Y Bush, que telefoneó a Silvio Berlusconi, se concentró en expresar su solidaridad y condolencia.

La oposición italiana, que fue contraria a la guerra y al posterior envío de tropas a Irak, no consideraba que fuera momento de hablar de retiradas. Sólo la izquierda radical exigía una repatriación inmediata. El debate político estaba, en realidad, suspendido hasta que concluyera el funeral por las víctimas, previsto para el martes. Pero tanto Olivo como Margarita, las dos principales fuerzas, querían que concluyera la "ocupación" dirigida por EE.UU. y que la misión italiana se adaptara, de forma urgente, a una situación mucho más cruenta de lo previsto. Y se disponían a lanzar una campaña de presión sobre el gobierno de Berlusconi a partir de la semana próxima.

Incluso la Iglesia Católica hizo sentir una voz crítica. El papa Juan Pablo II, que se opuso con firmeza a la invasión de Irak, rezó una oración, mientras el cardenal Roberto Tucci afirmaba que tras el atentado debía juzgarse de nuevo "todo el proceso de esta guerra: cómo fue decidida, iniciada, cómo parecía terminada y cómo se afrontó la posguerra, especialmente por parte de aquellos que más quisieron la guerra, los norteamericanos y los británicos".

Los cuerpos de las víctimas deberían llegar a Italia el domingo o el lunes. En principio, el gobierno pensaba celebrar el martes unos funerales solemnes en la basílica de San Juan en Laterano o en la de San Pablo, las dos mayores y más augustas de Roma. Empresas y comercios deberían detener su actividad durante la ceremonia. No existía todavía garantía alguna, sin embargo, de que los restos de los muertos italianos pudieran ser repatriados antes del martes. El presidente Ciampi, que tenía previsto estar el mismo martes en Nueva York para reunirse con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, anticipó la cita al lunes para regresar a Roma y participar en la ceremonia.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## PROMUEVEN Que no

Por José Manuel Calvo\*  
Desde Washington

Paul Bremer, administrador civil de EE.UU. en Irak, volvió a Bagdad después de su viaje relámpago a Washington con la misión de intensificar el traspaso de poderes al Consejo provisional de Gobierno. La esperanza de la Casa Blanca es que la mayor autoridad del Consejo facilite que los iraquíes asuman cada vez más responsabilidades. El objetivo del presidente George W. Bush es acortar los tiempos para despejar su propio calendario electoral. El Pentágono aseguró ayer que las fuerzas norteamericanas se enfrentan en Irak a sólo "5000 leales a Saddam Hussein y combatientes extranjeros".

El Pentágono cifra la insurgencia en "sólo 5000 leales a Saddam y combatientes extranjeros". Bush se limitó ayer a anunciar el cambio estratégico que se ha preparado en las dos últimas semanas: "Queremos que los iraquíes se involucren más en el gobierno de su país. Bremer y el Consejo van a trabajar en un plan que estimule a los iraquíes a asumir más responsabilidades". ¿Cómo se concreta el propósito de acelerar la formación de un órgano creíble y con autoridad que contribuya a mejorar la estabilidad y la reconstrucción de Irak? Según *The Washington Post*, que cita fuentes de la administración, Bremer va a poner sobre la mesa del Consejo iraquí dos posibilidades: "Una opción plantea la convocatoria de elecciones nacionales para conformar un nuevo Consejo que redacte la Constitución democrática y, quizá, que seleccione a un nuevo grupo dirigente. La otra propone que se cree primero un gobierno provisional reconstruido que gobierne mientras se redacta la Constitución y que convoque a elecciones que desemboquen en un gobierno permanente".

En todo caso, hay apuro. "Sopesamos varias ideas y queremos acelerar el ritmo de la reforma y nuestro trabajo a la hora de establecer las bases legales del nuevo gobierno iraquí", según el secretario de Estado Colin Powell. La urgencia impone, según el *Post*, que, bajo cualquier fórmula, haya un gobierno iraquí relativamente soberano en Bagdad an-

## FRANCIA TIENDE UNA París volvió

Por Joaquín Prieto\*  
Desde París

Dominique de Villepin, ministro francés de Exteriores, urgió ayer a Estados Unidos a que cambie de estrategia en Irak, pero trató de quitarles de la cabeza la idea de retirarse a su contingente militar y les advirtió que sus fuerzas deben continuar "bajo la égida de los iraquíes". Al mismo tiempo propuso que el secretario general de las Naciones Unidas desplace a Bagdad a "un enviado especial", capaz de "trabajar sobre el terreno con Paul Bremer, el representante norteamericano".

"Hoy no se puede pedir la salida de las tropas norteamericanas", argumentó el jefe de la diplomacia francesa. "La acción en que Estados Unidos se comprometió debe ser lle-

JAPON RETRASA HASTA 2004 SU ENVIO DE TROPAS

## El aliado que salió corriendo

Por Georgina Higuera\*  
Desde Tokio

Japón recibe hoy al secretario de Defensa de Estados Unidos, Donald Rumsfeld, con la decisión formal de retrasar el envío de tropas a Irak. El primer ministro, Junichiro Koizumi, un estrecho aliado de Washington, debía haber dado luz verde al plan militar por el que el mes próximo viajarían a ese país los primeros 150 soldados japoneses, pero el mortífero ataque del miércoles contra los italianos llevó definitivamente a Tokio a aplazar la decisión.

"Debe de haber una situación en

la que nuestras fuerzas de autodefensa puedan realizar plenamente sus actividades, pero desgraciadamente no es así", dijo el portavoz gubernamental, Yasuo Fukuda, al anunciarlo. El retraso, "posiblemente" hasta comienzos del año próximo, ya se barajaba seriamente tras el resultado de las elecciones del pasado domingo, para no entorpecer la toma de posesión de Koizumi, prevista para la semana que viene. En medios políticos se consideraba la decisión "más prudente", tras el avance de la oposición y del partido de la coalición gubernamental Nuevo Komeito, que se opone tajantemente a que haya tropas japonesas en territorio de Irak.

Si el gobierno en la reunión de gabinete de ayer se hubiera empeñado en seguir adelante con el plan para enviar mil hombres a Irak, la sesión de investidura podría convertirse en una batalla campal, peor que la de julio pasado, cuando se debatió el proyecto. Naoto Kan, el líder del opositor Partido Democrático de Japón, principal vencedor de

los comicios en los que su formación obtuvo 40 diputados más —la Dieta tiene 480—, dijo ayer que "la situación en Irak está volviendo a los niveles de la guerra" y subrayó que, si continúa esta violencia, "será imposible" mandar a los soldados con la ley aprobada en julio.

Koizumi confía en que el retraso no dañe las magníficas relaciones que ha logrado establecer con Washington y que han valido a Japón el sobrenombre de la Gran Bretaña del Pacífico. Tokio se comprometió en la Conferencia de Donantes de Madrid a entregar 5000 millones de dólares en préstamos y ayuda para la reconstrucción de Irak. Por otra parte, Corea del Sur limitará a 3000 los soldados que enviará a Irak, informaron ayer fuentes oficiales. Washington había solicitado a Seúl el envío de más de 5000 soldados. Actualmente, Corea del Sur tiene desplegado en Irak un contingente de 464 ingenieros militares.

IGUAL QUE VOS,  
PÁGINA 12  
SE COMUNICA CON  
MOVICOM BELLSOUTH.  
MOVICOM  
© BELLSOUTH

UN TRASPASO DE PODERES ESCALONADO PARA EL AÑO PROXIMO EN IRAK

# crean que esto es un desbande total

George W. Bush confirmó ayer que la ocupación buscará “transferir más responsabilidades” a los iraquíes, en lo que parece un eufemismo para encubrir una próxima retirada. El anuncio se produce en medio de la conmoción por el ataque al cuartel italiano.

tes de mediados del año próximo, que permita –contando con que la seguridad mejore– el comienzo de la retirada de tropas y un eventual anuncio del fin de la ocupación justo a tiempo de la recta final de la campaña electoral del año próximo.

El problema es que la realidad se empeña en ir por otro lado. El trabajo de Bremer es complicado, porque en el Consejo chocan las preferencias de los representantes de la mayoría chiíta, mejor organizados para ganar unas elecciones, con las de otros grupos. La suerte del propio Consejo es incierta: no está claro que vaya a sobrevivir al proceso de su reconstrucción que impulsa ahora el gobierno de EE.UU., que los responsabiliza a ellos de la situación. Y la seguridad no va a mejorar a corto o mediano plazo si se hace caso del demoledor informe de la CIA en el que se pronostica un empeoramiento de la situación y se reconoce que los grupos armados iraquíes tienen mejor organización y más armas y medios de lo que se pensaba.

El cambio en la estrategia estadounidense sobre la transición en

Irak se produce en un marco difícil que afecta a los civiles iraquíes, a las tropas de EE.UU. y a los soldados de los países como España, Italia o Polonia, que colaboran con la coalición angloamericana. La Casa Blanca, que hasta hace poco subestimó la posibilidad de encontrar resistencia al despliegue militar, lo paga ahora con la ausencia de un plan claro y con la carencia de información, que le permitiría contrarrestar los ataques y neutralizar a los grupos armados. El general John Abizaid, responsable del Comando Central de las Fuerzas Armadas de EE.UU., reconoció ayer la urgencia y explicó, desde su cuartel general en Tampa, Florida, que las tropas se enfrentan a “no más de 5000 leales a Saddam Hussein y combatientes extranjeros”. “Parecen pocos, pero tienen morteros, granadas, explosivos y armas, tienen medios y están organizados. Son muy peligrosos. Es la mayor amenaza contra la estabilidad del país y es importante neutralizarlos y descubrir y destruir sus células.” Abizaid, que admitió uno de los grandes déficit de sus tropas –“claramente, necesitamos mejor información regional y nacional”–, entiende bien el desafío: “El objetivo del enemigo no es derrotarnos militarmente, porque no puede, sino romper la determinación de EE.UU. para que nos vayamos, y no lo logrará”. Abizaid también afirmó: “Esta batalla no se puede ganar sólo militarmente”.

A diferencia de lo que el general Swannack, el hombre que dirige el combate en el triángulo sunnita, asegura sobre el cuidadoso planeamiento de la situación actual por parte de Saddam, Abizaid discrepó con su subordinado y amigo, dijo: “Saddam es uno de los líderes militares más incompetentes de la historia. En absoluto planeó la actual situación. Los que combaten tienen medios pero, sobre todo, tienen la desesperación de saber que su suerte personal está directamente ligada a que no haya estabilidad en Irak”. Abizaid negó que los insurgentes tengan apoyo popular y aseguró que con frecuencia pagan a jóvenes que estaban en la cárcel y que no tiene empleo “para que les hagan el trabajo sucio”.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

MANO A SU NO TAN AMIGO AMERICANO

## a ser (casi) una fiesta

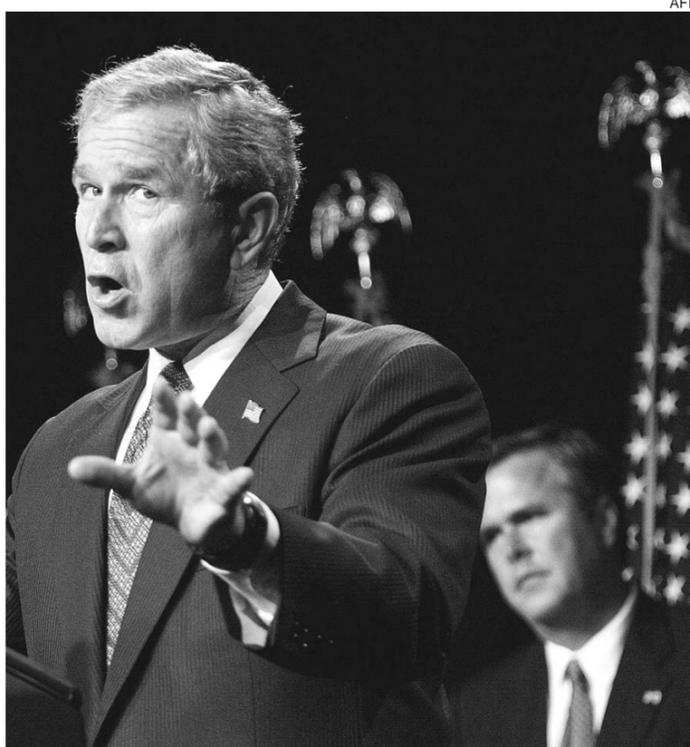
vada adelante para lograr una mayor seguridad, pero deben conducirla bajo la égida de los iraquíes”, insistió. De Villepin enumeró las nacionalidades de los ocupantes que están muriendo –“estadounidenses, británicos, polacos, españoles, italianos”– antes de preguntarse cuántas víctimas tendrán que acumularse antes de comprender la urgencia de un cambio de estrategia, declarándose dispuesto a “todas las citas, todas las concertaciones”, porque “esto nos concierne a todos: se trata de la seguridad del mundo”.

El canciller propone constituir una “Asamblea representativa” de los iraquíes, a partir del actual Consejo de Gobierno, de la cual emane “un gobierno provisional de aquí a fin de año”, porque la hipótesis de hacerlo en el verano de 2004 le parece muy tardía. Una nueva resolución de la

ONU debería ser el paraguas para conferir a esos órganos “la autoridad y la soberanía”.

Ahora que las cosas se complican, De Villepin asegura al presidente Bush que Francia es “un país aliado y amigo de Estados Unidos” y que éstos pueden esperar de los franceses “solidaridad, propuestas y coraje. Hemos dado pruebas permanentemente de una voluntad de hacer proposiciones a nuestros amigos norteamericanos, desde el comienzo de esta trágica crisis. Les hemos dicho cuál es el camino que creíamos bueno”, martilleó el ministro, recordando así que los gobernantes franceses tenían razón y los que se han equivocado se llaman George W. Bush, Tony Blair o José María Aznar.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.



George W. Bush envió a su procónsul con dos opciones. Una es elecciones, y otra, un gobierno provisional hacia ellas.

LANZAN UNA OPERACION PARA EVITAR LA IMAGEN DE DERROTA

## Un “martillo” que golpea poco

Por Angeles Espinosa\*

Desde Bagdad

Estados Unidos ha decidido pasar a la ofensiva tanto política como militar en Irak. Mientras su administrador para este país, Paul Bremer, regresaba ayer de Washington con un plan para acelerar la transferencia de soberanía a los iraquíes, las tropas norteamericanas anunciaban los primeros resultados de la Operación Martillo de Hierro y nuevas detenciones de insurgentes. El objetivo, contrarrestar la imagen de que los rebeldes se están haciendo con el control de la situación.

“Hemos detenido a 11 personas, entre ellas una que podemos describir como un importante responsable del régimen anterior, con experiencia militar”, comunicó en Tikrit el teniente Bill McDonald, de la Cuarta División de Infantería. Los detenidos son sospechosos de participar o encubrir el intento de derribo de un helicóptero Apache, ayer mismo, en Bayi, al norte de la ciudad natal de Saddam Hussein. Al parecer, dos hombres dispararon con la intención de derribarlo. La tripulación lo vio refugiarse en una casa y enseguida varios soldados detuvieron a todos sus ocupantes. Los militares no dijeron si el aparato resultó alcanzado.

Es el último ejemplo de la política de endurecimiento (“get tough”) adoptada tras el derribo de otros dos helicópteros, un Black Hawk el 7 de octubre y un Chinook cinco días antes, que causaron la muerte de 22 soldados. El general Ricardo Sánchez la confirmó el pasado martes cuando defendió los intensos bombardeos aéreos llevados a cabo en las zonas donde ocurrieron los incidentes. Otro portavoz anunció la detención de los dos presuntos responsables del derribo del Black Hawk entre los 36 “leales de Saddam” que

encarcelaron en la noche del miércoles al jueves.

Esa noche fue también movida en Bagdad. Los soldados salieron a capturar morteristas. Nombre código: Operación Martillo de Hierro. Y como si de tal se tratara, destruyeron una fábrica de tintura situada al sur de la capital desde cuyos alrededores habían detectado el lanzamiento de obuses. No hubo víctimas. Esta-

**Operación: Esa noche fue también movida en Bagdad. Los soldados salieron a capturar morteristas. Nombre código: Operación Martillo de Hierro.**

ba vacía. Los soldados la habían visitado esa misma tarde y advertido del ataque a sus trabajadores, que ahora se han quedado sin medio de vida y posiblemente pasen a engrosar la lista de quienes empiezan a simpatizar con la resistencia. Más suerte tuvieron dos patrullas que llegaron a localizar a sendos equipos de activistas y dieron muerte a va-

### Claves

- ◆ Al día siguiente del atentado contra la base italiana en el sur de Irak, el presidente Bush se declaró favorable a acelerar la transferencia del poder a los iraquíes. El canciller británico hizo una declaración similar.
- ◆ Italia llamó a que se forme cuanto antes un gobierno iraquí. Y Francia contempló un “proceso de emergencia” que lleve a la formación de una asamblea consultiva y un gobierno provisorio.
- ◆ En vista de la situación, Japón postergó el envío de tropas y Corea redujo las que va a enviar.

rios de ellos. Soldados de la Primera División Acorazada vieron a un grupo de atacantes huir en una furgoneta, se lanzaron en su persecución y con la ayuda del bombardeo de un helicóptero frenaron su huida en Abu Gharib, al oeste de la capital. Resultado: 2 muertos, 3 heridos y 5 detenidos. También los paracaidistas de la 82ª División Aerotransportada acabaron con el grupo que manejaba otro mortero, aunque no precisaron el número de muertos.

Todas estas noticias no pudieron eclipsar el eco del coche bomba del día anterior en Nasiriya, el 13º que se produce en Irak desde el atentado contra la embajada de Jordania a principios del pasado agosto. La cifra de muertos se elevó a 31, 18 de ellos italianos. Un decimonoveno fue declarado con daños cerebrales irreparables. El ministro de Defensa italiano, Antonio Martino, aseguró tener información “bastante fiable” de que el ataque había sido obra de los Fedayín de Saddam, en asociación con terroristas reagrupados de Al-Qaida.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.



Así quedó el cuartel general italiano en Nasiriya. El ministro de Defensa italiano responsabilizó a Al-Qaida.

HUGO TOCALLI LO

# Tevez quedó

Por Pablo Vignone

El jugador no quería elegir entre Boca y la Selección, pero ahora no tendrá más remedio si es que quiere jugar la Intercontinental y encuentra una causa justificada. En el club insisten en que pueden ganar el caso en la Justicia.

“Yo quiero a mi Selección como a Boca, pero yo no soy el que elige ni quiero elegir”, ha dicho Carlos Tevez. Malas noticias, entonces. Hugo Tocalli lo convocó oficialmente para jugar el Mundial de los Emiratos Arabes de la categoría Sub-20, y entonces tendrá que optar entre acatar el llamado o negarse y hacerse pasible de la sanción que le cabe, la que le impediría jugar la Copa Intercontinental con Boca el 14 de diciembre, en Tokio.

Tocalli hizo la citación oficial ayer y el futbolista de Boca figura entre los 20 jugadores que deberán viajar el martes 18 rumbo a Medio Oriente para disputar el certamen que debió haberse jugado en marzo y que fuera postergado cuando los Estados Unidos invadieron Irak. El problema es que se presume —porque el jugador no lo ha hecho público— que el deseo de Tevez es participar con Boca de la Copa Intercontinental y eso lo obligaría a renunciar al seleccionado, con las consecuencias del caso.

Dos semanas atrás, **Página/12** reveló cómo maniobraban Boca y River para evitar ceder a sus estrellas, Tevez y Fernando Cavenaghi, al juvenil de Tocalli y cómo la AFA no hacía valer la reglamentación sancionada después del Mundial Sub-20 Nigeria '99, a instancias de José Pekerman, por entonces entrenador de los juveniles. En dos semanas la polémica creció a niveles insospechados y la entidad madre tuvo que reaccionar haciendo valer esa reglamentación, que sostiene en su punto 4º:

“Todo jugador con edad para participar en torneos juveniles oficiales debidamente designado y convocado que *sin causa justificada* no concurra a cualquier citación dispuesta por el director técnico de dicha selección (...) quedará automáticamente inhabilitado para integrar equipos de cualquier categoría y de cualquier club por todo el lapso de tiempo (sic) que perduren las actividades y partidos del seleccionado para el cual había sido citado, y será sometido al pronunciamiento final y sanciones correspondientes por parte del organismo disciplinario que corresponda” (el destacado es nuestro).

Es decir, si Tevez renuncia a jugar con el juvenil *sin causa justificada*, no podrá actuar en Boca en

ningún torneo oficial de la AFA, ni de la Conmebol ni de la FIFA, ámbitos a los cuales se extiende el reglamento —y que Boca, como integrante de la AFA, suscribió en su momento— y dentro de los cuales se enmarca la final contra el Milan.

Pero se sospecha que el argumento de jugar la Intercontinental —uno que no pueden usar, por ejemplo, los seis jugadores de San Lorenzo citados por Tocalli— podría ser citado como *causa justificada* si, por ejemplo, estuviera acompañado de otros atenuantes, como el posible lucro cesante que sufriría el jugador, impedido de jugar en su club.

Hasta el domingo circulaba la especie de un acuerdo entre Boca y la AFA, por el cual el jugador no



El avión de Boca. ¿Se irá sin Tevez a Tokio?

Matías Almeyda entrará en el equipo por el suspendido Juan Verón y Facundo Quiroga será el reemplazante del retirado Nelson Vivas, en los únicos cambios que Marcelo Bielsa presentará en la alineación que jugará mañana ante Bolivia, en la tercera fecha de las Eliminatorias del Mundial 2006 de Alemania.

Bielsa confía en poder quebrar el previsible abroquelamiento defensivo del equipo visitante, que viene realizando prácticas con cinco defensores, con una delantera bien abierta integrada por el ex Central César Delgado y el goleador Hernán Crespo.

Delgado viene de casi un mes sin actividad para recuperarse de una lesión, pero disputó un partido amistoso y otro oficial en su club, el Cruz Azul, la última semana. La evaluación física del delantero convenció al entrenador de incluirlo, dejando afuera a Javier Saviola.

La responsabilidad de alimentar a los dos delanteros recaerá, como en los partidos anteriores, en Pablo Aimar y en Andrés D'Alessandro, que compartirán la conducción del equipo. De esta forma, el conjunto jugará con Cavallero; Quiroga, Ayala, Samuel; Zanetti, Almeyda, C. González; Aimar, D'Alessandro; Delgado, Crespo.

En tanto, por los jugadores que emplea el técnico chileno Nelson Acosta en los partidos de entrenamiento —ayer el plantel se entrenó en Casa Amarilla (foto)—, Bolivia insinúa un equipo formado

por Fernández; Raldes, Sánchez, Paz, Reyes; Riveiro, Justiniano, Recaldi, Suárez; Méndez, Mercado. Esa fue la alineación que el miércoles superó 2-0 a un combinado de juveniles de River, el mismo resultado que Bolivia había obtenido un día antes contra jugadores de las inferiores de Boca.

Argentina obtuvo hasta el momento 4 puntos, producto de un empate 2-2 con Chile y el triunfo

3-0 sobre Venezuela, mientras que Bolivia acumula 3 unidades, tras una catastrófica derrota 5-0 ante Uruguay y una resonante victoria 4-0 sobre Colombia.

De todas maneras, la expectativa del público por el partido de mañana no es la mejor. Una recaudación de 328.545 pesos cerró la jornada de ayer de venta de localidades para el encuentro. La discriminación de la venta arrojó 5725 generales, 2700 de ellas para Bolivia, y 6888 plateas. La venta de populares continuará hoy en Vélez, a 30 pesos, exclusivamente para los hinchas visitantes, de 11 a 19. En el mismo horario también se venderán generales en el Luna Park y en River, donde tam-

bién se expendrán plateas.

La tercera fecha de las Eliminatorias tendrá cuatro partidos mañana y el restante el domingo. En Asunción, Paraguay recibe a Ecuador, mientras Venezuela visita a Colombia en Barranquilla, y Uruguay juega ante Chile en el Centenario. El domingo, Brasil cierra la fecha visitando a Perú.



BIELSA YA TIENE EL EQUIPO  
**La Selección está lista para jugar**



OMAR NARVÁEZ  
ARGENTINA

VS

ALEX MAHMUTOV  
RUSIA

★ HOY 16:00 HS. ★

TÍTULO DEL MUNDO PESO MOSCA OMB EN VIVO DESDE PARÍS, PARA TODO EL PAÍS.

CONVOCO OFICIALMENTE PARA JUGAR EL MUNDIAL SUB-20

# ante la gambeta más difícil



Dyn

Carlos Tevez ante la gambeta más difícil que le tocó imaginar en el fútbol argentino.

Hugo Tocalli le tiró la "10" del Sub-20 y espera que esté jugando en el segundo partido del Mundial.

sería citado al Mundial y el club no lo incluiría en los partidos oficiales del Apertura, reservándolo sólo para la Intercontinental. Pero la especie tomó vuelo —este diario la consignó en su edición del lunes— y los otros clubes hicieron saber su desagrado. Acaso aceptar la justificación de la causa sea una manera elegante, por parte de la AFA, de reflotar la vigencia de ese acuerdo no divulgado.

Presumiblemente, mucho de esta polémica no habría tenido sentido si el jugador hubiera expresado clara y públicamente su posición. Cuando Carlos Bianchi lo criticó abiertamente, después de que el jugador se lesionara actuando ante Independiente, respecto de su

manera de jugar, Tevez no eludió responderle. ¿Por qué no fue tan explícito en este caso? Se supone, además, que jugar en la Selección, aunque sea juvenil, es un premio, no un castigo.

Si Tevez renuncia al seleccionado no debe temer futuras represalias, porque no sería el primero en volver a ser convocado pese a la negativa inicial. Ubaldo Fillol se negó a un llamado de César Menotti en 1976 y terminó siendo figura en el Mundial 1978; Fernando Redondo rehusó una convocatoria de Carlos Bilardo y fue estrella en el proceso siguiente, el de Alfio Basile, siendo titular en el equipo que jugó el Mundial de Estados Unidos, en 1994. Los mismos Pablo Aimar y

Javier Saviola, que no jugaron en Nigeria, sentando las bases de la reglamentación que hoy castiga a Tevez, son parte de la Selección que mañana se enfrenta a Bolivia.

Lo que no resulta lógico es denunciar el reglamento, una tarea que cupo a los dirigentes de Boca, los mismos que lo firmaron, porque no deja de ser curioso que, cuando tanto resuena el reclamo de la seguridad jurídica en el ámbito empresarial nacional, sea precisamente Boca, un club que se maneja como una empresa, el que pretenda desconocer una norma que en su momento aprobó. "Un primer sondeo indica que las posibilidades de ganar en la Justicia son buenas", ha dicho ayer el vice 3° de Boca, Roberto Digón.

## Las razones de Tocalli

Carlos Tevez lleva el número 10 en la lista oficial que dio a conocer anoche Hugo Tocalli. "Por lo que me dijeron los médicos, podrá estar después del primer partido del Mundial. Por eso, no tuve que esperar para convocarlo", explicó el entrenador.

Respecto de los tironeos entre la AFA y Boca, Tocalli estimó que el juvenil "debe estar dolido, igual que yo, que estoy en el medio de un problema y no tengo nada que ver. Lo único que hago es citar a los jugadores que yo creo que están mejor para ir al Mundial, nada más que eso. El resto de los problemas los tienen que resolver en el Comité Ejecutivo de AFA", agregó.

Tocalli dialogó con Tevez el lunes, cuando el futbolista se presentó a los entrenamientos del juvenil en Ezeiza, pero no reveló si éste le confió sus intenciones de renunciar al Mundial. "Hablamos un montón de cosas. Tenemos una relación realmente muy buena. Creo que hay un aprecio de ambas partes porque desde los 15 años que lo conocemos", aseguró. "Si él quiere restablecerse en Boca, eso no implica nada."

La lista completa es la siguiente: Gustavo Eberto, Gonzalo Rodríguez, Osmar Ferreyra, Mauricio Romero, Javier Mascherano, Leandro Fernández, Pablo Zabaleta, Hugo Colace, Fernando Cavenaghi, Tevez, Marcelo Carrusca, Mariano Barbosa, Joel Barbosa, Jonathan Bottinelli, Walter García, Lucas Biglia, José Sosa, Walter Montillo, Germán Herrera y Franco Cángel.

## OPINION

Por Ariel Greco

### Con bulones de Grondona

Una cadena es tan fuerte como su eslabón más débil. Por eso, en esta cadena de egoísmos, ese eslabón se llama Carlos Tevez. Las mezquindades de los dirigentes del fútbol argentino determinaron que el pibe —en estos momentos, preocupado en recuperarse de su primera lesión seria como profesional— quedara en medio de un tironeo de intereses, sin siquiera tener la opción de elegir lo que quiere hacer. Por más que Tevez exprese en voz alta lo que dice por lo bajo, el autoritario reglamento que aprobaron los dirigentes en 1999 le impedirá cumplir con su voluntad.

Boca no tiene derecho al pataleo. Sus representantes firmaron un acuerdo sin pensar que se les podía volver en contra, y ahora pretenden vulnerarlo, tanto de manera explícita como con manejos subterráneos. Desde ese punto de vista, Boca debe ceder a todos sus jugadores, llámese Eberto, Cángel o Tevez, sin importar qué tan trascendentes resulten sus compromisos.

Juegue la Copa Intercontinental con el Milan o la Copa de Leche con Tristán Suárez. Si niega a alguno de sus futbolistas, debe ser sancionado de acuerdo con lo que marca la ley, por una cuestión de igualdad respecto de los otros clubes que sí entregaron a sus juveniles. Ni hablar si pretende aprovechar el argumento de la Copa Intercontinental para utilizar a Tevez, ya recuperado, en los últimos dos partidos del Apertura.

Sin embargo, hay una cuestión que no debería soslayarse. Si por la gloria deportiva, por razones económicas o por ambición personal, Tevez prefiere jugar con su equipo en Japón por encima del Mundial de Emiratos Arabes y asume el riesgo que implica una renuncia a la Selección, no es justo que un reglamento se lo niegue. ¿Con qué derecho se le quitará la posibilidad de jugar el que Tevez considere que es el partido más importante de su vida? ¿O con cuántos bulones de la ferretería de Julio Grondona le pagarán para compensarlo por el dinero que no ganará por los premios de la Intercontinental? Las respuestas, tal vez, las puedan dar los dirigentes que con sus razonamientos mezquinos llevaron la situación a este extremo. A no ser que encuentren la solución en la "causa justificada" de la que habla el punto cuatro de la llamada Ley Pekerman.

## OPINION

Por Facundo Martínez

### La solución es partirlo al medio

El caso Tevez tiene solución, y aunque a simple vista parezca imposible, no hay que perder las esperanzas. Supongamos que el jugador no puede hablar, ni siquiera manifestar su preferencia con respecto a disputar la Copa Intercontinental o participar del Mundial Sub-20 —de hecho ya eligió jugar ante el Milan, pero no se lo escucha: los reglamentos no tienen oídos para esas cuestiones—, y que los principales interesados en contar al mismo tiempo con sus servicios, Boca y la AFA, son los que deben dirimir el asunto, tratando de no perjudicar al delantero.

Un viejo relato, ya reinventado por Borges en *Multicolor*, cuenta la historia de dos madres, una verdadera y otra falsa, que se disputan ante un juez la propiedad de un niño. Ni la madre verdadera ni la otra pueden probar que el chico les pertenece. Boca quiere contar con Tevez para su trascendental partido ante los italianos y es justo que así lo quiera porque, no caben dudas, en el ámbito de los clubes

disputar ese encuentro es el premio más alto al que se puede aspirar. Lo mismo piensa el entrenador del Sub-20, Hugo Tocalli, quien necesita al jugador para el Mundial de la categoría porque, tampoco hay dudas, Tevez es una presencia desequilibrante para cualquier equipo y sería por lo menos tonto descartarlo por motivos que no tengan que ver con su rendimiento.

Alrededor de esta disputa se han instalado muchas personas, hinchas y dirigentes de todos los clubes, de buena y mala fe, y hasta un ministro —¡la disputa parece también ser cuestión de Estado!— y las opiniones van y vienen, como suele ocurrir en estos casos, agigantando el pleito con argumentos polémicos y no tanto, creíbles y no tanto. Todos presionan a la vez, porque piensan que pueden así torcer la voluntad de aquel que debe intervenir en el asunto.

Frente a las madres, que no logran ponerse de acuerdo entre sí —que quede claro: el niño

Tevez no puede elegir, y en realidad no debería hacerlo—, el mediador propone, digamos, la salomónica: partir al niño en dos partes, para que cada una de las mujeres se lleve a su casa una mitad. Una de las madres está de acuerdo con la solución, pero la otra no: la verdadera se opone a aceptar el fallo porque así el niño perdería la vida; elige no ganar el pleito, para que eso no suceda. El juez entiende el gesto de grandeza como una prueba irrefutable y decide entregarle el hijo.

Entonces, ¿cómo saber, con buen criterio, a quién le corresponde quedarse con el delantero? Lo ideal sería que Tevez fuera el único que, en este embrollo, no saliera perjudicado; que tanto Boca como la AFA no sólo piensen en lo que les conviene a ellos sino en lo que es mejor para el jugador. El que realmente lo aprecie, que dé un paso al costado. Que sepa renunciar a sus intereses. Por el jugador, por la persona. Ergo, en Boca o en el Sub-20, Tevez estará en el mejor lugar.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (E-H-M-R) Matutina

1	2218	8	7571	15	1961
2	5972	9	9410	16	4812
3	8257	10	1790	17	8653
4	8897	11	0638	18	1436
5	6660	12	9197	19	8746
6	0771	13	7502	20	8796
7	0978	14	6944		

### Quiniela Nacional (D-L-W-Z) Vespertina

1	4280	8	7709	15	6608
2	7417	9	5612	16	7368
3	1831	10	9230	17	1003
4	1613	11	8687	18	8681
5	2852	12	4947	19	6928
6	3377	13	2435	20	7443
7	6570	14	3949		

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	8132	8	5444	15	0013
2	1198	9	7977	16	4680
3	9822	10	3598	17	6889
4	7363	11	4228	18	7183
5	7940	12	0776	19	9844
6	8852	13	1247	20	3247
7	7690	14	6738		

### Quiniela Nacional (O-L-X-Y) Nocturna

1	7970	8	4958	15	6185
2	4430	9	6576	16	8227
3	4507	10	0222	17	9074
4	7922	11	6540	18	2204
5	8589	12	2313	19	7091
6	6438	13	8270	20	0017
7	9576	14	9532		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	7767	8	4209	15	4326
2	0520	9	4032	16	0864
3	4716	10	9398	17	9645
4	9478	11	3388	18	5927
5	5083	12	9527	19	5937
6	1242	13	2820	20	6732
7	0412	14	7161		

GUILLERMO CORIA VENCIO EN DOS SETS A CARLOS MOYA EN HOUSTON

# El Mago se hizo un pase de galera

El santafesino definirá hoy su pase a la semifinal del Masters cuando se enfrente con el uno, Andy Roddick. Nalbandian eliminado por Agassi.

**Guillermo Coria mantiene sus esperanzas de llegar a las semifinales del Masters de Houston al vencer 6-2 y 6-3 al español Carlos Moyá, en la segunda ronda del Grupo Rojo. El partido, que duró una hora y 32 minutos, fue una completa exhibición de control en los golpes por parte de Coria, de 21 años, y de errores sin forzar de Moyá, que quedó eliminado del cuarto Masters que disputa como profesional.**

Coria, que también empató su marca 2-2 en los duelos profesionales con Moyá, ahora tendrá que decidir su continuidad en el Masters cuando se enfrente hoy al número uno del mundo, el estadounidense Andy Roddick. "Soy consciente de que tengo que enfrentarme al número uno del mundo, pero lo más importante era ganar el partido contra Moyá y eso lo conseguí", declaró Coria, que se ha enfrentado una vez contra Roddick y perdió, precisamente en las semifinales del torneo de Houston del 2002, que se disputó en polvo de ladrillo.

El santafesino, que logró el primer triunfo en su debut en un Masters, fue un jugador completamente diferente al que se vio en el primer partido contra el alemán Rainer Schuettler. El tenista argentino estuvo siempre en control de sus emociones, se mostró tranquilo y nunca se precipitó a la hora de dar los golpes decisivos.

El argentino mandó desde un comienzo con sólidos y pesados golpes desde el fondo de la cancha, que le permitieron quebrar el saque de Moyá en el segundo juego y tomar una rápida ventaja de 3-0. Mientras golpeaba cada vez con más certeza y velocidad, tanto en sus tiros para-

ellos como en los cruzados, el español sumaba errores. Coria, quien mejoró mucho su saque con respecto al partido con Schuettler, quebró nuevamente el servicio de Moyá en el octavo juego y se quedó con el primer set.

No aflojó en el segundo parcial con su juego de fondo, al cual le imprimió mayor cantidad de tiros de ángulo. Su potencia, sumada a una notable velocidad de piernas que le permitió llegar a pelotas que parecían imposibles, hizo que Moyá resignase su saque en el cuarto juego, quedando 3-1 abajo. Desde ese momento, el encuentro fue un trámite hasta el noveno juego, cuando vivió el peor momento.

Con un marcador 40-0 a su favor no pudo terminar el partido sino hasta el sexto match-point, desperdiciando los cinco anteriores. "No

**Importante: "Soy consciente de que tengo que enfrentarme al número uno del mundo, pero lo más importante era ganar el partido contra Moyá y eso lo conseguí".**

pienso que estuve nervioso, simplemente que no me salieron bien los golpes y a Moyá le entraron dos desde el fondo de la cancha con la derecha increíbles", comentó Coria.

Al margen de ese momento de presión, Coria lo hizo todo bien en el court para terminar el partido con un 64 por ciento de acierto en el saque, sólo cometió 15 errores sin forzar, metió 12 golpes ganadores y consiguió 76 puntos.

Las estadísticas de Moyá mostraron todo lo contrario, la de un jugador que nunca tuvo control de sus golpes y que cuando quiso reaccionar en los últimos juegos del segundo set era ya demasiado tarde. El 49 por ciento de acierto con su saque, 47 errores sin forzar, incluidos 28 en el primer set, 23 golpes ganadores y un total de 60 puntos no dejaron ninguna duda que el tenista mallorquín fue su peor enemigo.



Guillermo Coria celebra su victoria ante el mallorquín Moyá. Definirá su pase a las semifinales hoy, ante Andy Roddick.

"La verdad es que no me encontré bien en el campo, me sentí ex-

traño, nada que ver con lo que hice en el primer partido frente a Roddick", declaró el español. "No puedo explicar lo que sucedió, tal vez el viento me perjudicó, pero la realidad es que no me entraba nada y falle todo con la derecha." Moyá tendrá que jugar hoy su último partido frente a Schuettler, el único invicto del grupo después de vencer ayer a Roddick 46, 7-6 (7-4), 7-6 (7-3), pero será de puro trámite porque ya está eliminado.

## Nalbandian, eliminado

David Nalbandian fue eliminado anoche del Masters de Houston al caer 7-6 (12-10), 3-6, 6-4 ante el estadounidense André Agassi. El cordobés ya había caído ante el suizo Roger Federer luego de vencer a Juan Carlos Ferrero en el debut. Federer y Agassi pasaron a las semifinales. Nalbandian arrancó sin mucha confianza, Agassi le quebró el segundo saque y se puso 3-1, una ventaja que aumentó a 4-1 con su servicio. Allí reaccionó Nalbandian, para acortar la ventaja. Le quebró a su vez al Kid de Las Vegas en el clave séptimo game, y terminó colocándose 5-5, para volver a ganar su servicio. Con el 6-5 adelante estuvo set-point, pero Agassi logró neutralizar la ventaja y obligó a jugar el tie-break. Allí se repartieron los set-points, pero una serie de discusiones con el umpire sacaron a Nalbandian de su concentración y terminó perdiendo 12-10. El argentino arrancó con furia el segundo parcial, y en el segundo juego quebró el juego del norteamericano, poniéndose 3-0. Luego, cada uno conservó su saque, y eso le permitió a Nalbandian mantener la ventaja y ganar el parcial 6-3. Pero en el último parcial, el Kid le quebró cuando estaba 2-1 arriba, rápidamente se puso 4-1, y aunque Nalbandian remontó hasta el 4-5, no pudo evitar la caída.

La pareja argentina integrada por Gastón Etlis y Martín Rodríguez jugarán hoy una de las semifinales del Masters de dobles, que se está disputando paralelamente en Houston, ante los hermanos estadounidenses Boy y Mike Bryan, los número uno del mundo, quienes ganaron en forma inobjetable el Grupo Rojo.

## Diego en China, Claudia mira los números



Diego Maradona arribó ayer a Pekín (foto), donde dará una conferencia en la Universidad a propósito de la presentación de su libro *Yo, el Diego* -que fue traducido al chino y que seguramente será un éxito de ventas- y también disputará un torneo de golf a beneficio. Ayer trascendió que el astro rompería la sociedad con su representante, Guillermo Coppola, quien sería reemplazado en la función por la ex esposa del ex futbolista, Claudia Villafañe, quien le manejaría los negocios luego de un comienzo promisorio tras la organización del "Museo del 10".

ANTE EL RUSO ALEXANDER MAHMUTOV

## Narváez, en peligro

Por Daniel Guiñazú

**Omar Narváez hará esta tarde la defensa más riesgosa y exigente de su título mundial mosca de la OMB. Desde las 16 y con televisación en directo por TyC Sports, enfrentará al ruso Alexander Mahmutov en una pelea que tendrá lugar en el Palacio Marcel Cerdán de Levallois, Francia.**

El chubutense expondrá su corona por quinta vez ante un adversario experto, de 37 años, con 13 tempo-

radas como profesional y un record respetable: 42 victorias (la mitad de ellas antes del límite) y 6 derrotas. Mahmutov está radicado en España, es el actual campeón ruso y europeo de los moscas y no ha tenido suerte las dos veces que combatió por un campeonato del mundo.

Se lo intuye difícil a Mahmutov. Pero la clave de todo pasa por Narváez. Si el campeón, invicto en 16 peleas, con 14 triunfos (8 por fuera de combate) y 2 empates, está inspirado, como cuando derrotó al mexicano Everardo Morales en el Luna Park, puede ganar con claridad: le sobran talento y condición física. Si, en cambio, no supera las intermitencias que caracterizaron su angustioso empate ante el italiano Andrea Sarritzu en agosto pasado y le cuesta encontrar su ritmo de pelea, retener la corona se le hará complicado. Algo aparece claro: el peligro de una decisión controversial, como las últimas que perjudicaron a Héctor Velazco y Pablo Chacón, está vigente. Y el boxeo argentino no puede darse el lujo de resignar el único título del mundo que le queda.

CUMPLIMOS

LAVA AUTOS

23

La Barrera

AÑOS

El más lujoso de Buenos Aires

Desde siempre y para Usted, el mejor servicio!!!

50% DESCUENTO EN UN LAVADO DE CARROCERIA

PALERMO

PALERMO

MARTINEZ

Soler 5601  
4771-1249Av. J. B. Justo  
1502Av. Santa Fe 2757  
4798-2303

**POR 3 DIAS.** El Juzg. de Pra. Inst. en lo Civil y Comercial nº 2 de Morón, autos: "PEREZ María c/COMPAGNUCCI Hugo Armando y otro s/ejecución hipotecaria" expte. nº 59705 hace saber por tres días que el martillero público MARTIN DARIO TRUSSO C.U.I.T. 20-22735287-7, el 19 de Noviembre de 2003 a las 9 hs. en Rivadavia nº 17931 (Col. Martillos de Morón), SUBASTARA al contado y mejor postor la unidad funcional nº 10 del inmueble sito en la calle Bahía Blanca nº 167 de la Ciudad Autónoma de Bs. As. Nom. Cat: Circ: 1; Secc.: 77; Mza.: 107G, Parc.: 3. MATRICULA: 1-2720/1 (titular Compagnucci Hugo Armando), Sup: 65,11m2 PORCENTUAL: 10,25% OCUPADO por la Sra. Celia Nebot en carácter de inquilina según mandamiento de constatación en autos. ADEUDA: Inmob.: \$ 246.48 al 23/7/03; Aguas Argentinas: \$ 21,99 al 22/7/03, Expensas: no adeuda al 16/9/03, VISITAS: 18/11/2003 de 10 a 12 hs. BASE: \$ 9.472,02. SEÑA: 15%. COMISION: 1,5% c/p +aportes ley 7014. SELLADOS: 1% en efectivo. Los concurrentes se identificarán para poder asistir a la subasta. El comprador deberá constituir domicilio legal dentro del radio del juzgado. El saldo del precio se depositará en el Banco Pcia. de Buenos Aires, suc. Tribunales en moneda de curso legal. Morón, tres Noviembre de 2003. Publíquese por tres días en el Boletín Judicial y diario Página/12 de la Ciudad de Buenos Aires. MIRTA SUSANA COLLADOS. AUXILIAR LETRADA

MARTIN DARIO TRUSSO • 4651-0201

# Dino Saluzzi

PAGINA/12 PRESENTA

Gabriel Cóndor (10.14)  
La vuelta de Pedro Orillas (8.50)  
Antepasados (8.30)  
Malambo (7.15)  
Misachico (3.21)



Por primera  
vez en CD

Toda la magia y la armonía de su  
bandoneón en dos cd's fundamentales

## Página/12

ESTE DOMINGO CON  
EL DIARIO EL CD 2.  
COMPRA OPCIONAL \$8

Viernes 14 de noviembre de 2003 **Página 23**

# El viaje sin fin del señor Irvine

A caballo entre la tradición irlandesa y la música de los Balcanes, el multiinstrumentista Andy Irvine se presenta hoy en La Trastienda.

Por Roque Casciero

Andy Irvine, una leyenda de la música irlandesa tradicional, dice que nunca se desvió de la ortodoxia de ese género porque está más interesado en la música que en ganar dinero con la música. Y que por eso no es tan rico como otros colegas que traspasaron fronteras como las del rock o la new age. Sin embargo, no se queja. "Me va bien, vivo de lo que me gusta. Pero me alegra no tener que empezar mi carrera ahora, porque hay muchísimos músicos irlandeses famosos: es demasiada competencia para quien recién comienza", afirma el cantante y multiinstrumentista (bouzouki, mandolina y armónica), entre bocados a una empanada de carne que juzga "deliciosa". Irvine llegó a Buenos Aires en micro, proveniente de Chile; descartó el avión porque quiere ver todo lo que pueda de la Argentina. Ayer dio una clase magistral en el Centro Cultural Ricardo Rojas y hoy (a las 23, en La Trastienda, Balcarce 460) se presentará junto al holandés Rens van der Zalm (guitarra, mandolina). En el concierto, además de canciones tradicionales, Irvine tocará varias de las que compuso para algunas de las bandas de las que formó parte, desde los Sweeney's Men y Planxty (famosos en Irlanda) hasta Patrick Street y Mozaik.

Hay que aclarar que este reconocido tradicionalista irlandés en realidad nació en Londres. "Mis padres eran irlandeses y la música de su país fue todo un descubrimiento para

mf", explica Irvine. "A principios de los años 60 nos mudamos a Dublín, donde había un gran movimiento de personas que se reunían en el pub O'Donahue's. El centro de interés de esas personas eran la música irlandesa... y la cerveza, por supuesto. Y ahí me deslumbré." Pero el joven, que tenía un pasado como niño actor, se había interesado por la música un poco antes. "Cuando tenía quince años

**Fama:** "Me va bien, vivo de lo que me gusta. Pero me alegra no tener que empezar mi carrera ahora, porque hay muchísimos músicos irlandeses famosos".

apareció un movimiento de música popular llamado skiffle, encabezado por Lonnie Donegan", recuerda. "Eso me abrió la puerta. Sabía que tenía capacidad para la música, pero nunca había encontrado una música que realmente me gustara. Cuando escuché a Donegan cantar 'The Midnight Special' (que después hizo Creedence Clearwater Revival) sentí que por fin la había hallado. Me hice muy fan del skiffle, aunque no por mucho tiempo porque, como todas las cosas buenas, enseguida se corrompió por la popularidad. Apenas el skiffle se hizo conocido, aparecieron baterías y guitarras eléctricas, y ya no me pareció tan interesante. Pero antes de eso, en la contratapa de un disco de Lonnie Donegan, leí que decía 'Wo-



El irlandés y Rens van der Zalm, protagonistas de esta noche.

"Me interesa más la música que ganar dinero con la música", sostiene.

ody Guthrie'. Y me atrajo ese nombre. Un par de meses más tarde encontré un disco suyo y desde entonces nunca miré hacia atrás." El hombre que marcó a Bob Dylan tuvo un fan en Irvine, que hasta le escribió cartas.

La carrera de Irvine comenzó en Sweeney's Men, una banda que tuvo éxito a mediados de los '60. Tras la disolución, el cantante descubrió la tercera influencia grande: la música de los Balcanes. "En 1968, los jóvenes de entonces nos dimos cuenta de que lo único que necesitábamos para llegar a cualquier parte eran un pasaporte y un dedo pulgar. La mayoría de la gente se iba a Afganistán, Nepal, lugares donde se conseguían buenas drogas, pero a mí eso no me interesaba tanto. Además, yo tenía tres o cuatro años más que esta gente. Y decidí irme a Bulgaria y Rumania, que eran lugares donde no había turismo y de los que nadie sabía nada. Llegué en 1968 y viajé por los Balcanes durante un año y medio. Tocaba en la puerta del zoológico de Bucarest, en las calles. Fue un gran momento, aunque no le caía muy

bien a la policía", completa entre risas. Irvine reconoce la influencia de las tradiciones irlandesa y estadounidense (por su idolatrado Guthrie) en su forma de componer canciones. Buena parte está dedicada a pequeñas historias de hombres de otra era que deben sobreponerse a grandes dificultades para conseguir el amor o la libertad. La influencia de los Balcanes es más notoria en los grupos Mosaic (y su versión más actual, Mozaik, de la que también forma parte van der Zalm).

A los 61 años, Irvine asegura que le gustaría parar un poco con su vida de trotamundos. "Hace poco me operaron de la muñeca y no pude tocar durante tres meses, así que me quedé en casa. Me di cuenta de que lo pasaba bárbaro y que durante todos estos años me lo había perdido. Mi intención es no viajar tanto, aunque no está funcionando: tengo un montón de giras por delante. No puedo decir que no. Mi madre, que era actriz, siempre me decía: 'Nunca digas que no, porque no sabés de dónde va a salir tu próximo trabajo'. Y eso se me debe haber hecho carne..."

GERMAN

# "Ahora

Por Pablo Plotkin

En las catacumbas de una escuela de Colegiales, el estor de las cañerías y el humo de la hierba quemada propician una atmósfera más de madriguera que de camarín. Germán Daffunchio y Alejandro Sokol—guitarrista y cantante, el manubrio de Las Pelotas—eligieron este recoveco subterráneo de El Teatro para hablar de ciertos asuntos pendientes (y aparentemente irresolubles) del rock argentino y, por extensión, de la sociedad del espectáculo. "Este tema del éxito", musita Daffunchio, rapado y con una colita de mongol emplumándole la nuca. "Es medio raro. Todo el mundo cree que nosotros ahora... No sé, es una estupidez", titubea. En la penumbra, Sokol luce como un boxeador retirado, algo inquieto en este interregno entre la prueba de sonido y el show que darán escaleras arriba. Luego de quince años de existencia, la banda más desesperanzada surgida de las cenizas de Sumo vive su primavera popular, que incluye cuatro funciones en Obras Sanitarias en lo que va del año. Pero a ellos no les importa mucho.

"Será", el hit incluido en *Esperando el milagro* (su octavo disco), saltó el cerco del rock y llegó a los programas de chimentos, la FM Hit y la alta rotación en canales de videos. A partir del pequeño fenómeno, mucha gente empezó a interesarse en este grupo que escenificó como pocos la especie del rockero argentino alienado que va a buscar algo de redención fuera de la ciudad (en este caso, a las sierras cordobesas). Y que no la encuentra, por supuesto. Daffunchio se quedó en Nono, donde también está el estudio de grabación. Sokol, que hasta hace poco vivía a un par de riscos de su compañero, se mudó a Chivilcoy, una ciudad cuya sonoridad cautivó alguna vez a Luca Prodan (la incluyó en la letra de "Cinco magníficos"). ¿Cómo van las cosas ahora, separados por cientos de kilómetros? "Ese es un tema muy conflictivo", repone Sokol. "Tiene que ver con las personalidades, la familia... Cambiemos de tema."

—Bueno, ¿cuánto hace que no escriben una canción juntos?

Alejandro Sokol: —Hace mucho. Ya nos vamos a juntar.

**Germán:** "A las bandas exitosas desde el comienzo no se las cuestiona. A los que hacen resistencia se los fiscaliza, a ver cómo se comportan... Una estupidez".

Germán Daffunchio: —¿En serio? ¡Primicia!

A.S.: —¿Sabés cuántas veces este hijo de puta me dijo "vamos a tocar juntos, bla, bla..."? Y después arruga.

—¿Qué creen que habría pasado si el éxito los hubiera sorprendido de novatos?

G. D.: —Podríamos agregar otra pregunta: ¿qué hubiese pasado si teníamos éxito de novatos y en Inglaterra?

—Serían millonarios.

G. D.: —Exactamente.

—Más allá de eso, algún efecto debe tener que una canción de

telefe

IDEAS DEL SUR PRODUCCIONES

TEATRO COMICO S.A.

EL NUEVO FENOMENO HUMORISTICO  
LOS GANADORES DE "EL SHOW DE VIDEOMATCH"

**MANICOMIC**

Humor de locos

TEATRO LOLA MEMBRIVES  
Corrientes 1280 - tel: 4381-0076

**ULTIMAS FUNCIONES!!**

DAFFUNCHIO Y ALEJANDRO SOKOL ANALIZAN EL PRESENTE DE LAS PELOTAS

# la gente descubre los discos viejos"

El hit "Será" saltó el cerco de los canales habituales de difusión, aunque las razones de sus cuatro shows en Obras pasan por una cuestión de persistencia y trabajo. En esta charla, los ex Sumo afirman que el éxito comercial "no nos apabulla en lo más mínimo".

**Las Pelotas llegue a todo público.**

**G. D.:** -Siempre creímos que todos nuestros temas podían llegar a un público masivo. Hicimos todos nuestros discos creyendo profundamente en ellos, más allá de que técnicamente se los pueda criticar. Creo que Las Pelotas tienen un montón de hits. No sé por qué mierda pasó ahora, con este tema. Fue un milagro, de alguna manera. Algunos nos preguntan: "¿Llegó el milagro para ustedes?". Puede que haya sido una especie de milagro, pero creemos en cada canción que grabamos. No es que de golpe dijimos "che, hagamos una canción para que nos den bola". Parece que alguien decidió que éste era el momento, qué sé yo. Lo único bueno que produjo la canción es que ahora la gente está descubriendo los discos viejos.

**-Siempre tuvieron cierto perfil de banda maldita, incómoda con el éxito industrial.**

**G. D.:** -Una cosa que me asombra es que, cuando empezás a tener un poco de éxito, hay toda una parte que empieza a decirte "eh, ustedes transaron, ahora son ricos...". Y el éxito en Argentina no significa nada. A lo sumo podés tocar más, pero es una boludez increíble. El setenta por ciento de los discos que se venden son truchos. Lo curioso es la explosión mediática. Eso es extraño. A mí también me parece raro que aparezca "Será" en "Intrusos" o en el programa de Canosa. Pero todo eso nos pasa por afuera. Después de quince años de estar tocando con Las Pelotas, te dicen "ah, ustedes transaron". ¿¿Por qué no se van a la mierda?!

**-¿Quién dice eso?**

**G. D.:** -No sé, hay toda una mentalidad en esa dirección. A las bandas que son exitosas desde el comienzo nunca se las cuestiona. A los grupos que hacen resistencia se los está fiscalizando todo el tiempo, a ver cómo se comportan... Es una estupidez, porque la resistencia, la rebeldía está dentro de cada uno, en la actitud que tenés en la vida.

**A. S.:** -Lo que pasa ahora, a mi entender, es una consecuencia de lo que hicimos estos años. Y, si me



Daffunchio y Sokol, timoneles de una banda que huyó de Capital y sentó su base de operaciones en Córdoba. "Lo que pasa es una consecuencia de lo que hicimos estos años. Y me parece justo", dice el cantante.

preguntan, me parece justo que nos esté pasando ahora, humildemente. No nos apabulla en lo más mínimo, lo tomamos con una tranquilidad terrible. No empezamos a hacer esto ayer. Nos toma con una calma... ¡Nos chupa un huevo! (carcajadas).

**-Ese lugar "de resistencia", ¿fue una posición que asumieron premeditadamente?**

**A. S.:** -Ya estamos hechos así.

**G. D.:** -Somos así. Nacimos rebeldes y vamos a morir rebeldes. Tiene que ver con los principios. Para ser músico de rock en Argentina hay que tener una ideología muy sólida para bancártela, mucha fuerza de adentro.

**-¿Están de acuerdo con su fama de nihilistas?**

**G. D.:** -Realistas, siempre fuimos realistas. Cuando hicimos "Solito vas", del disco *¿Para qué?* ('98), era el momento en que empezaba a gobernar De la Rúa. Nos decían que éramos unos agretas, que veíamos todo oscuro. Y mirá cómo terminó todo.

**-¿Y ahora creen que es un momento similar, de un optimismo engañoso?**

**A. S.:** -No sé si es similar, pero no hay fe de nuestro lado. Yo

no quiero ni opinar de eso. Es algo que no lo puede manejar uno.

**G. D.:** -Cuando crearon el periodismo, se convirtió en una especie de fiscal del poder. En este mundo globalizado, todos los medios pertenecen a empresas y a conglomerados con fuertes intereses económicos. Toda la información, entonces... Es muy fácil hacerle creer a la gente que está todo bien cuando en realidad está todo mal. Lo manejan ellos. La caída de De la Rúa, por ejemplo... Bueno, esto ya es política.

**A. S.:** -Sí, no sigas porque me voy.

**G. D.:** -Nos preguntan si creemos, pero yo ya no creo nada de lo que veo ni leo. Sé que nada de eso existe. ¿Cuál es nuestra realidad? Que estamos muertos, seguimos muertos y vamos a estar así...

**-Hablando específicamente de su trabajo, parece haber más consumo de rock.**

**G. D.:** -Es notable. Creo que coincide con que hay más radios que pasan rock argentino.

**A. S.:** -Y con que ya no pueden venir tantas bandas de afuera.

**G. D.:** -Vivimos un período parecido al de Malvinas. Ahora redescubrieron el rock argentino. Y

todos los grupos que se fueron a tocar afuera, a ganar gaita afuera, se quedaron afuera (risas).

**-¿Hubo recambio generacional de público?**

**G. D.:** -En los últimos dos años veo gran cantidad de gente nueva. Muchísimos pibes. Me encanta verlos. A esta altura tengo claro que nuestra labor es salir y tocar, y que la gente disfrute lo más que pueda. El video de "Será" refleja

eso, porque termina con la salida al mundo real. Los shows, en definitiva, son dos horas, como un partido de fútbol, en las que la gente canta, baila, salta y se olvida de la realidad que le toca vivir. Ninguno de nosotros está mirando quién viene, qué tipo de público tenemos, a quién apuntamos... A veces nos asombramos de ver tantas chicas lindas, o tanto olor a huevo. Nunca se sabe.

**-En el "Quilmes Rock" dijeron que ahora los cholulean más.**

**G. D.:** -Nos re-cholulean, es un asco. El éxito comercial no es algo bonito. Me imagino a los tipos que verdaderamente viven alimentándose de éxito, que hacen de eso la razón de su vida. Deben vivir en un pequeño infierno.

**-Debe tener su parte buena, ¿no?**

**G. D.:** -¿Cuál?

**A. S.:** -Es muy personal el tema. Andá a tener éxito y después hablamos, negro. Es así, tenés que vivirla. Todo depende dónde uno se para. En mi caso, lo interpreto como una consecuencia lógica de que un día, cuando era chico, agarré la guitarrita. Entonces le doy el lugar que corresponde.

**G. D.:** -A través de los años, aprendimos a disfrutar de lo que somos. Nuestra vida es estar arriba de un micro, viajando, tocando. El resto ya se sabe cómo es: subís, bajás, subís, bajás, bajás, bajás y te entierran, listo. Es así. Es nuestro mundo, la locura que nos gustó siempre. Como diría un amigo, peor sería estar trabajando.

## MIGUEL CANTILLO

PRESENTA SU NUEVO CD

SUDAMERICA VA



Y sus clásicos de siempre...

Viernes 21 de Noviembre - 23 hs.

Unica Presentación

LA TRASTIENDA

Balcarce 460 - Cap. Fed.

La más poderosa banda de rock para chicos !!

# PAPANDO MOSCAS

Despide el año presentando "Sacando Canas Verdes"

15, 16, 22 y 23 de Nov. a las 18 hs.

recursos infantiles tienda cultural para chicos GERMÁN RIE

TICKETEK 5237-7200 y puntos de venta

Teatro de la Comedia Rodríguez Peña 1062 ENTRADA GENERAL: \$7

## Se enojó Saruman

Mientras Viggo Mortensen sigue su ronda de entrevistas en la Argentina, otro actor de la saga *El señor de los anillos*, el británico Christopher Lee, anunció ayer que le hará "un boicot" a la tercera parte del film, que se estrena el mes próximo en Londres. Lee está enfurecido porque su papel del mago maligno Saruman fue cortado totalmente de la tercera y última parte de la serie, *El retorno del rey*. Según un informe de la prensa británica, el ex intérprete de *Drácula*, de 81 años, dijo que contaba con una escena clave en la película. Al enterarse de que finalmente no aparecerá en el film dirigido por el neocelandés Peter Jackson, el actor anunció que boicoteará el estreno londinense. "¿Por qué debería ir? Estoy muy consternado. Más no puedo decir", señaló. Por su parte, Jackson explicó, según declaraciones que brindó al periódico *The Daily Telegraph*, que tras ver todo el material rodado, y debido a la duración que estaba alcanzando el cierre de la trilogía, se vio obligado a recortar las escenas de Lee, al igual que muchas otras. En la Argentina, *El retorno...* se estrenará el 1° de enero de 2004.

# Un encuentro para descubrir qué cocinan los estudiantes de cine

Desde hoy, el Festival de la Federación de Escuelas de Imagen y Sonido de Iberoamérica congregará a diez mil jóvenes realizadores.

Por Mariano Blejman

La idea fue de Fernando Birri: en 1988, al realizador de *Tire dié* se le ocurrió organizar un encuentro de instituciones educativas audiovisuales desde la Escuela San Antonio de los Baños en La Habana. Fiel a su estilo, Birri lanzó una bola de nieve que no tardaría en desparramarse por América latina, como una experiencia integradora en la búsqueda de "ese otro cine". Y después de largar la idea, se dedicó a otra cosa. Pero la bola de nieve siguió y ahora, catorce años después, el Festival del Feisal (Federación de Escuelas de la Imagen y el Sonido de Iberoamérica) recoge aquel espíritu iniciático y -por segundo año consecutivo- se instala en Buenos Aires para mostrar las producciones de los estudiantes. Habrá un largo maratón de cortos que llegaron desde Brasil, Colombia, Cuba, Chile, España, México, República Dominicana, Venezuela, Uru-

guay y Argentina, entre otros, que podrán verse en las instalaciones de la Enerc (Moreno 1199, esq. Salta), desde hoy y hasta el domingo, en continuado y sin respiro. Por lo pronto, en Argentina parece haber público asegurado para la Feisal. Hay catorce escuelas federadas, que reúnen la friolera de diez mil alumnos entre todas sus instituciones: hay diez mil potenciales espectadores calificados que se sumarán bajo el lema "Luz, cámara, maratón".

La creación del Feisal tiene que ver con un viejo anhelo de los educadores del cine: juntar la enseñanza con la producción audiovisual en los espacios educativos. La Feisal propiamente dicha nació en 1990, en México, y su primer presidente fue Gustavo Montiel Pagés, por entonces director del Centro de Capacitación Cinematográfica de ese país. Hubo asambleas creadoras y festivales plagados de estudiantes en San Pablo, Río de Janeiro, La Habana y Buenos Ai-



"Brukman y su fuerza de lucha" de la IDAC, en la selección oficial. Las catorce escuelas integran el ciclo "Luz, cámara, maratón".

res. Desde el 2001, su presidenta es Dolly Pussi, de la Enerc.

Entre los 197 cortos que podrán verse estarán en la selección oficial *Brukman y su fuerza de lucha* de la IDAC, *Café con leche* de la Eictv, *Callejeros* de la Cievy, *Campo neutral* de la Universidad de Córdoba, *Héroe* de la Universidad de Guadalajara, *Finoccieto* de la argentina Enerc, *Invasión* de la FUC, *Ni aun vencido* de la Universidad de La Plata y *Trance* de la ORT, entre otros trabajos. Pero, además, una larga lista de realizaciones latinoamericanas será inaugurada con una charla de Alberto Ponce, quien exhibirá su película *Vete de mí (una de pasiones)*. Las emisiones terminarán, como es habitual en estos casos (y como es costumbre también en el Festival Uncipar de Villa Gesell), hacia las 3 de la mañana.

El jurado oficial está compuesto por José Luis Castiñeira de Dios, autor de una veintena de bandas de sonido para películas argentinas; Rogelio Chomnalez, director de fotografía de siete films argentinos;

Aldo Guglielmone, escenógrafo de SICA; Roberto Mórtoles, guionista y director; y Eduardo Mignogna, director de cine. "Nos pone bien la ideología que hay detrás de este festival. Sólo esperamos estar a la altura de los estudiantes. Trataremos de estimular y no de castigar, trataremos de deliberar humanamente sobre los trabajos y de llegar a acuerdos unánimes", dijo el realizador de *La fuga* y la reciente estrenada *Cleopatra* a **Página/12**.

La Feisal lanzará también el proyecto "Nosotros", con la intención de hacer que los estudiantes realicen programas de media hora sobre la situación de las escuelas de cine en América latina. Entre los premios, Kodak y Cinecolor aportarán material virgen y revelado. El mejor film sobre derechos humanos viajará al Festival de Ferrara (Italia) el año que viene, habrá premios estímulos y Kodak premiará al alumno de fotografía que el jurado determine como merecedor. El ganador irá a Cannes con todos los gastos pagos: nada mal para un estudiante.

**FESTEJE ESTE FIN DE AÑO CON**

**Malenchini**  
catering

EXCELENCIA EN CATERING PARA FIESTAS Y EVENTOS EMPRESARIALES

EN EL VAPOR DE LA CARRERA  
EN EL BARCO GALILEO  
EN PUERTO MALENCHINI  
EN UNA PARADISIACA ISLA DEL TIGRE  
EN OTRO LUGAR QUE UD. ELIJA

- Un presupuesto a la medida de las necesidades, incluyendo gaseosas, cervezas, vinos blancos y tintos y champagne
- Consulte por otras opciones y arme su propio menú

RESERVAS AL 4806-3668/0247 \* 4805-3808/3532  
E-mail: [info@malenchini.com.ar](mailto:info@malenchini.com.ar)  
[www.malenchini.com.ar](http://www.malenchini.com.ar)

“ANITA NO PIERDE EL TREN”, DEL CATALAN VENTURA PONS

# Nunca es tarde para cambiar de vida

La película ganadora del Festival de Mar del Plata 2001, que recién ahora llega a su estreno porteño, no sólo es una celebración de la pasión cinéfila, sino también de la ley del deseo, que no tiene edad.

**ANITA NO PIERDE EL TREN**

7 PUNTOS

España, 2001.  
**Dirección:** Ventura Pons.  
**Guión:** Ventura Pons y Lluís-Antón Baulenas, basado en el relato *Bones obres*, de Baulenas.  
**Fotografía:** Mario Montero.  
**Música:** Carles Cases.  
**Intérpretes:** Rosa María Sardá, José Coronado, María Barranco, Jordi Dauder, Roger Coma, Albert Forner.  
**Estreno de ayer** en los cines Village Recoleta, Galerías Pacífico, Cosmos

Por Luciano Monteagudo

Anita es viuda, trabaja como “taquillera” del Capri, un viejo cine de barrio de Barcelona, y tiene 50 años, “aunque parezco menos, todo el mundo me lo dice”, se tranquiliza a sí misma en sus noches de soledad. Más de la mitad de su vida se la ha pasado en esa pecera, vendiendo entradas y escapándose apenas para internarse en esas sombras plagadas de fantasmas, por donde todavía circula el recuerdo de Clark Gable y Jean Harlow en *Mares de la China*. De chica, en la pescadería de su madre, “soñaba con ser Marisol” y cautivaba a la clientela con su canto, adornado por la fragancia de las merluzas. Ya de grande, se conformó con estar del lado más prosaico de la pantalla, viviendo como espectadora las aventuras de otros. Todo parece estar en su lugar en la vida de Anita, hasta que un día regresa de unos sospechosos días de licencia, que el gerente del cine le había otorgado sin que ella los pidiera, y se encuentra con que ya no hay nada, que el Capri ha desaparecido y que en su lugar se levantará un moderno multicine, donde su imagen ya no encaja, “por antigua”, como la ofenden.

Hay que tenerle un poco de paciencia a *Anita no pierde el tren*, la

película con que el catalán Ventura Pons ganó el primer premio del Festival de Mar del Plata de hace dos temporadas. El director de *Actrices*, *Caricias* y *Amado/Amigo* (entre varios títulos que se conocieron en distintas muestras en Buenos Aires) se toma su tiempo y, por momentos, se puede llegar a temer que el film se convierta en el muro de los lamentos. Pero no. Anita –soberbiamente interpretada por Rosa María Sardá, una figura frecuente en el cine de Ventura Pons– sigue frecuentando, por rutina, el solar donde estaba el Capri, le despiertan curiosidad los obreros que trabajan al sol donde hasta hacía poco no había más que penumbras y quiere la fatalidad que tenga un accidente, aparentemente sin consecuencias. Cae a un pozo profundo y tiene que ser rescatada por la pala de la máquina excavadora, “como Fay Wray en las garras de King Kong”, define ella con fervor cinéfilo. Ese brazo mecánico le pertenece a Antonio (José Coronado), un hombre parco, casado, más joven que Anita, pero que sin embargo le da a entender que la desea.

¿Por qué no?, parece decir la película, que se va volviendo vital sin ponerse ñoña. Anita, claro, no puede sino sentirse halagada por esa súbita, inesperada pasión que ha despertado. Sospecha que puede estar enamorada, pero teme que él solo la quiera “para follar”. Lo piensa un poco y descubre que eso también la hace feliz, porque al fin y al cabo ella también lo quiere para lo mismo. Después de todo, ese mismo fuego –se confirma en su conciencia cinéfila– era el que alimentaba a Greta Garbo en *Reina Cristina*, cuando pasaba cuatro días de fugaz intimidad con John Gilbert, aislados en una cabaña por la nieve. Esos amantes apenas conocían sus nombres y esa es también la precaria situación que disfrutan Anita y Antonio, en el cober-

tizo de la obra, que les sirve de romántico refugio.

La película de Ventura Pons, inspirada en un relato de Lluís-Antón Baulenas, tiene la honestidad de no especular jamás con un final feliz, ni dramático, ni mucho menos trágico. No hay alegrías elementales, ni tampoco material para la lágrima fácil. Con la ayuda de una amiga y vecina (la estupenda María Barranco), Anita trata de sobrellevar de la mejor manera posible esa vuelta de campana que ha dado su vida y el film la acompaña en ese tránsito difícil, muchas veces con una bienvenida cuota de humor. Por momentos, la dramaturgia de Ventura Pons puede resultar un poco antigua, con el relato de la protagonista a través de una voz en off, o con esos “aportes” a cámara, que tienen una raíz evidentemente teatral. Pero a cambio, el film se va imponiendo paulatinamente por su sinceridad y su nobleza, que no son pocas.



Rosa María Sardá es la excelente protagonista del film. Aquí rescatada “como Fay Wray en las garras de King Kong”.

“SHINER”, DE JOHN IRVIN, CON MICHAEL CAINE

## Un gran actor, un film menor

Por Horacio Bernades

Con tres años de atraso se estrenó este film británico, cuya principal atracción la constituye el regreso de Michael Caine a un duro como los que supo cultivar en los inicios de su carrera. Dirigido por John Irvin –especialista en cine de acción que dirigió como medio centenar de títulos, ninguno de ellos digno de mención–, el gran Caine tiene ocasión de visitar aquí el acento, pronunciación y modo de hablar propio de los bajos fondos que en los ‘60 fraseó como nadie, en películas como *Get Carter* o la serie protagonizada del espía Harry Palmer. Frente a él (la fórmula es apropiada, teniendo en cuenta que *Shiner* transcurre en el mundo del boxeo) aparece Martin Landau, otro grande, con poca ocasión de lucimiento. La película no está mal y se deja ver. Claro que, de no contar con la presencia de estos dos pesos pesados, su interés podría irse a la lona.

Drama paterno-filial disfrazado de *film noir*, *Shiner* agrega toques de comedia negra, *whodunit* (género policial típicamente inglés en el que el principal interés consiste en saber quién cometió un crimen) y hasta pinceladas de tragedia griega: está claro que el principal problema de la película es que no termina de definir un rumbo. Caine es el “Shiner” del título, apodo con el que, en el mundo de las peleas clandestinas, conocen a este hampón de barrio que llegó alto. Dueño de un centro boxístico, todo el relato se circunscribe al día más soñado de su vida, que se convierte en su peor pesadilla. El día en que su hijo, Eddie “Golden Boy” Simpson, combatirá por el título, enfrentando al pupilo de Frank Spedding (Landau), un morocho venido de EE.UU. Basta ver al manojito de nervios que es “Golden Boy” (tan asustado que hasta amaga con tirarse de la terraza minutos antes de la pelea) y compararlo con el sólido

**SHINER**

5 PUNTOS

Gran Bretaña, 2000.  
**Dirección:** John Irvin.  
**Guión:** Scott Cherry.  
**Intérpretes:** Michael Caine, Martin Landau, Frances Barber y otros.  
**Estreno de ayer** en los cines Village Recoleta, Monumental, Showcase Belgrano y otros.

morochón que le hace frente, para darse cuenta dónde van a ir a parar los sueños de Shiner Simpson. Y allí van, nomás.

Alrededor del protagonista y su ciega obcecación se nuclean un par de matones lo suficientemente zonzos como para parecer salidos de una

de Tarantino, unos súbditos de Shiner que quisieran verlo muerto y los miembros de su familia, que se reparten entre los fieles y aquellos que, más que muerto, preferirían verlo muerto y enterrado. Así es como el asunto pasa del film de género a la tragedia familiar, con escalas en la intriga criminal y un final en el que terminan todos hechos papilla en una terraza. El crimen no paga, se sabe. Pero las películas sí, y ése es seguramente el principal motivo de la presencia de Caine aquí. Lo que no quiere decir que esté tan magnífico como de costumbre, redondeando un personaje mucho más lleno de vericuetos que el film que lo contiene.

OTRA COMEDIETA CON EDDIE MURPHY

## Una guardería de terror

**LA GUARDERÍA DE PAPA**

5 PUNTOS

(*Daddy Day Care*) EE. UU., 2003  
**Dirección:** Steve Carr  
**Guión:** Geoff Rodkey  
**Música:** David Newman  
**Intérpretes:** Eddie Murphy, Jeff Garlin, Anjelica Huston y otros.  
**Estreno de ayer** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Showcase Belgrano, Cinemark y otros.

Por Martín Pérez

Una de Disney, pero con algún toque del humor de Eddie Murphy. De eso se trata *La guardería de papá*, una comedia infantil pensada para los más pequeños, en la que el ex integrante del elenco de “Saturday Night Live” comparte cartel con un grupo de chicos luego de haberlo hecho con los animales, en la serie del *Dr. Doolittle*. Mucho mejor le fue a Murphy “haciendo” de animal, al doblar la voz del burro de *Shrek*, tal vez su mejor trabajo cinematográfico de los últimos tiempos. Pero atención, porque *La guardería*...

está más cerca de *Doolittle* que de su participación en aquella mojada de oreja animada de Dreamworks a Disney. Aun cuando entre sus chistes escatológicos y su simpleza argumental siempre guarde aquí y allá un lugar para un gag mucho más delirante que los que se pueden esperar en cualquier descafeinada comedia familiar al estilo del viejo Walt.

Tratándose de una película orientada a los pequeños, su doblaje no hace más que anular todo posible disfrute de las actuaciones de Murphy y su elenco infantil. Y lo que queda luego de esa sustracción es una trama algo deshinchada, que bien podría ser más un piloto para serie de TV que una película. Aunque la necesidad de alargar la historia hasta su inevitable y sentimental epílogo altruista permite que se filtren gags y personajes fascinantes, como el del muy responsable inspector municipal, capaz de entretener a los niños con una inquietante telenovela realista interpretada por dos muñecos de *Viaje a las Estrellas*.

“CLICK!”, DE RICARDO JULIO BERRETTA

## Los enredos del Gaumont

**CLICK!**

4 PUNTOS

Argentina, 2001.  
**Dirección:** Ricardo Julio Berretta.  
**Guión:** Berretta, Alberto Papo, Hernán Aiello y Sandra Quintana.  
**Intérpretes:** Silvina Bosco, Mara Bestelli, Sergio Lumbardini, Claudio Giúdice, Lucas Sotelo, Juan Acosta, Marta Albertini, Julio López.  
**Estreno de ayer** en el Gaumont y Hoyts Quilmes.

Por L. M.

Es por lo menos curiosa, y ciertamente contraproducente, la política de estrenos que están llevando a cabo en estos últimos meses del año las dos salas cinematográficas oficiales, el Complejo Tita Merello y el cine Gaumont, que dependen del Incaa. Por un lado, se podría pensar que impera un democrático criterio de puertas abiertas, donde todas las producciones argentinas encuentran un espacio para su difusión y su lanzamiento comercial. Pero, por otro, es evidente también que si el uso de ambas salas (una de ellas rebautiza-

da como Kilómetro 0 del cine nacional) se torna indiscriminado y se suceden allí, semana a semana, estrenos de películas técnicamente precarias y sin interés artístico, como fue el caso hace siete días con *Bonifacio* y ahora con *Click!*, el resultado va a ser la lógica desconfianza del público hacia el cine argentino en general y hacia el que se exhibe en las dos salas en particular. Un público se construye, o se destruye...

En el caso de *Click!*, se trata de un film realizado en video, que da toda la impresión de ser un ejercicio de comedia hecho entre amigos, sobre los distintos desencuentros de un grupo de gente que alguna vez compartió un veraneo en Villa Gesell y que ahora descubre que la vida es más compleja de lo que parecía en una noche de fogón en los médanos. Decir que las situaciones son antojadizas, los diálogos son pobres y la imagen es de una chatura televisiva ayuda aún menos a entender por qué ocupa una sala que se supone dedicada a promover el mejor cine argentino.

TV

- 6.15
- 7-EN AYUNAS.
- 6.30
- 9-INFOCAMPO.
- 7.00
- 7-DESAYUNO.
- 9-TELENOVEVE AL AMANECER.
- 10.00
- 7-TELEVISION REGIONAL.
- 11.00
- 7-SIEMPRE ASI.
- 11.15
- 11-SABOR A MI.
- 11.30
- 9-YO SOY PANAM.
- 13-LO MEJOR DE PIÑON FIJO.
- 12.00
- 2-AMERICA NOTICIAS.
- 7-CANAL SIETE NOTICIAS.
- 9-TELENOVEVE.
- 11-TELEFE NOTICIAS.
- 13-MARIANA DE CASA.
- 12.30
- 2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
- 13.00
- 7-COMPATRIOTA.
- 9-LA USURPADORA.
- 11-TERRA ESPERANZA.
- 13-EL NOTICIERO DE SANTO.
- 14.00
- 2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
- 9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.
- 11-MUNECA BRAVA.
- 13-GRANDIOSAS.
- 15.00
- 7-MC7.
- 11-LA NIÑERA.
- 13-12 CORAZONES.
- 16.00
- 2-VA POR VOS.
- 7-TELEVISION EDUCATIVA.
- 9-CHICAS EXPRESS.
- 11-EL SHOW DE LA TARDE.
- 13-AMOR REAL.
- 16.30
- 7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.
- 17.00
- 7-ANIMAX.
- 9-FRANCO Y LA GENTE.
- 11-LOS SIMPSON.
- 13-EL ZORRO.
- 18.00
- 2-DALE GEORGINA.
- 9-FLAVIA.
- 11-EL JUEGO DE LA VIDA.
- 13-VIVAN LOS NIÑOS.
- 19.00
- 2-AMERICA NOTICIAS.
- 7-SABES O SONAS.
- 9-TELENOVEVE.
- 11-TELEFE NOTICIAS.
- 13-ABRE TUS OJOS.
- 20.00
- 2-REBELDE WAY.
- 7-DEPORTIVO 7.
- 9-AMIGAS Y RIVALDES.
- 11-SUSANA GIMENEZ.
- 13-TELENOCHE.
- 21.00
- 2-INDOMABLES.
- 7-CANAL 7 NOTICIAS.
- 9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.
- 11-COSTUMBRES ARGENTINAS.
- 13-SON AMORES.
- 22.00
- 2-CINE: "Código Alexa II".
- 7-YO AMO A LA TV.
- 9-MALOS & ENTENDIDOS.
- 11-RESISTIRE.
- 13-SOY GITANO.
- 23.00
- 7-LA HORA REFERI.
- 9-POLEMICA EN EL BAR.
- 11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
- 13-DE LO NUESTRO LO PEOR.
- 0.00
- 2-INFORME CENTRAL.
- 7-CANAL SIETE NOTICIAS.
- 9-TELENOVEVE.
- 11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
- 0.05
- 13-EN SINTESIS.
- 0.15
- 7-EN LAS MEJORES SALAS.
- 0.30
- 9-LA PREGUNTA ANIMAL.
- 1.15
- 7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

# "Resistiré", del romance clásico a la búsqueda de la inmortalidad

Por M. B.

La tira fue una destructora de géneros establecidos desde su comienzo. Y ahora que el final de "Resistiré" (Telefé, a las 22) es inminente, a los guionistas parece haberseles descarrilado la pluma hacia lugares más incómodos para la pantalla histórica del canal, pero más sugerentes para el televidente atento. Con la promesa de encontrar un elixir de la vida eterna, la tira que nació a principios de temporada como novela romántica y pasional, viró hacia el thriller de ciencia ficción con ribetes de transgresión casi desmedida. Y en ese viraje hubo escalas intermedias que pocas veces se vieron en un horario central: en el viaje hubo muertos, heridos, infieles, fieles (pero un poquito), fiesteros, alcohólicos, gays, travestis, científicos despojados de su ética, en fin, una romería de personajes extraños, unidos, siempre, por la clásica historia de amor.

A principios de año, la tira amenazaba convertirse en uno más de los elementos de exportación de Telefé Contenidos, pero su trama compleja, sus guiños hacia la acción, su trasfondo vanguardista hacia temas "difíciles" parece haber espantado al mercado latino (más acostumbrado a quedarse en el primer escalón) de una posible compra. Todo parecía encaminarse hacia una historia de engaños amorosos entre un empleado (pobre, claro) y la mujer del jefe, en la propia casa de quien había tenido la gentileza de contratarlo. Componían, ambos, un conocido juego de pasiones desatendidas, sentimientos encontrados, silencios, miradas cómplices, juego de fuerzas entre dos hombres, uno sin nada y el otro con todo.

Pero "Resistiré" es una historia de

La tira de Pablo Echarri y Celeste Cid prepara el final salpicando sus historias con pura ciencia ficción, lejos del formato histórico.



Echarri y Cid, un amor televisivo que se convirtió en thriller.

En estos días, la trama se centra en el "elixir de la vida infinita".

hombres comunes a los que les pasa algo extraordinario. Y ellos son conscientes de ser comunes. Todo había comenzado con un cruce amoroso entre Diego y Julieta: Diego era un sastrero que volvió a la casa de sus padres tras haber sido estafado por su ex mujer. Julia Malaguer Podestá estudiaba psicología y comenzaba a trabajar en la empresa de su novio, Mauricio, un empresario millonario, quien terminaría siendo un mafioso que sólo la quería para tener un hijo con ella que lo salvara de una compleja enfermedad. Completaba el cuadro Martina, quien venía de estar internada en una clínica psiquiátrica. Desde el segundo capítulo, cuando Diego y Julia se co-

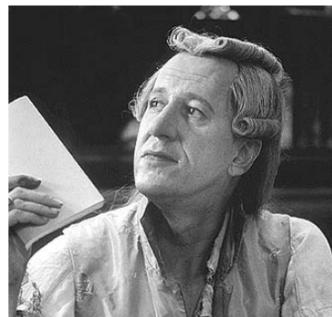
nocieron el flechazo fue inmediato. Pero ya por entonces, Martina hablaba de un accidente donde había muerto Nicolás, su hijo. Recién ahora, Martina comienza a entender que su hijo fue asesinado por Mauricio.

Diego (Pablo Echarri) es el galán: ese prototipo porteño, mezcla de fierita y chabón de barrio, capaz de enamorarse a la más coqueta, y Julieta (Celeste Cid), una mujer por la cual los hombres darían la vida. Pero no, o casi que no: Echarri no sólo representa a ese prototipo, sino que adopta guiños heroicos que lo cambian de formato (y casi de canal). Y no son los hombres los que dan la vida por Julieta, sino que su poderoso esposo está dispuesto a sa-

crificarla para lograr la vida eterna. "Resistiré" destrabó varias lógicas del guión de telenovela. A pocas secuencias del final, Martina está embarazada de Diego (que ya no la quiere) y vive con su amante (Pablo Rago). La madre de Santiago tuvo un romance con su sobrino. La única imagen fuerte de familia estable (no olvidar que se trata del "canal de la familia") parece estar en Eladia (Claudia Lapacó) y Ricardo (Hugo Arana), unidos ante la adversidad.

La "verdad" va siendo descubierta por esos personajes "normales" ("yo sabía cuánto costaba el filtro del café, sabía el precio de la lechuga. Quiero volver a ser una persona común", dice Martina). Pero no hay vuelta atrás en la trama. De a poco, a los hombres "comunes" del principio les fue cayendo la ficha: ya no son normales, y a ese descubrimiento se ha dedicado la serie en los últimos días, acercándose a "la verdad" con demasiada celeridad. En la búsqueda del elixir de la vida infinita, al padre de Julia, científico experimentado, poco le importa que su hija sea utilizada por Santiago para conseguir la vida eterna. El hombre, siempre de guardapolvo, se pone del lado de aquella idea que dice que la investigación científica avanza más allá de la ética. El científico escapaz de ignorar conscientemente que trabaja para un mafioso, capaz de matar a quien sea necesario. Y, en el medio, un poco de normalidad: la jueza que puede descubrir la verdad se "da vuelta", y negocia con Santiago. Diego estuvo a punto de morir varias veces, pero los guionistas supieron salvarlo a tiempo. Primero iba a morir en la tortura, después pareció morir en una explosión, pero no. Habrá que ver si no es él (y no su jefe) el verdadero poseedor de la vida eterna.

## TVeoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveo



**LETRAS PROHIBIDAS**

De Philip Kaufman  
A las 22 por Fox

La biografía del Marqués de Sade fue trasladada al cine en numerosas oportunidades. En esta ocasión el director de *La insostenible levedad del ser* elige contar los últimos días del polémico escritor (Geoffrey Rush), cuando encerrado en un hospicio para enfermos mentales por orden de Napoleón sigue escribiendo con cualquier material que tenga cerca. El malvado que encarna Michael Caine será el encargado de impedir por todos los medios que su obra llegue al mundo exterior.



**MISION IMPOSIBLE 2**

De John Woo  
A las 15 por AXN

El director de *Código: Flecha roja* y *Contracara* concretó la segunda parte de la traslación al cine de la mítica serie televisiva de espías al límite, superando incluso el nivel de la anterior, a cargo de Brian De Palma. Una especie de canto poético a la acción es el marco en que Woo armó la historia con un héroe infalible (Tom Cruise, también productor), un villano (Dougray Scott) y una mujer por la cual sufrirán en el transcurso de su batalla (Thandie Newton).



**EL DIARIO DE BRIDGET JONES**

De Sharon Maguire  
A las 22 por Cinecanal 2

Una efectiva comedia inglesa que retrata a la treintañera profesional que quiere afirmar su independencia en un mundo posfeminista, pero a la vez no pierde la esperanza de encontrar un amor verdadero. Bridget (René Zellweger) tiene algunos kilos de más, y su propensión a meter la pata en público parece alejar a todo hombre que le interese. Su corazón oscilará entre su sexy y encantador jefe (Hugh Grant) y el más formal y tieso de los abogados.



**LA AMANTE DEL TENIENTE FRANCES**

De Karel Reisz. A las 2 por The Film Zone

Sarah Woodruff es una ex institutriz inglesa despreciada por la sociedad debido a su aventura con un teniente de la marina francesa, cuyo navío naufragó en las costas de la ciudad de Lyme Regis. La ignorancia y el recelo que todos le profesan le permite a Sarah manejarse sola con una libertad vedada a cualquier señorita en la Inglaterra victoriana. Durante una feroz tormenta en la playa el joven Charles Smithson la salva, y ese será el comienzo de un apasionado romance.

4º año  
**Aquí ... el espectáculo!**  
Notas, comentarios... y toda la música  
Todos los viernes de 14 a 17hs  
**AM 570**  
**RADIO DEL CENTRO**  
www.unica-cartelera.com.ar

FiberTel te da la instalación y el módem gratis.

4778-6600 | LA PLATA 423-4242 | CORDOBA CIUDAD 420-3000 | ROSARIO 436-8100

Condiciones de la Promoción disponibles en www.fibertel.com.ar. Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Válida del 1/11/03 al 30/11/03. Sólo mediante adhesión al débito automático.



CableVisión Si tenés CableVisión, tu abono de Internet te sale más barato.

Y si comprás el paquete HBO, tenés el 3er mes sin cargo de HBO®, HBO Plus® y Cinemax®.



© 2003 HBO Die Partners. All rights reserved. HBO® is a service mark of Home Box Office, Inc.

CICLO DE MUSICA CONTEMPORANEA EN EL TEATRO GENERAL SAN MARTIN

# Sciarrino, un músico sin escuelas

El Ensemble Opera Nova y el pianista Oscar Pizzo protagonizaron una velada sutil, que incluyó a György Kurtag y György Ligeti.

**MUSICA CONTEMPORANEA** 9 PUNTOS

Obras de Salvatore Sciarrino, György Kurtag, György Ligeti.  
**Intérpretes:** Ensemble Opera Nova (Suiza) y Oscar Pizzo (piano).  
**Lugar:** Teatro San Martín, Sala Casacuberta.

Por Pablo Gianera

La imagen de un objeto pesado, suspendido en el vacío por una cantidad de hilos tenues y entrecruzados, pero sostenido aparentemente nada más que por sí mismo. Así se escuchan —y casi se ven— las cinco obras del italiano Salvatore Sciarrino que se presentaron dentro de la séptima edición del ciclo de Conciertos de Música Contemporánea organizado por el Teatro San Martín. La música de Sciarrino se sitúa al margen de todas las escuelas, y precisamente esa posición lateral lo autoriza y le permite trabajar imparcialmente con la tradición (no debe olvidarse que realizó obras basadas en los madrigales de Gesualdo). Naturalmente ajeno a toda pretensión impuesta por

la forma, la *Sonata N° 1 para piano* (1976), que abrió el programa, irrumpe percusivamente como una masa densa, cargada de expresividad, y plena de notas arracimadas. Pero si esta sonata se construye a partir de la condensación, la *Sonata N° 3*, de 1983, desmonta y despliega hasta cierto punto los materiales enunciados en la primera y, como un perpetuo artefacto sonoro, insinúa una polifonía que se emancipa en un proceso gradual. Oscar Pizzo abordó magníficamente las dificultades de estas dos composiciones y de *Due Noturni Crudele*, acentuando, sin incurrir en excesos, la exasperación de las obras.

Cierta concentración y brevedad epigramática definen también *Centauro marino* e *In Nomine Nominis*. Constituidas por variaciones mínimas y microtransformaciones, estas dos fascinantes piezas de cámara instalan el cuerpo en un sonido estático. Más cerca del aforismo que del fragmento —que precisa una precedencia y una posterioridad—, la música de Sciarrino adopta una forma cerrada y conclusiva que, aun contra su brevedad, despliega un discurso completo y de rigurosa coherencia. Bajo la dirección de Pierre Strauch, los instrumentistas del ensemble Opera Nova, de Suiza, estuvieron en este caso a la altura tanto de las complejidades como de los intrincados matices (incluso de los más violentos) que las obras requieren.

Exigencias no menos arduas impuso *In Memoriam*, del rumano György Kurtag. Nuevamente, la ajustada interpretación de Pizzo logró preservar la extrema concentración y dosificó con eficacia el dramatismo. La inclusión del húngaro György Ligeti como cierre del programa no pudo ser más pertinente. En principio, porque deparó la posibilidad —más frecuente en los últimos años, aunque siempre lejos de ser habitual— de experimentar en vivo (aquí a cargo del Opera Nova) la obra de uno de los compositores más idiosincrásicos de la música contemporánea, y además porque resumió y recapituló en cierto mo-



Los suizos de Opera Nova actuaron bajo la dirección de Pierre Strauch.

Daniel Jayo

do lo oído hasta el momento.

El *Concierto de Cámara para 13 instrumentos* muestra ambiguamente las marcas del desarrollo y de la consolidación. Estrenada en 1970 con la dirección de Friedrich Cerha, la obra se sitúa entre las texturas saturadas de la década del '60 y la transparencia armónica de los

'70. El contraste de sonoridades se advierte ya entre el primer y el segundo movimiento, mientras que recién en el cuarto se abre el claro para el solista, donde se destacó especialmente Jean-Jacques Düнки en piano y celesta. La superposición de motivos simples propicia una ilusión de circularidad, de movimien-

to y a la vez de quietud. La engañosa detención del tiempo, las sugerencias tímbricas, la imprevista solución de continuidad convierten al concierto en una obra ejemplar y netamente ligetiana. Obra que, al igual que las otras seis, participa del ensayo, de la puesta prueba, y, a la vez, del acabado cumplimiento.

## Para ir

El Ciclo continuará durante todo noviembre. El martes 18, la cantante Linda Hirst y Garth Knox (Gran Bretaña) y el percusionista Robyn Schulkowsky (Alemania) interpretarán obras de Luciano Berio, Pascal Dusapin, Georges Aperghis, John Wolf y James Dillon. Sofía Asunción Claro (Dinamarca), Jorge Camiruaga (Uruguay), Hirst y Schulkowsky ofrecerán, el miércoles 19, *Circles* (sobre poemas de E. E. Cummings), de Berio, y piezas de compositores latinoamericanos. Por último, el martes 25 y el miércoles 26 se escuchará *Palabras y música*, de Samuel Beckett y Morton Feldman, con interpretación de Miguel Guerberoff, Pablo Ruiz, Santiago Santero y el Ensemble Pierrot Lunaire (Austria).



PROGRAMACIONNOVIEMBRECANALSiete

Música en el Salón Blanco de la Casa Rosada

Alejandro Lerner

En un recital exclusivo



VIERNES, 23 HS.

canalsiete, Argentina

NOCHES DE BLUES DEL SUR

Kleiman  
Bevilacqua

Jorge Senno

junto a

Néstor Barrio y Freddy Prochnik

invitada especial

Claudia Puyó

VIERNES 14 - SABADO 15 / 22.30 hs.



Bolívar 1112, San Telmo  
Reservas: 4300-6883

# cines

## ABAJO EL AMOR

Dir.: Peyton Reed, con Renée Zellweger y Ewan McGregor. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.45 y 20.25 hs.

## ALMA DE HEROS

con Tobey Maguire y Jeff Bridges. S/R. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.45 y 19.20 hs. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 22.10 hs.

## BAD BOYS II

Dir.: Michael Bay, con Martin Lawrence y Will Smith. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 16.35 y 22 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

## BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA

(Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 20 hs.

## BAR "EL CHINO"

Dir.: Daniel Burak, con Boy Olmi. P/16. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.45, 17.50 y 21.50 hs. (Sala "Amelia Benecé")

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.25 hs.

## BONANZA

(Argentina-2001) Dir.: Ulises Rosell, con Gonzano, Norberto y Verónica Mucbinsci. **Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 14.50, 18.25, 20.05 y 22.05 hs.

## BONIFACIO

Dir.: R. Magallanes, con A. Steimberg. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.30 y 19.45 hs. (Sala "Delia Garcés")

## BUSCANDO A NEMO

de Disney-Pixar. (En castellano) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16, 18.40 y 21 hs.

## CAMINO A CASA

(Corea) Dir.: Jeong Hwang Lee. S/R. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 15.40, 17.20, 19, 20.45 y 22.30 hs.

## CIUDAD DE DIOS

(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles. P/16. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 22.30 hs.

## CLEOPATRA

Dir.: Eduardo Mignona, con Norma Aleandro y Natalia Oreiro. P/13. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 17.50 hs. (Sala "Delia Garcés")

## CLICK

Dir.: Ricardo Berretta, con Mara Bestelli, Sergio Lumbardini y Juan Acosta. P/13. **Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.40, 17.20, 19, 20.45 y 22.30 hs.

## AGENTE CODY BANKS

Dir.: Harald Zwart. S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20 y 18.30 hs. (En castellano)

## DEVORADOR DE PECADOS

Dir.: B. Hegeland, con Heath Ledger. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 14.25, 16.25 y 20.45 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.35, 15.25, 18.20 y 20.15 hs.

## DOGVILLE

Dir.: Lars von Trier, con Nicole Kidman, Lauren Bacall y James Caan. P/16. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 21.45 hs.

## EL AMOR CUESTA CARO

con George Clooney y Catherine Zeta-Jones. P/13. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. Miércoles preestreno: 13, 15, 17, 18.50, 20.40 y 22.40 hs

## EL ARCA RUSA

(Rusia) Dir.: Alexander Sokurov. S/R. **Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.35, 15.50, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

## EL POLAQUITO

Dir.: Juan Carlos Desanzo, con Abel Ayala y Marina Glezer. P/16. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14 y 20 hs. (Sala "Amelia Benecé")

## EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 17.20 y 20.30 hs.

## ERASE UNA VEZ EN MEXICO

Dir.: R. Rodríguez, con Antonio Banderas, Jhonny Depp y Salma Hayek. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.15, 19.40 y 23.05 hs.

## EXTERMINIO

(U.K.) Dir.: D. Boyle, con C. Murphy y N. Harris. P/16. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 18.25 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## MONUMENTAL

**Lavalle 780.** Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.30, 15.40, 17.50 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

## FREDDY VS. JASON

Dir.: Ronny Yu, con Robert Englund y Jason Ritter. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.55, 21 y 23.05 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.40, 16.30, 20.20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.20 hs.

## HULK

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.20 hs.

## IDENTIDAD

Dir.: James Mangold, con John Cusack y Ray Liotta. P/16. **Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.05 y 21.30 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## JINETE DE BALLENAS

(Nueva Zelanda) Dir.: Niki Caro, con Keisha Castle-Hughes. S/R. **Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13 y 17.50 hs.

## LA FLOR DEL MAL

(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con

Nathalie Baye y Benoit Magimel. P/16. **Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

## LA LIGA EXTRAORDINARIA

Dir.: Stephen Norrington, con Sean Connery. P/13. **Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.50 y 22.55 hs.

## LA MALDICION DEL PERLA NEGRA

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. (En castellano) S/R. **Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.45 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

## Los Angeles.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 y 20.20 hs.

## LA MIRADA DE LOS OTROS

Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R. **Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.20 y 22.40 hs.

## LA NOCHE DEL CRIMEN

Dir.: Dan Algrnt, con Al Pacino, Kim Basinger y Téa Leoni. P/13. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 15.50, 17.40, 20.30 y 22.50 hs.

## LA VIDA DE DAVID GALE

Dir.: Alan Parker, con Kevin Spacey y Kate Winslet. P/16. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 18 y 22.25 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

## LECCION DE HONOR

con Kevin Kline. S/R. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.10 hs.

## LOS LUNES AL SOL

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem. P/13. **Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15.15, 20.45 y 22.55 hs.

## LOS RUBIOS

Dir.: Albertina Carri, con Analia Couceyro. S/R. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 17 y 20.20 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

## Gaumont III.

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.25, 17.35, 19.45 y 21.45 hs.

## LOS TRAMPOSOS

Dir.: Ridley Scott, con Nicolas Cage, Sam Rockwell y Alison Lohman. P/13. **Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.55, 16.50 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## MATRIX REVOLUCIONES

Dir.: Andy y Larry Wachowski, con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 13.30, 15, 16.15, 17.30, 19, 20.05, 21.30 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.20 y 1.10 hs.

## Atlas Santa Fe I.

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.30, 14.55, 17.25, 19.55 y 22.25 hs.

## Metro II.

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 15.25, 17.50, 20.25 y 22.50 hs.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 14.30, 15.15, 16.45, 17.45, 19.10, 20.15, 21.35 y 22.45 hs. Vier. y sáb. trasn. 0 y 1.15 hs.

## MUJER FATAL

(Francia) Dir.: Brian de Palma, con Rebecca Romijn-Stamos y Antonio Banderas. P/13. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 17.30, 19.45 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

## NICOTINA

(México) Dir.: H. Rodríguez, con Diego Luna y Luca Crespi. P/13. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.40 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

## OSCAR ALEMAN

(vída con Swing-Documental). Dir.: Hernán Gaffet. **Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs.

## SER Y TENER

(Francia-Documental) Dir.: Nicolás Philibert. S/R. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10, 16.05, 18 y 19.55 hs.

## SHINER

(U.K.) Dir.: John Irvin, con Michael Caine y Martin Landau. P/13. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## SINBAD

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmore. (En castellano) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.50 y 19.30 hs.

## SOY TU AVENTURA

Dir.: Néstor Montalbano, con Luis Luque y Luis Aguilar. S/R. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15 y 22 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

## Premier III.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 18.10 hs.

## TODOPODEROSO

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R. **Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

## Los Angeles.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20, 17.40, 19.30 y 21.10 hs.

## VALENTIN

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.40 y 21.40 hs. (Sala "Delia Garcés")

## VIVIR INTENTANDO

Dir.: Tomás Yankelevich, con Bandana. S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 hs.

# shoppings

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 5777-8362. **MATRIX REVOLUCIONES:** 12.30, 13.50, 15.10, 16.30, 19.10 y 21.50 hs. Sáb. trasn.: 0.40 hs. P/13.

**LOS LUNES AL SOL:** 17.45, 20 y 22.10 hs. Sáb. trasn.: 0.30 hs. P/13.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665. **JINETE DE BALLENAS:** 15.30 y 20.10 hs. S/R.

**LA VIDA DE DAVID GALE:** 13, 17.40 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**UN CASAMIENTO INVOLIDABLE:**

13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**MATRIX REVOLUCIONES:** 12.10, 13.40, 15.10, 16.40, 18.10, 19.40, 21.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 y 1.20 hs.

## PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801. **CAMINO A CASA:** 13, 15.05, 16.50, 18.30, 20.20 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.10 hs.

**EL ARCA RUSA:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**JINETE DE BALLENAS:** 12.40, 16.40 y 20.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**UN GRAN LADRON:** 14.40, 18.30 y 22.30 hs. P/13.

**UN CASAMIENTO INVOLIDABLE:** 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**Pequeñas heridas.** Hoy: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Dir.: Pascal Bonitzer, con Daniel Auteuil y Catherine Mouchet. P/18. "1er. Tour de Cine Francés".

## CINEMARK

(Palemo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500. **MATRIX REVOLUCIONES:** 11.40, 13.45, 15.50, 17.20, 19.25, 21.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**JINETE DE BALLENAS:** 13.05, 15.25, 17.45, 20 y 22.25 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CAMINO A CASA:** 12, 14, 16, 18, 19.55 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. **UN CASAMIENTO INVOLIDABLE:** 11.55, 14.30, 17, 19.30 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**A LOS TRECE:** 11.45, 13.55, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**UN GRAN LADRON:** 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LA GUARDERIA DE PAPA:** 13.10, 15.20, 17.30, 19.40 y 21.50 hs. (En castellano) S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL ARCA RUSA:** 11.35, 13.45, 15.55, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008. **UN CASAMIENTO INVOLIDABLE:** 12.25, 14.50, 17.10, 19.40 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA ESTAFA MAESTRA:** 12.50, 15.20, 17.40, 20.30 y 22.50 hs. P/13.

**LA GUARDERIA DE PAPA:** 13.20, 15.40, 17.50, 20.10 y 22.20 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn.

**EXTERMINIO:** 15 y 20 hs. P/16.

**LA VIDA DE DAVID GALE:** 12.15, 17.20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**DEVORADOR DE PECADOS:** 12.35, 14.40, 17, 19.50 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**MATRIX REVOLUCIONES:** 13.10, 14.30, 16.10, 17.30, 19.10, 20.20, 22.10 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800. **VALENTIN:** 11.15, 15.30 y 20 hs. S/R. **NICOTINA:** 13.15, 17.45 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**MUJER FATAL:** 11.05, 15.40 y 20.35 hs. P/13.

# CARTELERA

(Domingo despedida). Ent.: \$ 18.  
**SEXO, MENTIRAS Y DINERO**, de Dalmiro Sáenz y Pablo Silva. Con Marcelo Mazzariello, Marina Volmann, Nilda Raggi, Martín Adjemian y Carlos Nieto. Dir.: Gustavo Garzón. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 12.

## DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**EXCURSION**. Dir.: Luis Cano y Alejandro Tantanian. Viernes: 21 hs., sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**AMARILLA**: Mercedes Ianniello y Fernando Taverna. Canciones. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

## DEL PASILLO

Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.  
**Como el tango manda**. Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 19.30 hs., sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5 (vecinos: \$ 2)

## DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**EL SEÑOR MARTIN**. Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Viernes: 22.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

**EL VENDEDOR DE ENCICLOPEDIAS**, de Ricardo Hana. Dir.: Héctor Olbioni. Sábado: 20.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

**MIL AÑOS DE PAZ** (Tragedia Romántica), de Roberto Perinelli. Con Nuria Córdoba, Marta Degracia, José María López y Gabriel Maresca. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**BESAME MUCHO**. Con Luciano Cáceres, Soledad Cagnoni, Gloria Carrá y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

## DEL VIEJO PALERMO

(Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.  
**GRITO HACIA ROMA**, de Federico García Lorca. Con Griselda Álvarez y Sebastián Richard. Dir.: Leonardo Echenique. Vier.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**VISITANTES INESPERADOS**, de Jacobo Langsner. Con Cristina Dramisino y Alejandro Hodara. Dir.: Lisardo Laphitz. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**MONOLOGOS DE LA REINA** (Isabel I de Inglaterra), de Susannah Waters. Con María Comesaña y elenco. Dir.: Alejandro Ullúa. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**CAYATE LENGUA!**. Con Eduardo Solá y el Grupo "Caviar". Dir.: Jean Francisco Casanovas. "El mundo mágico de Nini Marshall". Viernes: 22.15 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21.15 hs. Ent.: \$ 15.

**MARIA ESTELA MONTI** pta. su CD: "Ciudadana". Con Gustavo Fernández y Adrián Harbi (guitarras). Viernes: 22.30 hs.

## DE LA FABULA

Agüero 444. Tel.: 4862-6439.  
**GINECEO**, de Susana Tanpieri. Con Fernando García, Norma Rondina y elenco. Dir.: Arturo Lodetti. Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 6.

**TE QUIERO, POR SU TOE ODIO**. Comedia de Jorge Duca. Con Manuel Feito, Carlos Heffes y elenco. Dir.: Jorge Burgos. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 7.

## EL ASTROLABIO

Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710.  
**EPURR SI MUOVE** (sin embargo se mueve). Grupo "Via Rosse Centro de producción" (Italia). Viernes: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

## EL BUHO

Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.  
**ISABEL DE GUEVARA**, de Alicia Muñoz. Con María Elina Ruas y Mónica Felipo. Dir.: María Esther Fernández. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.  
**LA POSTERGACION**, de Héctor Levi Daniel. Dir.: Jorge Hacker. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MUJERES SONARON CABALLOS**. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

## EL DOBLE

Araóz 727. Tel.: 4855-2656.  
**TELARANIAS**, de Eduardo Pavlovsky. Con Mónica Faino, Héctor Leza y elenco. Dir.: Javier Palomino. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 5.

**VIEJOS TIEMPOS**, de Harold Pinter. Con Claudio Amato, Alejandro Broi y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.  
**EL DOBLE CRIMEN DE LAS HERMANAS PAPIN**. Con Carla Vidal, Estela Gueff y elenco. Dir.: Cristina Banegas. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

## EL FARABUTE

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, lo absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Benito Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**MURGA MADRE**: "Pitufu" Lombardo y "Pinocho" Routin (Uruguay). Dir.: Fernando Rojas. Banda de sonido de Jaime Roos, Cuarteto Zitarrosa, Hnos. Fattoruso, entre otros. Hoy: 21 y 23 hs. Ent.: \$ 10.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actualizada!!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 9.

**VENIMOS DE MUY LEJOS**. Historia de los inmigrantes de La Boca. Dir.: Adhemar Bianchi. Domingo: 20 hs. Función a realizarse en "La Bombonerita" (Arzobispo Espinosa 600-La Boca). Bono solidario: \$ 9 (a beneficio de "La Fundación Argentina de trasplante hepático").

## EL GATO VIEJO

(Teatro Ferroviario). Av. Libertador 405 y Suipacha. Tel.: 4315-3663.  
**LOS MONTES DE LA LOCA**, de Marisa Wagner. Con Ely Dossetti, S. Tejedor y elenco. Dir.: Fany Dimant. Vier.: 20.30 hs.

## EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
**ZORBA** "El musical que canta y baila el mundo". Una producción de "Alejandro Romay". Con "Raul Lavie", "María Rosa

Fugazot", "Julia Zenko", "Miguel Habud" y 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Un canto a la vida y a la libertad. Dir.: Helena Triéik. Miércoles y jueves: 20 hs., viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Últimas semanas. Vta. tel.: 4324-1010.

## EL OMBLIGO DE LA LUNA

Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.  
**LA SARTEN POR EL MANGO**, de Javier Portales. Con Claudio Salama, Agustina Lecuona e Isabel Macedo. Dir.: Marcelo Cosentino. Viernes y sábado: 21 hs. Ent. a la gorra.

**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO**, de Roberto Fontanarrosa. Con Pablo Picotto y Sergio Fuda. Dir.: Ricardo Rodríguez. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 3.

**NOCHE DE SHOW**. Dir.: Juan Pablo Miranda. Grupo de teatro independiente de Quilmes. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

## EL PORTON DE SANCHEZ

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.  
**El destino que usted intenta alcanzar está momentáneamente bloqueado**. Cia. de danza "El Escote". Dir.: Roxana Grinstein. Viernes y sábado: 23 hs. Bono contrib.: \$ 3.

## EL VITRAL

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: \$ 10)  
**ROJO, LAPIZ DE LABIOS**. Libro y dir.: Daniel Pérez Guerrero. Jueves: 21 hs., viernes trasn.: 1 h., domingo: 21 hs. (Sala III)

**DAN TRES VUELTAS Y LUEGO SE VAN**, de Raúl González Tuñón y Nicolás Olivari. Dir.: Daniel Viola. Viernes: 21 hs. (Sala I)

**IMPROVISACIONES CON ESTILO**. Dir.: Fabio "Mosquito" Sancineto. Viernes: 23 hs., sábado trasn.: 1 h. (Sala I)

**NO HAY PERUANOS COMPRIMIDOS**. Dir.: Pablo Micazzi. Viernes trasn.: 1.15 hs. (Sala II)

**HAMLET HA MUERTO**, de Marcelo de Souza. Dir.: Rodolfo Graziano. Viernes: 21 hs. (Sala III)

**CACHONDOS**. Libro y dir.: Darío Cortés. Viernes: 23 hs., sábado trasn.: 1 h. (Sala III)

## ESPACIO ABIERTO

Pje. Carabelas 255. Tel.: 4328-1903.  
**Intensidades** "el mensaje Verlainne". Con Gabriel Benítez, Valeria Laiva y Alejandro Rizzi. Libro y dir.: Cristina Armada. Viernes: 23 hs., sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

## ESPACIO CALLEJON

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**CARNE Y PIEDRA**. Libro dir.: Marta Lantero. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LENGUA MADRE SOBRE FONDO BLANCO**. Con Marta Lubos, María Merlino y elenco. Dramaturgia y dir.: Mariana Obersztorn. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 8.

## ESPACIO ECLECTICO

Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.  
**PANDEMOMIUM**. Danza. Coreog. y dir.: Mónica Francia. Viernes: 21 hs.

## ESPACIO K

Costa Rica 4968. Tel.: 4833-4200.  
**POPCORN**, de Ben Elton. Con Fernanda Cañide, Adrián Batista, Guillermina García Satur, Melina González, Ezequiel Cipols y elenco. Dir.: Rony Keselman. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10 (anticip.: \$ 8)

## ESTUDIO LA MARAVILLOSA

Madrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSONDULAMOS**. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**ESPIAR LA NOCHE**: "El ayunador", de Maite Alvarado; "Nictalops noctámbula", de Ruth Kaufman. Dir.: Ana Alvarado. Domingo: 21 hs.

## FORO GANDHI GALERNA

Cornietes 1743. Tel.: 4371-8373.  
**LOS MACOCOS** en: "Continente viril". Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12 (jueves: \$ 8)

## GALPON VE

Velez Sarfield 218 (Barracas). Tel.: 4304-4305.  
**Formato varieté**. Sátira, música, farsa. Banda invitada: "La Chula" (su cubano). Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 4.

## GARGANTUA

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.  
**NIÑOS DE BELEN**, de Leo Dyzen. Basado en "El Evangelio según Jesucristo", de José Saramago. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5 (c/consunción)

**OJO!!!**. Unipersonal de Carlos Belloso. Viernes: 22.30 hs., sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

## IFT

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.  
**EL ARQUITECTO Y EL EMPERADOR DE ASIRIA**, de Fernando Arrabal. Dir.: Pino Siano. Viernes: 21.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala II)

**WULGAR CABARET**. Libro y dir.: Pablo González Casella. Viernes: 22 hs. Pl.: \$ 8. (Sala III)

## JOSE VERDI

Almirante Brown 736. Tel.: 4361-7837.  
**ENSALADA MISTONGA**, de Santiago Dora. Sainete, tango y milonga. Textos de Vaccarezza, Villoldo, Pelay. 30 artistas en escena: actores, músicos, cantantes, bailarines. Dir.: Néstor Sabatini. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

## LA CLAC

Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EDDA DIAZ** en: "Cartonada". Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**EL ACOMPAÑAMIENTO**, de Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueiredo y Roberto Rechou. Dir.: Néstor Romero. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6.

## LA COLADA

Jean Jaures 751. Tel.: 4584-7294.  
**Incógnitas**. Rock and roll. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5.

## LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.  
**RIVENDEL**. Tributo a Queen. Sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 10.

## LA FABRICA

(Ciudad Cultural). Querandies 4200. Tel.: 4983-5786.  
**MANTUA**. Inspirada en "Romeo y Julieta", de Shakespeare. Grupo "TSO" (Teatro Sanitario de Operaciones).

Acciones entre el público, uso de arneses y sogas, del fuego, aire, agua y de la tierra. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Corrugado")

## LA MANUFACTURA PAPELERA

Bolívar 1582. Tel.: (15) 4147-6750.  
**VIVIANA SCARLASSA** (voz). Con Gabino Arce y Nicolás Casares (guitarras). Tango. Hoy: 21 hs.

## LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Estac. gratuito.  
**FAVIO POSCA** en: Lagarto Blanco. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0 h. "Últimas semanas". (Sala "Pablo Neruda")

**COMICO** "Stand up" Con Gustavo Garzón, Damián Dreizik, Peto Menahem, Martín Rocco y Diego Reinhold. Viernes y sábado: 0 h. "Últimas semanas". Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**PORTENAS**. Con Betiana Blum, Virginia Lago, Carolina Peleritti, María Valenzuela y Marcela Ferradas. Libro y dir.: Manuel González Gil. Jueves: 20.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20.30 hs. "Últimas semanas". Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

## LA PLAZA

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.  
**KOROL-KOROL**. Con Adrián y Alejandro Korol. Show humorístico-musical. Con la presencia estelar del muñeco "Viroliota". Sábado: 22.30 y 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

## LA RANCHERIA

México 1152. Tel.: 4382-5862.  
**HOMENAJE FALSO**. Con Carlos Vanadía y elenco. Libro y dir.: Daniel Di Cocco. Viernes: 21 hs.

**LA ESCALA DE SAN TELMO**  
Pasaje Guiffra 371. Tel.: 4362-1187.  
**Laura Baldovino** (piano). Obras de Scriabin, Debussy y Ravel. Hoy: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**MELODIA PERVERSA** (La música de un cabaret). Con María Inés Pereyra (voz), Carlos Koffman (piano), Neiber Vinas (panteañero). Obras de Piaf, Hollaender, Weill-Brecht, Offenbach y otros. Hoy: 22.30 hs. Bono contrib.: \$ 10.

## LA SODERIA

(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.  
**RODAJAS DE AMOR...** "de Fontanarrosa". Con Gabriel Fernández, Héctor Leza y Victoria Troncoso. Adapt. y dir.: Gabriel Fernández. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**TOMATELOCOSNODA**. Varieté de humor. Con Silvana Afilla, Pablo de Nito, Gabriela Vertier y otros. Dir.: Pablo de Nito. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 4.

## LA TERTULIA

Gallo 826. Tel.: 6327-0303.  
**REINA CONTRA REINA**, de Teresa Calero. Dir.: Jorge Guzmán. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**PROYECTO EZEQUIEL**. Libro y dir.: Pablo Oliaro. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

## LA TRASTIENDA

Balcarce 480. Tel.: 4342-7650.  
**RELACIONES TROPICALES**. Opera cabaret. Con "Alejandra Radano" y "Glorio Faill". Dir.: "Alfredo Arias". Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Loc. desde: \$ 10.

## LA USINA

México 2993. Tel.: 4932-5768.  
**IMAGENES SECAS, PALABRAS HERIDAS**, de Verónica Médico. Con Dalía De Marco y Estela Donato. Dir.: Médico-De Marco. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 7.

## LIBERARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.  
**JAMON** (cuidado con la gota). Grupo Neburi. Dir.: Rafael Albizua. Humor. Viernes: 21 hs. Ent. libre.

**MATCH DE IMPROVISACION PROFESIONAL**. Compiten dos equipos de actores-jugadores, el público decide el resultado. Dir.: Ricky Behrens. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 6.

**LAS MISS MAS**. Humor. Viernes: 1.15 hs. Ent.: \$ 5.

## LOLA MEMBRIVES

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.  
**MANICOMIC** "Humor de los chicos". Con los ganadores del Show de Videomatch. Dir.: Anibal Pachano-Ana Sanz. Viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. (Domingo despedida).

## LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar.  
**CAMPEONATO MUNDIAL DE PATINAJE ARTISTICO** Diariamente hasta el 23 de noviembre. Loc. desde: \$ 5.

**LA Ley** Viernes 28 y sábado 29 de noviembre: 21.30 hs.  
**VICENTICO** Viernes 12 de diciembre: 21.30 hs. Pl. desde: \$ 15.  
**BABASONICOS** Sábado 13 de diciembre: 21.30 hs. Campo: \$ 15.

## MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.  
**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Con Pablo Brandoni y elenco. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 30.

**MORGADOS+ SILVINA CHEDIK**. Con Esteban Morgado (guitarra), Chediek Morgado (piano) y Silvina Chediek (animación). Actor invitado: Roberto Antier. Viernes: 23 hs. Loc. desde: \$ 10.

**MANZANA DE LAS LUCES**  
Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167.  
**EL BURGUES GENTILHOMBRE**, de Molière. Grupo "Génesis". Dir.: Alberto Madín. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Claustro")

**EL VIENTO SIGUE CANTANDO**. Con Daniel Partucci. Un recorrido por la obra de Athermalupa Yupanqui. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 5. (Sala de Representantes)

## MOLIERE

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.  
**LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Desopilante espectáculo de humor y música. Viernes: 22 hs., sábado: 23.15 hs.

**CIRTANGO**. Con "Marcela Paoli" - "Patricia Brown", Pablo Jaité (piano) y Ariel Naón (contrabajo). Invitado: Julio Zurita (bandoneón). Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 20.

## MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.  
**EL CAMINO A LA MECA**, de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**ACALORADAS**, de Esther Feldman y Cristina Woragón. Con Chunchuna Villaflañe, Alicia Aller, Graciela Stefani y Marikeña Riera. Dir.: Virginia Lombardo. Miércoles a sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

## OPERA

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.  
**JAIRO** Viernes 21, sábado 22 y domingo 23 de noviembre: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**PETECO CARABAJAL DUO COPLANACU RALY BARRIONUEVO** "La Juntada". Viernes 6, sábado 7 y domingo 8 de diciembre: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.  
**LUIS SALINAS** Sábado 13 de diciembre: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

## PATIO DE ACTORES

Lerma 568. Tel.: 4772-9732.  
**LAS POLACAS**, Trilogía de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tártaras". Dir.: Clara Pando; "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto; "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 12.

**EXITUS**, de Martín Flores Cárdenas. Con Martín Flores Cárdenas y Chendo Hortiguera. Dir.: Elvira Onetto. Sábado: 23 hs.

**MONOLOGOS DE GRISELDA GAMBARGO**. Obras: "Una ama como uno puede". Con Jorge Sanchez Mon; "El nombre". Con Silvia Villazur; "Falta de modestia". Con Stella Brandolin. Dir.: Alejandra Marino-Elizabeth Olalla. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**COSAS QUE OLVIDARAS**, de Carlos Diviesti. Con Martha Rodríguez y Fernando Martín. Dir.: Clara Pando. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

## PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**MALDITA SEA LA HORA**. Con Nora Bitar, Leandro Castello, Carolina Gaelfrank, María Laura Ochoi y Ernesto Vaccarezza. Libro y dir.: Julio Chávez. Viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 10.

**ROSAS MUTABILIS**. Con Alejandra Zabalá, Emilio Abrodos y Paulina Torres. Libro y dir.: Marcelo Nacci. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 10.

## PICADILLO

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.  
**ARYENTAINS**, de R. Fontanarrosa. Con "Daniel Araoz", "Jean Pierre Noher", Roly Serrano y Coco Sily. Dir.: Lia Jelín. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 15.

## PREMIER

Cornietes 1565. Tel.: 4374-2113.  
**HAIR**. La comedia musical del siglo!! Versión original en tiempos de hoy de "The American tribal, love rock musical". Dir.: Rubén Elena. Viernes: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. (Domingo despedida)

## REGINA

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

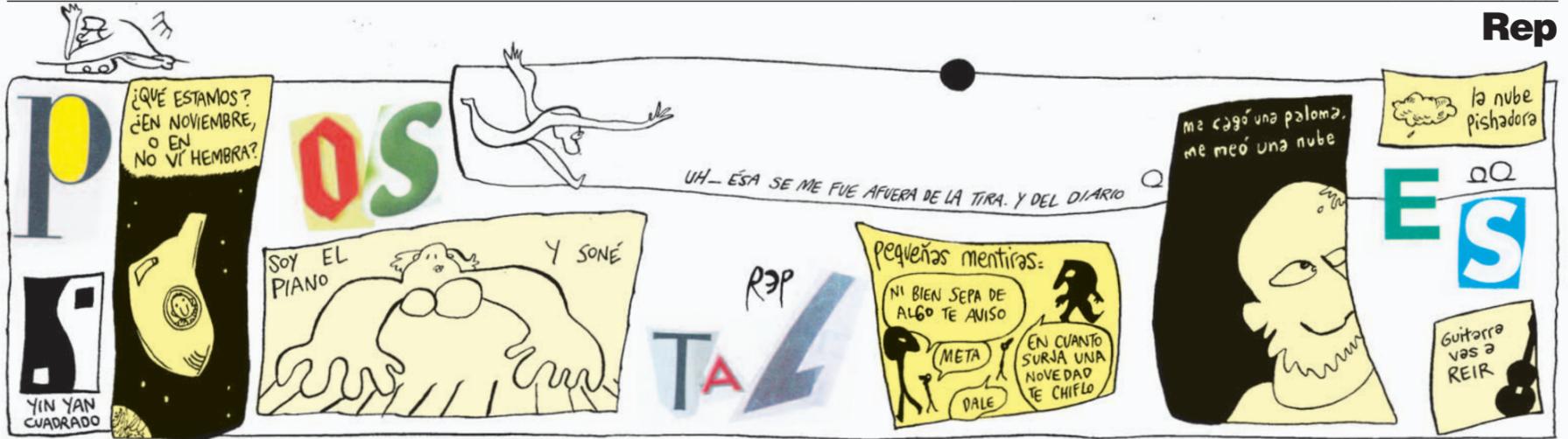
**SALA ANA ITELMAN**  
Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671.  
**La vez que el gran Carlo Ferrari casi abusa sexualmente de la hija de la Señora de Tomassi**. Con Gustavo Pedáse, Sebastián Molina y elenco. Libro y dir.: Claudio Rigol. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.

## SALA CARLOS CARELLA

Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.  
**LOS HERMANOS QUERIDOS**, de Carlos Gorostiza. Con Mónica Nuñez Cortés, Alfredo Devita, Laura Corace y elenco. Dir.: Alfredo Devita. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**TOMAS LIPAN**. Con Daniel Vedia (bandoneón), Filia Ríos (piano), Dante Valdivieso (guitarra) y segunda voz). Juan Pablo Alvarez (vientos), Carlos Peñaiva (charango), Héctor González (bombo), Walter Peñaiva (redoblante), Elaine Costa Vaz (sikus). Danza: Claudia López y Guillermo Colqui. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**SALA LUISA VENIL**  
Hipólito Yrigoyen 3133. Tel.: 4957-2530.  
**EL PATIO DE ATRAS**, de Carlos Gorostiza. Con Luisa D'Amico, Eduardo



## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Vientos prevaleciendo del Norte.  
Mínima: 15°. Máxima: 26°.

#### 15.00

◆ Charla "El dramaturgo como historiador", a cargo de Alejandro Domínguez Benavidez. En la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, 25 de Mayo 217, piso 4.

#### 18.00

◆ Diálogo con el público: Leonor Manso y Claudio García Satur. En el Teatro Cervantes, Libertad 815. **Gratis.**

#### 18.30

◆ Grupo Namandú en el salón de Actos de la Bolsa de Comercio, Sarmiento 299, piso 1. **Gratis.**

#### 19.00

◆ Raúl Peña en El Progreso, Montes de Oca 1700.  
◆ Proyección de *Eva Perón*, de Juan Carlos Desanzo, en el auditorio del Colegio Público de Abogados, Corrientes 1441.  
◆ Lectura de poemas a cargo del poeta chileno Gonzalo Rojas, en el auditorio Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502, piso 1. **Gratis.**

#### 20.00

◆ Mariana Baraj Quinteto en Conifería Ideal, Suipacha 384.

#### 21.00

◆ Presentación de la obra *Shopping La Negrita Coop. Ltda.*, escrita y dirigida por Rodolfo Blarrik. En Teatro Arlequino, Alsina 1484.  
◆ El Desguace presenta *IKA (Industria Káiser Argentina)*, en Puerta Roja, Lavalle 3636.  
◆ Murga Madre en el Teatro Galpón de Catalinas, Benito Pérez Galdós y Caboto.  
◆ *Homenaje Falso*, de Daniel Di Cocco en La Ranchería, México 1152.

#### 22.00

◆ Buenos Aires Negro y Me darás 1000 hijos en Niceto, Niceto Vega 5510.  
◆ Lito Epumer Quinteto en No Avestruz, Humboldt 1857.  
◆ Roque Catalano en Liberarte Bodega Cultural, Corrientes 1555.

#### 23.00

◆ Noneto Buenos Aires en Foro Gandhi, Corrientes 1743.  
◆ Espectáculo teatral *El que las hace, las paga*, con Claudio Ferraro. En Finis Terra, Honduras 5200.

Por Juan Gelman

Los veteranos y los efectivos estadounidenses heridos, enfermos y/o discapacitados como consecuencia de la invasión y ocupación de Irak padecen un afán ahorrativo de la misma Casa Blanca que no escatima miles de millones de dólares para alimentar su sueño imperial y continuar su carrera armamentista. Se aducirá que ese afán es la herencia puritana de quienes colonizaron el país siglos ha. Sólo que éstos enfrentaban duras condiciones a partir de cero y hoy Estados Unidos —obvio— es la primera potencia del planeta.

Ron Paul, representante republicano por Texas, se escandalizó recientemente por la situación de los militares repatriados, heridos e internados en el Walter Reed de Washington: "Algunos convalecientes —escribió— fueron obligados a costear de su bolsillo las comidas del hospital. Otros que regresaban a casa con una licencia de dos semanas debieron pagar su transporte desde la costa este. Otros más tuvieron que comprar a sus expensas botas para el desierto, gafas de visión nocturna y otros aditamentos militares. Es chocante que nuestras tropas tengan que pagar por elementos básicos que se les deberían proporcionar con cargo al presupuesto de la defensa". Dicho de otra manera: los soldados norteamericanos pagan para ser muertos y heridos en una guerra que nadie les consultó.

El número de heridos por accidente o por batalla contra la resistencia iraquí es cuidadosamente maquillado en los registros oficiales. Veterans for Common Sense reveló en su boletín del 11-8-03 ([www.VeteransforCommonSense.org](http://www.VeteransforCommonSense.org)) que en uno solo de los hospitales alemanes —el de la ciudad bávara de Landstuhl— habían sido tratados hasta esa fecha más de 7000 efectivos yanquis transportados desde Irak. La experiencia militar indica que un 95 por ciento sale con vida de esa dura peripecia; si es así, habrían muerto 350 soldados que el cómputo oficial de bajas no toma en cuenta. La situación de los heridos trasladados a EE.UU. dista de ser brillante. Un cable de UPI del 17-10-03 relata que más de 600 heridos y enfermos, muchos de los cuales combatieron en Irak, se hacían en la base militar Fort Steward esperando diagnósticos y tratamientos que tardan en llegar. Si llegan.

Viven en oscuras barracas de cemento, tienen que cruzar un arenal para ir al baño colectivo, deben pagar el papel higiénico que usan y la comida que consumen,

algunos esperan meses antes de que un médico los vea y otros se resignan y renuncian al 80 por ciento de las prestaciones debidas con tal de volver a sus hogares. Son reservistas y miembros de la Guardia Nacional, en general menospreciados por los profesionales del ejército y, a la vez, los más proclives a convertirse en bajas por su escaso entrenamiento en una guerra de guerrillas donde la primera línea del frente se encuentra en todas partes. Eran hombres sanos cuando llegaron a Irak y ahora sufren extraños males pulmonares y cardíacos. Pero los jefes deciden que muchos casos se deben a "una condición previa" y esto elimina las primas y subsidios por enfermedad o discapacidad a los que tienen derecho por ley. Sólo cuando el tema afloró —tímidamente y hace poco— en los medios norteamericanos, el Pentágono envió más personal médico a Fort Stewart y el Senado pidió y obtuvo para los allí internados unos flacos 8,10 dólares diarios para comprar comida. El ahorro es el ahorro, sí señor.

## Perdedores



AFF

Además irrita a jefes, oficiales y tropas un hecho inédito en la tradición bélica de EE.UU.: Bush hijo se disfrazó de militar para cantar victorias que no son, pero nunca asiste al funeral de quienes regresan envueltos en la bandera estadounidense. Charles Sheenan-Miles, veterano de la primera guerra del Golfo y director ejecutivo del Instituto de Investigación de Políticas Nucleares, declaró al respecto que "es enorme el impacto de que el presidente no hable (de las bajas)... Hemos escuchado esa retórica constante de que apoyar a las tropas equivale a apoyar las políticas del presidente. Si uno está contra la guerra, está contra las tropas. Y éste es uno de los datos clave que muestran la mentira de todo eso. El presidente, el Pentágono y en menor medida el Congreso no han tenido el menor respeto por la gente que en su nombre va a la guerra".

Más que irrespeto es deliberación: no hay que asociar a Bush hijo con los caídos. El Pentágono ha prohibido a los medios que se fotografíen los ataúdes que salen de Irak y también los que llegan a EE.UU. La Casa Blanca pretende que la ocupación progresa y entonces muertos no hay. Ese empeño ocultador ha cambiado el léxico militar: las llamadas "bolsas de cadáveres" durante Vietnam, o "bolsas de restos humanos" cuando Kosovo, ahora se denominan "tubos de traslado". Semejante acto mágico no cambia su contenido y sólo los periódicos de provincia se ocupan de las pérdidas locales que la gran prensa nacional ignora. Bush es un ganador. El perdedor es nada.

## CARTAS

### Compromiso

Pienso que es hora de que en este país haya un mayor compromiso con la gente. Yo soy discapacitada y sé que tengo leyes que me protegen. Pero si las leyes no se cumplen, lo que ocurre la mayoría de las veces, nadie se hace responsable. Los organismos de control no están autorizados a iniciar acciones legales, la policía no conoce las leyes de estacionamiento o de accesibilidad que protegen a una persona con necesidades especiales; la mayoría de las veces tenemos, los que podemos, que recurrir a abogados. Esto es contradictorio. ¿Por qué no nos defiende el Estado? Una rampa en mi lugar de trabajo ya me está llevando 2 años de espera, y hay muchos ejemplos más importantes que tienen que ver directamente con la vida o la muerte de una persona. La indiferencia, la corrupción y la burocracia están teniendo los pocos recursos que tenemos nosotros, el pueblo, del que también formamos parte los grupos vulnerables.

Lilía Patricia Rubín  
DNI 6.729.199

### Discriminación

El 8 de octubre, a las 13.25, sobre la calle Gallo al 700, casi esquina Lavalle, vereda impar, venía yo circulando cuando se detiene frente a mí el vehículo taxi patente CPP128, del cual baja totalmente fuera de sí su conductor y abriendo la puerta trasera con mucha violencia grita: "¡¡Bajate, judío de mierda!! Un solo error cometió Hitler y fue no matarlos a todos" (y seguía la catarata de barbaridades).

Como el religioso intentó defenderse con frases tales como "así anda este país por tipos como vos", y otras semejantes, el conductor del taxi lo amenazó con pegarle, y cuando observé que se iba a las manos, y antes de que llegara a hacerlo, grité "muy fuerte": "Vení a pegarme a mí que también soy judía". Inmediatamente se subió a su taxi a una velocidad increíble y desapareció. A nadie sorprende que todavía haya gente suelta defendiendo esta ideología. Es mi intención que el Inadi intervenga para evitar que tales sujetos estén al frente de servicios públicos.

Mabel Bromberg  
DNI 5.202.905

FIN DE MES. TENÉS 10 PESOS EN EL CAJERO. RECARGÁS TU MOVICOM. LLAMÁS A TU AMIGO POR SU CUMPLEAÑOS. TE INVITA A CENAR. FIN.

También podés recargar tu Movicom con tarjeta en los Cajeros Link o desde [www.pagoslink.com.ar](http://www.pagoslink.com.ar)

Nuevos valores de recarga en Red Link

\$10 \$20 \$30 \$40 \$50

